

SYDSLESVIG-HÅNDBOG 2010

Navne, adresser, telefonnumre og e-mails i Sydslesvig

Udgivet af Sydslesvigsk Forening, Sydslesvigs danske Ungdomsforeninger og Dansk Skoleforening for Sydslesvig december 2009
Redaktion: Jette Hanisch

Man er velkommen til at melde ændringer, tilføjelser som. f.eks. email-adresser etc. på tlf. 0461/14408-120, fax 0461/14408-131, email: jette@syfo.de

Ønsker man at tegne en annonce i Håndbogen 2011, kan man henvende sig til Walter Schneider, Twedter Feld 76, D-24944 Flensburg, 0461-32074, mobil 0173 912 7198, e-mail walterholz2002@yahoo.de.

Bei Interesse an einer Annonce in der Ausgabe 2011 bitte wenden an Walter Schneider, Twedter Feld 76, D-24944 Flensburg, 0461-32074, Mobil 0173 912 7198, e-mail walterholz2002@yahoo.de.



INDHOLD

side

side



Dansk Centralbibliotek
for Sydslesvig e.V.

DANSK CENTRALBIBLIOTEK FOR SYDSLESVIG 4
Hovedbibliotek / Administration
Filialer
Bogbusser
Studieafdelingen og Arkivet
Biblioteksbestyrelsen



DANSK KIRKE I SYDSLESVIG 5
Kirkekontoret
Kirkerådet
Menighederne
MBU
Menighedsplejen



Dansk Skoleforening
for Sydslesvig

DANSK SKOLEFORENING FOR SYDSLESVIG 11
Administration
Skolekontor
Gymnasiekontor
Børne- og skolefritidskontor
Center for Undervisningsmidler
Feriekontoret
Pædagogisk Psykologisk Rådgivning
Ungdomskollegiet
Voksenundervisningsnævnet
Skoler
Børnehaver
Kolonier



DANSK SUNDHEDSTJENESTE FOR SYDSLESVIG 18
Administration
Skolesundhedstjenesten
Hjemmeplejen
Mødrerådgivning
Socialrådgivning
Fodpleje
Sygeplejecentre
Plejehjem
Ældreboliger
Recreation



FLENSBORG
Tidende på 1. verdenskrig

FLENSBORG AVIS..... 21
Hovedredaktion
Lokalredaktioner



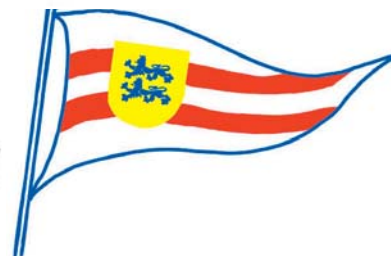
SYDSLESVIGS DANSKE UNGDOMSFORENINGER 22
Administration/Ungdomssekretariatet
Konsulenter
Forretningsudvalg / Styrelse
Aktivitetsudvalg
Andre udvalg
Foreninger i de enkelte amter
Landsdelsorganisationer
Fritidshjem
Lejrmuligheder, haller m.m.



side

SSF Sydslesvigsk Forening	SYDSLESVIGSK FORENING	40
	Hovedadministration/Dansk Generalsekretariat	
	Forretningsudvalg	
	Amter	
	Hovedstyrelse	
	Distrikter	
	Udvalg	
	Forsamlingshuse	
	Museum	
	Lejrscole	
	Ældreboliger	
	Ældreklubber	
	Tilsluttede organisationer	
SSW	SYDSLESVIGSK VÆLGERFORENING	55
	Administration/Landssekretariatet	
	Sekretariatet i Nordfrislands amt	
	Kontaktudvalget	
	Landsstyrelsen	
	Hovedudvalget	
	Amtsstyrelser	
	Distrikter	
	Landdagsgruppen	
	Kommunale repræsentanter	
	DET SYDSLEVIGSKE SAMRÅD	69
	ANDRE DANSKE FORENINGER, INSTITUTIONER M.M.	69
	KGL. DANSK GENERALKONSULAT	77
	GRÆNSELANDSORGANISATIONER I DANMARK	77

***Den eneste danske sejlkлуб
syd for grænsen tilsluttet
Dansk Sejlunion og medlem af SdU***



Vi byder:

- * Egen havn med broanlæg
- * Liggepladser på land og i vand med strøm og vand
- * Eget klubhus med alle faciliteter, som bl. a. indeholder:

Klubværelse til uddannelse af ungdoms- og voksensejlere, restaurant til klubfester og mindretallets organisationer, foreninger og medlemmer!



SEJLKURSER

til både unge og voksne medlemmer!

UNGDOMSARBEJDE

er vort speciale:

UDDANNELSE i optimistjoller, fevajoller og folkebåd til børn

FLENSBURG YACHT CLUB

Ewoldtweg 21 · 24944 Flensburg

Telefon 04 61 / 3 51 17 · www.flensburg-yacht-club.de

DANSK CENTRALBIBLIOTEK FOR SYDSLESVIG

Hovedbibliotek/ administration

Norderstr. 59, 24939 Flensburg, 0461/8697-0, telefax: 8697-222

(udlån) og 8697-200 (administration), e-mail: dcb@dcbib.dk, internet: <http://www.dcbib.dk>

Dansk postadresse: Postboks 528, DK-6330 Padborg

Bibliotekschef: Alice Feddersen, 0461/8697-100, e-mail: af@dcbib.dk

Personalechef: Jørn Aagesen, 0461/86 97 -104, e-mail: jaa@dcbib.dk.

Børne- og kulturkonsulent: Lars Aagaard, 0461/8697-137, e-mail: laa@dcbib.dk

Filialer

Husum Bibliotek, Neustadt 81, 25813 Husum, 04841/82280, e-mail: husum@dcbib.dk

Leder: Keld Klemith Madsen, e-mail: kkm@dcbib.dk
Slesvig Bibliotek, Lollfuß 69, 24837 Schleswig, 04621/988054, e-mail: slesvig@dcbib.dk

Leder: Carsten Reyhé, e-mail: cr@dcbib.dk
Fællesbiblioteket Bredsted Danske Skole, Hermannstr. 8 a, 25821 Bredstedt, 04671/930517, e-mail: bre@dcbib.dk
Bibliotekar: Anders Bo Knudsen, e-mail: abk@dcbib.dk
Fællesbiblioteket Egernførde Jes Kruse-Skolen, Hans-Chr.-Andersen-Weg 2, 24340 Eckernförde, 04351/720265, e-mail: ege@dcbib.dk

Bogbusser

Bogbusserne: Norderstr. 59, 24939 Flensburg, 0461/8697-150, e-mail: bus@dcbib.dk

Leder: Karl Fischer, 0461-8697-154, e-mail: fi@dcbib.dk

Studieafdelingen og Arkivet

Leder af Studieafdelingen og Arkivet: Dr. phil. Lars N. Henningsen, 0461/8697-190, e-mail: lh@dcbib.dk

Tilsynsråd:

Formand: Alice Feddersen

Næstformand: Dieter Paul Küssner (Sydslesvigsk Forening)

Hans Christian Böwes (Sydslesvigsk Forening)

Olaf Runz (Dansk Skoleforening)

Hans Schultz Hansen (Historisk Samfund for Sønderjylland)

Christian Staugaard Nielsen (Grænseforeningen)

Hans Bladt (Grænseforeningen)

Biblioteksbestyrelsen

Formand: Gert Wiencke (Grænseforeningen e. V.)

Næstformand: Jørgen Holm (Sprogforeningens Sydslesvig-afdeling)

Jørgen M. Pejtersen (SSF)

Morten Meng (SdU)

Bente Falkenham (Dansk Skoleforening)

Christian Staugaard Nielsen (Grænseforeningen)

Hans Bladt (Grænseforeningen)

Anne-Karin Andersen (Personalerepræsentant, kontorsektionen)

Carsten Reyhé (Personalerepræsentant, bibliotekarsektionen)

Margrit Detert (Personalerepræsentant, teknisk afdeling)

Alice Feddersen (Bibliotekschef)

Jørn Aagesen (Personalechef)

DANSK KIRKE I SYDSLESVIG

Sydslesvigs Kirkekontor: Wrangelstr. 14, 24937 Flensburg, 0461/52925, fax 9091596, e-mail: kirken@kirken.de, internet: www.dks.folkekirken.dk

Dansk Postadresse: Postboks 386, DK-6330 Padborg
Provst Viggo Jacobsen, 0461/52565, fax 9091598,
e-mail: provsten@kirken.de

Forretningsfører: Jytte Nickelsen, e-mail: nickelsen@kirken.de

Kirk erådet:

Formand: provst Viggo Jacobsen, Wrangelstr. 14, 24937 Flensburg, 0461/52565, fax 9091598, e-mail: provsten@kirken.de

Næstformand: Peter L. Jacobsen, Ballastkai 8, 24937 Flensburg, 04604-987218, e-mail: lynggaard@skoleforeningen.de

Uwe Nissen, Kirchweg 31, 25917 Agtrup 04662/2233, e-mail: unissen@foni.net
Pastor Jørgen Holm, Osterstr. 5, 25917 Læk, 04662/2443, fax 884904, e-mail: holm@kirken.de,
Günter Rahn, Lohgerber Str. 37, 25840 Frederiksstad, 04881/641, e-mail: guenter-rahn@t-online.de
Jochen Arndt, Adelbykamp 35, 24943 Flensburg, 0461/22681, e-mail: jarndt@foni.net
Helle Wind Skadhauge, Alter Kupfermühlenweg 32, 24939 Flensburg, 0461/47811, e-mail: helle_skadhauge@skoleforeningen.de
Pastor Jacob Ørsted, Stuhrsallee 17, 24937 Flensburg, 0461/56446, e-mail: oersted@kirken.de
Pastor Cecilie Brask, Gerichtsberg 6, 24768 Rendsborg, 04331/71127, e-mail: cbrask@web.de
Bodil Heyer, Moldeniter Weg 37, 24837 Slesvig, 04621/26725 e-mail: bodilheyer@hotmail.com

Vi udfører alt snedkerarbejde

TISCHLEREI LANGE

24937 Flensburg, St.-Jürgen-Str. 10
Tel. 0461/22120 • Fax 0461/22932

24955 Harrislee • Am Oxer 38
www.tischlereilange.de

Lorentz Korsgaard, Amselweg 9, 24376 Kappel, 04642/2057,
fax 920122, e-mail: lorentz@korsgaard.de

Kreds 1: Distrikterne i Læk, Vesterland og Aventoft-Nibøl

Aventoft Pastorats danske Menighed

Menighedsrådsformand Birgit Christiansen, Drift 4, 25927
Aventoft, 04664/497

Pastor Jens Bach Nielsen, Drift 8, 25927 Aventoft, 04664/212,
fax 983474, e-mail: bach@kirken.de,
internet: www.dks.folkekirken.dk/aventoft

Den danske menighed for Læk og omegn

Menighedsrådsformand Elsbeth Ketelsen, Birkenring 6, 25917
Agrtrup, 04662/775555

Pastor Jørgen Holm, Osterstr. 5, 25917 Læk, 04662/2443,
fax 884904, e-mail: holm@kirken.de,
internet: www.dks.folkekirken.dk/leck

Den danske Menighed på Sild

Menighedsrådsformand Erika Bonato, Sijpwai 24, 25980
Tinum, 04651/929600

Pastor Jon Hardon Hansen, Rosenweg 5, 25980 Vesterland,
04651/22892, fax 23088, e-mail: hansen@kirken.de,
internet: www.dks.folkekirken.dk/vesterl

Kreds 2: Distrikterne i Husum, Ejdersted og Frederiksstad-Bredsted

Den danske Menighed for Husum og Omegn

Menighedsrådsformand Jens Otto Vogt, Osterende 38, 25813
Husum, 0162/8749251

Pastor Torben Mølgaard Jørgensen, Klaus-Groth-Str. 39,
25813 Husum, 04841/72184, fax 800195, e-mail: joergensen@
kirken.de, internet: www.dks.folkekirken.dk/husum

Den danske Menighed i Bredsted og Omegn

Menighedsrådsformand Johanna Christiansen, Heverstr. 8a,
25821 Bredsted, 04671/1758

Pastor Victor Madsen Greve, Prinzenstr. 28, 25840
Frederiksstad, 04881/533, fax 7637, e-mail: greve@kirken.de,
internet: www.dks.folkekirken.dk/fredriks

Den danske Menighed i Frederiksstad og Omegn

Menighedsrådsformand Ingrid Rahn, Lohgerber Str. 37, 25840
Frederiksstad, 04881/641

Pastor Victor Madsen Greve, Prinzenstr. 28, 25840
Frederiksstad, 04881/533, fax 7637, e-mail: greve@kirken.de,
internet: www.dks.folkekirken.dk/fredriks

Tønning danske Menighed

Menighedsrådsformand Marion Jensen, Otto Wiesner Str. 19,
25832 Tønning, 04861/617870

Pastor Mattias Skærved, Herrengården 3, 25832 Tønning,
04861/453, e-mail: skaerved@kirken.de
internet: www.dks.folkekirken.dk/tonning

Vestejdersted danske Menighed

Menighedsrådsformand Frauke Alberts, Kiek Ut 5, 25836
Garding, 04862/8265

Pastor Mattias Skærved, Herrengården 3, 25832 Tønning,
04861/453, e-mail: skaerved@kirken.de
internet: www.dks.folkekirken.dk/tonning

Kreds 3: Flensborg bys menigheder

Ansgar-Kirkens menighed, Flensborg-Nord

Menighedsrådsformand Helle Skadhauge, Alter
Kupfermühlenweg 32, 24939 Flensborg, 0461/47811,
e-mail: helle_skadhauge@skoleforeningen.de
Pastor Sten Haarløv, Friedrichstal 40, 24939 Flensborg,
0461/41133, fax 1509165, e-mail: stenh@foni.net,

internet: www.dks.folkekirken.dk/fl_nord
Pastor Preben Kortnum Mogensen, Apenrader Str. 25, 24939
Flensborg, 0461/43376; fax: 9001889, e-mail: pkm@folkekirken.dk, internet: www.dks.folkekirken.dk/fl_nord

Helligånds Sogns Menighed

Menighedsrådsformand Lis Hansen, Moltkestr. 35, 24937
Flensborg, 0461/51243, e-mail: lisaagaard@gmx.de
Provst Viggo Jacobsen, Wrangelstr. 14, 24937 Flensborg,
0461/52565, fax 9091598, e-mail: provsten@foni.net,
internet: www.dks.folkekirken.dk/hellig
Pastor Jacob Ørsted, Stuhrs Allee 17, 24937 Flensborg,
0461/56446, e-mail: oersted@kirken.de,
internet: www.dks.folkekirken.dk/hellig

Sct. Hans og Adelby danske Menighed

Menighedsrådsformand Jörg Braun, Zur Beek 2 b, 24943
Flensborg, 0461/6742937, e-mail: braun-tarup@gmx.de
Pastor Ea Dal, Kappelner Str. 38, 24943 Flensborg,
0461/25986, fax 8405065, e-mail: dal@kirken.de,
internet: www.dks.folkekirken.dk/shans

Sct. Jørgen-Mørvig danske Menighed

Menighedsrådsformand Marianne Wulf, Moorlücke 2, 24943
Flensborg, 0461-62073, e-mail: marianne-wulf@foni.net
Pastor Finn Egeris Petersen, Adelbyer Kirchenweg 34, 24943
Flensborg, 0461/25299, e-mail: egeris@kirken.de,
internet: www.dks.folkekirken.dk/sjorgen

Sporskifte danske Menighed

Menighedsrådsformand Kay von Eitzen, Alter Husumer Weg
207, 24941 Flensborg, 0461/91457, e-mail: von_eitzen@skoleforeningen.de
Pastor Elsebeth Villadsen, Ahornweg 13, 24941 Flensborg,
0461/95271, fax 8406011, e-mail: villadsen@kirken.de,
internet: www.dks.folkekirken.dk/sporskif

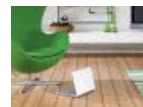
GARANT PADBORG

HVIS DU MANGLER GULVE, TÆPPER, GARDINER & MALING

Vi har det største udvalg
&
den bedste service



FLISER



TRÆ



TÆPPER



GARDINER

PADBORG

H. S. Tæpper & Gardiner

Nørregade 37-39 · 6330 Padborg

Telefon 74 67 19 54 · www.garant.no



FOR GULVE, TÆPPER OG GARDINER

Kreds 4: Distrikterne i Harreslev, Valsbøl og Tarp

Harreslev danske Menighed

Menighedsrådsformand Ingo Schulze, Niehuuser Str, 13 b,
24955 Harreslev, 0461/75353, e-mail: ingo_schulze@t-online.de

Pastor Susanne Bramsen Böll, Berghofstr. 10, 24955
Harreslev, 0461/71334, e-mail: boell@kirken.de
internet: www.dks.folkekirken.dk/harresl

Hanved Menighed

Menighedsrådsformand Ute Clausen, Entenstieg 4, 24983
Hanved, 04608/560, e-mail: kajutecla@foni.net
Pastor Susanne Bramsen Böll, Berghofstr. 10, 24955
Harreslev, 0461/71334, e-mail: boell@kirken.de
internet: www.dks.folkekirken.dk/harresl

Den danske menighed i Valsbøl

Menighedsrådsformand Karmen Tober, Kirchenweg 16, 24980
Valsbøl, 04639/782030, e-mail: k-tober@t-online.de
Pastor Finn Johannes Lyngholm Rønnow, Kirchenweg 17,
24980 Valsbøl, 04639/823, fax 782432, e-mail: ronnow@kir-
ken.de, internet: www.dks.folkekirken.dk/valsbol

Den danske menighed i Medelby

Menighedsrådsformand Viggo Bjerringgaard, Hauptstr. 51,
24994 Osterby, 04605-439, e-mail: viggob@t-online.de
Pastor Finn Johannes Lyngholm Rønnow, Kirchenweg 17,
24980 Valsbøl, 04639/823, fax 782432, e-mail: ronnow@kir-
ken.de, internet: www.dks.folkekirken.dk/valsbol

Den danske menighed i Skovlund

Menighedsrådsformand Gretha Friedrichsen, Instenweg 6,
24980 Skovlund, 04639-452, e-mail: gretha-christian@t-
online.de

Pastor Finn Johannes Lyngholm Rønnow, Kirchenweg 17,
24980 Valsbøl, 04639/823, fax 782432, e-mail: ronnow@kir-
ken.de, internet: www.dks.folkekirken.dk/valsbol

Den danske menighed i Store Vi

Menighedsrådsformand Rolf Eggert, Ringweg 46, 24969 Store
Vi, 04604/1612, e-mail: rolfeeggert@live.de
Pastor Finn Johannes Lyngholm Rønnow, Kirchenweg 17,
24980 Valsbøl, 04639/823, fax 782432, e-mail: ronnow@kir-
ken.de, internet: www.dks.folkekirken.dk/valsbol

Menigheden under Den Danske Kirke i Tarp

Menighedsrådsformand Ole Andresen, Großsolter Str. 6,
24885 Sieverstedt, 04638-1304, e-mail: oandresen@foni.net
Pastor Ib Nedergaard Christensen, Harkielweg 2, 24963 Tarp,
04638/80131, fax 80020, e-mail: nedergaard@gmx.de,
internet: www.dks.folkekirken.dk/tarp

Jaruplund danske Menighed

p.t. uden menighedsråd
Pastor Ib Nedergaard Christensen, Harkielweg 2, 24963 Tarp,
04638/80131, fax 80020, e-mail: nedergaard@gmx.de,
internet: www.dks.folkekirken.dk/tarp

Vanderup danske menighed

Menighedsrådsformand Peter Sindberg, Kamplanger Weg,
24997 Vanderup, 04606/444
Pastor Ib Nedergaard Christensen, Harkielweg 2, 24963 Tarp,
04638/80131, fax 80020, e-mail: nedergaard@gmx.de,
internet: www.dks.folkekirken.dk/tarp

Kreds 5: Distrikterne i Slesvig, Rendsborg og Egernførde

Ansgar Menighed

Menighedsrådsformand Else Christiansen, Bismarckstr. 18 a, 24837 Slesvig, 04621-22347
Pastor Morten Mortensen, Bismarckstr. 18 a, 24837 Slesvig, 04621/25815, e-mail: mortensen@foni.net, internet: www.dks.folkekirken.dk/sl_ansga

Frederiksberg danske Menighed

Menighedsrådsformand Jesper Bolund Nielsen, Hafengang 8, 24837 Slesvig, 04621/25509, e-mail: jbn@dcbib.dk
Pastor Chr. Ulrich Terp, Mansteinstr. 9, 24837 Slesvig, 04621/32566, e-mail: frederiksberg@foni.net, internet: www.dks.folkekirken.dk/sl_fred

Treja danske Menighed

Menighedsrådsformand Karin Post, Schulweg 15, 25885 Ahrenviölfeld, 04626/619
Pastor Chr. Ulrich Terp, Mansteinstr. 9, 24837 Slesvig, 04621/32566, e-mail: frederiksberg@foni.net, internet: www.dks.folkekirken.dk/sl_fred

Rendsborg og Omegns Danske Menighed

Menighedsrådsformand Joachim Martin, Gartenstr. 24, 24794 Borgstedt, 04331-32950, e-mail: joachim_martin@skoleforeningen.de
Pastor Cecilie Brask, Gerichtsberg 6, 24768 Rendsborg, 04331/71127, e-mail: cbrask@web.de, internet: www.dks.folkekirken.dk/rensb

Egernførde danske Menighed

Menighedsrådsformand Rigmor Juhl, Steenredder 70, 24214 Gettorf, 04346/6634
Pastor Mads Peter Mønsted, Ostlandstr. 21-23, 24340 Egernførde, 04351/86644, fax 768890, e-mail: moensted@kirken.de, internet: www.dks.folkekirken.dk/egernf

Holtenå danske Menighed

Menighedsrådsformand Ute Ruttkowski, Klausdorfer Str. 78, 24161 Altenholz, 0431/323880
Pastor Mads Peter Mønsted, Ostlandstr. 21-23, 24340 Egernførde, 04351/86644, fax 768890, e-mail: moensted@kirken.de, internet: www.dks.folkekirken.dk/egernf

Kreds 6: Distrikterne i Lyksborg, Kappel-Arnæs, Sønder Brarup og Satrup

Den danske menighed i Lyksborg og Omegn

Menighedsrådsformand Enke Christiansen, Fördestr. 11, 24960 Lyksborg, 04631/3307, e-mail: ainkensenke@t-online.de

**DACHDECKEREI
BAUKLEMPNEREI
FASSADENBAU
SOLARANLAGEN
KRANARBEITEN**



"Ihr Dach ist in guten Händen"

**REINER
SIEVERTSEN**

COLLENBURGER STR. 21
24960 GLÜCKSBURG
TEL. 04631/44 15 97
MOBIL 0170 432 72 78

www.DACHDECKEREI-SIEVERTSEN.DE

Pastor Lotte Sandø Heftye, Schwennastr. 12, 24960 Lyksborg, 04631/7179, fax 04631/408105, e-mail: heftye@kirken.de, internet: www.dks.folkekirken.dk/lyksb

Kappel danske Menighed

Menighedsrådsformand Silke Haar, H. C. Andersen Weg 1, 24376 Kappel, 04642/3850
Pastor Randi Wetke Korsgaard, Amselweg 9, 24376 Kappel, 04642/2057, fax 920122, e-mail: randiw@korsgaard.de, internet: www.dks.folkekirken.dk/kappel

Arnæs danske Menighed

Menighedsrådsformand Liselotte Wiese, Lange Str. 64, 24399 Arnæs, 04642/3264
Pastor Randi Wetke Korsgaard, Amselweg 9, 24376 Kappel, 04642/2057, fax 920122, e-mail: randiw@korsgaard.de, internet: www.dks.folkekirken.dk/kappel

Gulde-Gelting danske Menighed

Menighedsrådsformand Edith Truelsen, Wippendorf 39, 24402 Esgrus, 04637/1223
Pastor Randi Wetke Korsgaard, Amselweg 9, 24376 Kappel, 04642/2057, fax 920122, e-mail: randiw@korsgaard.de, internet: www.dks.folkekirken.dk/kappel

Midtangels danske Menighed

Menighedsrådsformand Lies Eick-Rühmann, Esmarkstr. 4, 24986 Satrup, 04633/967528, e-mail: lies.eick@google-mail.com, Pastor Anita Torp Esbjørn, Wolleshuus 1, 24986 Satrup, 04633/1649, e-mail: esbjoern@kirken.de
internet: www.dks.folkekirken.dk/satrup

Den danske Menighed i Sønder Brarup og Stenfeld

Menighedsrådsformand Waltraud Vieland, Osterkoppel 4, 24392 Sønder Brarup, 04641/2436

Pastor Søren Agersnap, Schleswiger Str. 38, 24392 Sønder Brarup, 04641/2462, e-mail: agersnap@kirken.de, internet: www.dks.folkekirken.dk/sbrarup

Den danske Menighed for Thumbby/Strukstrup

Menighedsrådsformand Volker Bock, Meiereistr. 7, 24891 Schnarup-Thumbby, 04623/7189
Pastor Søren Agersnap, Schleswiger Str. 38, 24392 Sønder Brarup, 04641/2462, e-mail: agersnap@kirken.de, internet: www.dks.folkekirken.dk/sbrarup

Menighedernes Børne- og Ungdomsarbejde

Konsulent for Menighedernes Børne- og Ungdomsarbejde i Sydslesvig:
Thomas Hougesen, Norderstr. 118, 24939 Flensburg, 0461/1689676, 0178-4507407, e-mail: hougesen-mbu@t-online.de

Dansk Menighedspleje

Dansk Menighedspleje Flensburg v/provst Viggo Jacobsen, Wrangelstr. 14, 24937 Flensburg, 0461/52565, e-mail: provsten@kirken.de
Dansk Menighedspleje Slesvig v/ pastor Morten Mortensen, Bismarckstr. 18 a, 24837 Slesvig, 04621/25815, e-mail: mortensen@foni.net
Dansk Menighedspleje Tønning v/ pastor Mattias Skærved, Herrengården 3, 25832 Tønning, 04861/453, e-mail: skærved@kirken.de

DANSK SKOLEFORENING FOR SYDSLESVIG

Stuhrsallee 22, 24937 Flensburg eller Postfach 1461,
24904 Flensburg, 0461/5047-0, fax 5047-137,
e-mail: post@skoleforeningen.de
internet: http://www.skoleforeningen.org
Dansk postadresse: Postboks 389, 6330 Padborg
Direktør: Anders Molt Ipsen, 0461/5047-112
Formand: Per Gildberg, Marrensdamm 74, 24944 Flensburg,
0461/17403, fax 17514, e-mail: gildberg@gmx.net

Skolekontor:

Vicedirektør/skolechef: Uwe Prühs, 0461/5047-114/-119

Gymnasiekontor:

Afdelingsleder: Olaf Runz, 0461/5047-115

Børne- og skolefritidskontor:

Stuhrsallee 22, 24937 Flensburg eller Postfach 1461, 24904
Flensburg, 0461/5047-180, fax 5047-137
Børne- og skolefritidschef: Birgit Messerschmidt, 0461/5047-
180

Center for Undervisningsmidler:

Stuhrsallee 33, 24937 Flensburg, eller
Postfach 1461, 24904 Flensburg,
0461/5047-146, fax 5047-153
Leder: Claus Fischer

Feriekontoret:

Schulgang 2-6, 24943 Flensburg, 0461/56664, fax 54372
Leder: Birgitte Tychsen-Schlotfeldt



Vom Rund-um-Schutz bis zur Spezialversicherung –
bei uns bekommen Sie alles aus einer Hand.
Sie genießen individuellen Schutz nach Ihren ganz
speziellen Bedürfnissen. Zu fairen Tarifen und mit
persönlichem Service – versprochen!

Dafür haben wir uns freiwillig vom TÜV zertifizieren
lassen. Mit Sicherheit ein gutes Gefühl.

Wir in Angeln. Für Sie vor Ort.



Wohngbäudeversicherung
Glas- und Hausratversicherung
Haftpflichtversicherung
Kranken- und Unfallversicherung
KFZ- und Rechtsschutzversicherung
Altersvorsorge und Berufsunfähigkeit
landwirtschaftliche Spezialversicherungen

Flensburger Straße 5, 24376 Kappeln
Fon 04642-91 47 0, Fax 04642-91 47 77
Email info@oab.de

www.ostangler.de

Pædagogisk Psykologisk Rådgivning (PPR):

Wrangelstr. 6, Postfach 1415, 24904 Flensburg, 0461/570870, fax 581816

Ledende skolepsykolog: Hans Jessen

Ungdomsskollegiet:

Marienhölungsweg 66, 24939 Flensburg, 0461/52444, fax 5002795.

Forstander: Allan Pedersen

Voksenundervisningsnævnet:

Osterwung 5, 25856 Hattstedt, tlf. og fax 04846/63948, e-mail: signe_andersen@skoleforeningen.de

Sekretær: Signe Andersen

Formand: Erik Jensen

Skoler:

Askfelt Danske Skole, skoleinspektør Wolfgang Bradtke, Dorfstr. 25, 24358 Ascheffel, 04353/636, fax 1336

Bredsted Danske Skole, skoleinspektør Jens Ravnskjær, Herrmannstr. 8 a, 25821 Bredstedt, 04671/9160-0, fax 9160-15

Bøl/Strukstrup Danske Skole, skoleinspektør Susanne Terkelsen-Haudrup, Dorfstr. 21, 24891 Struxdorf, 04623/541, fax: 180334

Dänischenhagen: Jernved Danske Skole, skoleinspektør Bente Voß, Schulstr. 50, 24229 Dänischenhagen, 04349/1022, fax 909804

Egernförde: Jes Kruse-Skolen, skoleinspektør Peter Olesen Müller, viceskoleinspektør Marianne Godau, Hans-Chr.-Andersen-Weg 2, 24340 Eckernförde, 04351/71570, fax 715720

Flensburg:

Christian Paulsen-Skolen, skoleinspektør Jens Erik Salomonsen, viceskoleinspektør Ane Marie Schmidt, Südergraben 36, 24937 Flensburg, 0461/57074-0, fax 57074-17

Cornelius Hansen-Skolen, skoleinspektør Knud Ramm-Mikkelsen, viceskoleinspektør Hanne Jensen Prühs, Alter Kupfermühlenweg 15, 24939 Flensburg, 0461/41718, fax 470273

Duborg-Skolen, rektor Ebbe Benedikt Rasmussen, vicerektor/ledende inspektør John Grube Læsøe, afdelingsleder Kim Olesen, Ritterstr. 27, 24939 Flensburg, eller Postfach 1439, 24904 Flensburg, 0461/144390, fax 22430

Gustav Johannsen-Skolen, skoleinspektør Ole Jørgensen Uth, viceskoleinspektør Kjeld Marc Bonato, Eckenerstr. 9, 24939 Flensburg, 0461/58717-0, fax 58717-20

Jens Jessen-Skolen, skoleinspektør Carsten Jonassen, viceskoleinspektør Linda Schröder, Mürwirker Str. 155 a, 24944 Flensburg, 0461/37171, fax 3107784

Jørgensby-Skolen, skoleinspektør Eberhard von Oettingen, viceskoleinspektør Hans Kristian Jensen, Schulgang 2-6, 24943 Flensburg, 0461/141230, fax 180059

Oksevejens Skole, skoleinspektør Anne-Margrete Jessen, Alter Husumer Weg 207, 24941 Flensburg, 0461/957610-0, fax 957610-19

Frederiksstad: Hans Helgesen-Skolen, skoleinspektør Bjarne Stenger-Wulff, Schleswiger Str. 23, 25840 Friedrichstadt, 04881/261, fax 8413


Hanved Danske Skole, skoleinspektør Gertrud Karstoft, Alter Kirchenweg 42, 24983 Handewitt, 04608/608300, fax 608309

Harreslev Danske Skole, skoleinspektør Lars Bjerrum Danielsen, Süderstr. 90, 24955 Harrislee, 0461/71389, fax 770078

Hatlund-Langballe Danske Skole, skoleinspektør Holger Terkelsen, Hattlund 9, 24972 Steinbergkirche, 04632/385, fax 382

Hvad kan vi gøre for dig

LOUISE



Hos os er du
et navn

I Sydbank er du et navn ...

... og ikke bare et kontonummer. Som Danmarks 4. største bank sikrer vi dig kompetent rådgivning, et stort produktsortiment og masser af specialister på alle økonomiske områder. Og i Sydbank får du personlig rådgivning fra en afdeling i dit nærområde.

Vi vil gerne lære dig at kende

Hvis du er interesseret i at høre, hvad vi kan gøre for dig, så kom ind og snak med en af os.

Velkommen i Sydbank!

Rathausplatz 11 · 24937 Flensburg
Tel. 0461 86020 · sydbank.de

Sydbank

Humtrup: Bavnehøj-Skolen, skoleinspektør Hanne Tappe, Hauptstr. 5, 25923 Humtrup, 04663/420
Husby Danske Skole, skoleinspektør Anne Kämper-Großer, Lerchenweg 2, 24975 Husby, 04634/508
Husum Danske Skole, skoleinspektør Horst Gronwald, vice-skoleinspektør Karl-Heinz Blumenau, Klaus-Groth-Str. 45, Postfach 1205, 25802 Husum, 04841/73610, fax 74603
Jarplund Danske Skole, skoleinspektør Per Wietz, Jarplunder Weg 14, Jarplund-Weding, 24976 Handewitt, 0461/979304, fax 9091283
Jarplund Højskole, forstander Dieter Paul Küssner, Lundweg, Jarplund-Weding, 24976 Handewitt, 04630/969140, kursisttelefon 1050, fax 969149
Kappel: Kaj Munk-Skolen, skoleinspektør Helga Bade, Hans-Chr.-Andersen-Weg 14, 24376 Kappeln, 04642/3389, fax 920437
Kobbermølle Danske Skole, skoleinspektør Charlotte Bassler, Wassersleben 32, 24955 Harrislee, 0461/71202, fax 7702-305



Kalte Füße?
Dachdämmung wärmt!

PAULSEN 
Dachdecker – Klempner GmbH
Osterende 13 · 25885 Wester-Ohrstedt
Telefon 0 48 47-80 00 · Telefax 81 00

Ladelund-Tinningsted Danske Skole, skoleinspektør Bo Bjørn Egeskjold, Karlumer Str. 2, 25926 Ladelund, 04666/367 (også fax)
Ladelund Ungdomsskole, forstander Hans Heide-Jochimsen, Karlumer Str. 1, 25926 Ladelund, 04666/714, fax 853
Lyksborg Danske Skole, skoleinspektør Annegret H. Andersen, Gorch-Fock-Str. 1 c, Postfach 1137, 24956 Glücksburg, 04631/6131-0, fax 6131-16
Læk Danske Skole, skoleinspektør Sven-Anders Johannsen, viceskoleinspektør Lorenz Thomsen, Propst-Nissen-Weg 55, Postfach 1249, 25912 Leck, 04662/2403, fax 70628
Medelby Danske Skole, skoleinspektør Kaj Henken, Abroer Weg 2, 24994 Medelby, 04605/383, fax 189486
Nibøl Danske Skole, skoleinspektør Anna-Louise Holste, Osterweg 67, 25899 Niebüll, 04661/3342, fax 941344
Nykirke: Vidingherreds Danske Skole, skoleinspektør Jytte Andresen, Beim Siel 5, 25927 Neukirchen, 04664/228, fax 983264
Rendsborg: Ejderskolen, skoleinspektør Joachim Martin, viceskoleinspektør Torben Krogh, Prof.-Koopmann-Str. 4-6, 24768 Rendsburg, 04331/78591-0, fax 78591-20
Risby Danske Skole, skoleinspektør Niels-Jørgen Hansen, Greens Weg 4, 24354 Rieseby, 04355/277 (også fax),
Risum Skole/Risem Schölj, skoleinspektør Jörgen Jensen Hahn, Dorfstr. 91, 25920 Risum-Lindholm, 04661/8387, fax 6498
Satrup Danske Skole, konstitueret skoleinspektør Kirsten Riediger, Wolleshuus 2, 24986 Satrup, 04633/286, fax 966185
Skovlund-Valsbøl Danske Skole, skoleinspektør Else Marie Rieks-Pedersen, Buchauweg 28, 24980 Schafflund, 04639/471, fax 781265
Valsbøl afd.: Kirchenweg 16, 24980 Wallsbüll, 04639/525

Slesvig:

A. P. Møller Skolen, rektor Jørgen Kühl, vicedirektør Flemming Rasmussen, afdelingsleder Klaus Pløen, Auf der Freiheit, 24837 Schleswig, 04621/48200

Gottorp-Skolen, skoleinspektør Helga Light Braun, viceskoleinspektør Stefan E. C. Breuer, Erdbeerenberg 32, 24837 Schleswig, 04621/995700, fax 995729

Hiort Lorenzen-Skolen, skoleinspektør Harald Piepgras, Königsberger Str. 3, 24837 Schleswig, 04621/995730, fax 995749

Store Vi Danske Skole, skoleinspektør Peter Lynggaard Jacobsen, Störtebekerweg 3, 24969 Großenwiehe, 04604/987218, fax 830

Sønder Brarup Danske Skole, skoleinspektør Mariann Petersen, viceskoleinspektør Søren Clement Christensen, Raiffeisenstr. 25, 24392 Süderbrarup, 04641/8193, fax 970367

Sørup Danske Skole, skoleinspektør Bente Semmelhack, Neue Str. 12, 24966 Sörup, 04635/2282

Tarp: Trene-Skolen, skoleinspektør Inger Pflingsten, Stapelholmer Weg 45, 24963 Tarp, 04638/231

Oversee: Treja Danske Skole, skoleinspektør Zolzeigh Ravn, Geilwanger Str. 19-21, 24896 Treia, 04626/557, fax 187599

Tønning: Uffe-Skolen, skoleinspektør Kristian Buhrkal, Herzog-Philipp-Allee 3 a, 25832 Tønning, 04861/236, fax 9162

Vanderup Danske Skole, skoleinspektør Karen Hansen, Bakkesand 1, 24997 Vanderup, 04606/298

Vesterland-Kejtum Danske Skole, skoleinspektør Walter Johannsen, Deckerstr. 31-33, 25980 Vesterland, 04651/24718, fax 201364

Kejtum afd.: Süderstr. 38, 25980 Keitum/Sylt-Ost, 04651/32154

Vestermølle Danske Skole, skoleinspektør Andreas Düring, Bargstaller Str. 2, 24800 Elsdorf-Westermühlen, 04332/418, fax 991799

Vyk Danske Skole, skoleinspektør Anders Marcussen, Feldstr. 38, Postfach 1148, 25929 Wyk, 04681/593120, fax 593121

Børnehaver:

Askfelt Børnehaven, børnehaveleder Linda Skrydstrup, Dorfstr. 25, 24358 Ascheffel, 04353/524

Aventoft Børnehaven, børnehaveleder Anette Nahnsen, Nambüll 6, 25927 Aventoft, 04664/297

Bramstedlund Børnehaven, børnehaveleder Gitte Hansen Christiansen, Dorfstr. 2, 25926 Bramstedtlund, 04666/881

Bredsted Børnehaven, børnehaveleder Morlyn Albert, Herrmannstr. 8 a, 25821 Bredstedt, 04671/2968

Bydelsdorf Børnehaven, børnehaveleder Bodil Gulev Vogel, Mühlenstr. 30, 24782 Büdelsdorf, 04331/31746

Drage Børnehaven, børnehaveleder Torge Petersen, Achterum 22, 25878 Drage, 04881/7887

Holzgiebel?

...nie mehr streichen!

Verblendungen

aus Zink + Kupfer.

PAULSEN



Dachdecker – Klempner GmbH
Osterende 13 · 25885 Wester-Ohrstedt
Telefon 0 48 47- 80 00 · Telefax 81 00

Egernförde:

Borrebj Børnehave, børnehaveleder Lene Jessen Roost, Saxtorfer Weg 58 a, 24340 Eckernförde-Borby, 04351/81478, fax 879383

Egernförde Børnehave, børnehaveleder Lone Elisabeth Geppert, Hans-Chr.-Andersen-Weg 6, 24340 Eckernförde, 04351/5478, fax 726968

Flensburg:

Duborg Børnehave, børnehaveleder Mette Madsen, Ritterstr. 5, 24939 Flensburg, 0461/29823

Engelsby Børnehave, børnehaveleder Torsten Schönhoff, Neuer Weg 9, 24943 Flensburg, 0461/65530

Fjordvejens Børnehave, børnehaveleder Karen Kølvrå Lippert, Kiefernweg 118, 24944 Flensburg, 0461/37390

Ingrid-Hjemmet, børnehaveleder Anne Stubbe Horn, Alter Kupfermühlenweg 39, 24939 Flensburg, 0461/41340

Julie Ramsing-Børnehaven, børnehaveleder Inga Mees-Voigt, Martinsberg 1, 24941 Flensburg, 0461/27290

Jørgensby Børnehave, børnehaveleder Katrin Schumacher, Bachstr. 9, 24943 Flensburg, 04 61/2 67 20

Kilseng Børnehave, børnehaveleder Hilke Heinsen, Mürwiker Str. 153, 24944 Flensburg, 0461/30378

Oksevejens Børnehave, børnehaveleder Gisela Ahlbory, Alter Husumer Weg 207, 24941 Flensburg, 0461/91486

Skt. Hans-Børnehaven, børnehaveleder Kim Leckband, An der Johannismühle 3, 24943 Flensburg, 0461/25554

Skovgades Børnehave, børnehaveleder Bodil Meyer, Waldstr. 46, 24939 Flensburg, 0461/54702

Tarup Børnehave, børnehaveleder Inga Lange, Taruper Hauptstr. 53, 24943 Flensburg, 0461/64593

Vesterallé Børnehave, børnehaveleder Jytte Arndt, Westerallée 114, 24937 Flensburg, 0461/52850

Frederiksstad Børnehave, børnehaveleder Jette Karin Rasmussen, Treenesiedlung 15, 25840 Friedrichstadt, 04881/467

Garding Børnehave, børnehaveleder Kerstin Meinert, Osterende 29, 25836 Garding, 04862/912

Hanved Børnehave, børnehaveleder Britta Leckband, Alter Kirchenweg 40, 24983 Handewitt, 04608/6614

Harreslev Børnehave, børnehaveleder Ingelise Thiel, Süderstr. 90, 24955 Harrislee, 0461/72262

Harreslevmark Børnehave, børnehaveleder Lilian Magnussen, Thomasstr. 20, 24955 Harrislee, 0461/71170

Hatlund Børnehave, børnehaveleder Inger Würtz, Hattlund 10, 24972 Steinbergkirche, 04632/876272

Hostrup Børnehave, børnehaveleder Helle Witt-Nommensen, Eckernförder Landstr. 19, Hostrup, 24873 Havetoft, 04603/401

Humtrup Børnehave, børnehaveleder Kirsten Tychsen Hansen, Hauptstr. 5, 25923 Humptrup, 04663/960

Husby Børnehave, børnehaveleder Silke Spletstösser, Lerchenweg 4, 24975 Husby, 04634/9607, fax 930308

Husum Børnehave, børnehaveleder Ursula Heide, Jebensweg 6, 25813 Husum, 04841/800000, fax 800002

Isted Børnehave, børnehaveleder Berit Kleinert, Schulberg 22, 24879 Idstedt, 04625/437

Jaruplund Børnehave, børnehaveleder Lone Petersen, Jarplunder Weg 14, Jarplund-Weding, 24976 Handewitt, 0461/979523

Kappel Børnehave, børnehaveleder Irid Stephani, Hans-Chr.-Andersen-Weg 20, 24376 Kappeln, 04642/2838

Kiel-Pries Børnehave, børnehaveleder Hauke Paulsen, Fritz-Reuter-Str. 28, 24159 Kiel, 0431/392341 (også fax)

Kobbermølle Børnehave, børnehaveleder Inge Tüxen Kiralfy, Teichweg 1, 24955 Harrislee, 0461/75892

Lyksborg Børnehave, børnehaveleder Christina Strunz-Ewel, Am Kegelberg, 24960 Glücksburg, 04631/2339

Læk Børnehave, børnehaveleder Brigitte Jessen, Propst-Nissen-Weg 59, 25917 Leck, 04662/2980

Mårkær Børnehave, børnehaveleder Silvia Sachs, Hauptstr. 66, 24405 Mohrkirchwesterholz, 04646/202

Nibøl Børnehave, børnehaveleder Kim Tychsen Petersen,
Osterweg 55, 25899 Niebüll, 04661/8965
Rendsborg Børnehave, børnehaveleder Susanne Thomsen,
Mühlenstr. 18, 24782 Büdelsdorf, 04331/32905
Risum Børnehave, børnehaveleder Jytte Kølvråa Lorenzen,
Dorfstr. 91 a, 25920 Risum-Lindholm, 04661/4859
Skovlund Børnehave, børnehaveleder Nadine Hansen,
Buchauweg 4, 24980 Schafflund, 04639/405

Slesvig:

Ansgar-Børnehaven, børnehaveleder Kevin Fischer,
Bismarckstr. 18 a, 24837 Schleswig, 04621/25819
Bustrupdam Børnehave, børnehaveleder Lars Jeß, Husumer
Baum 9 c, 24837 Schleswig, 04621/32914
Gottorp-Skolens Børnehave, børnehaveleder Ralf Gburek,
Erdbeerenberg 30, 24837 Schleswig, 04621/35310
Hiort Lorenzen-Skolens Børnehave, børnehaveleder Jytte
Bürke, Königsberger Str. 1, 24837 Schleswig, 04621/26281
Store Vi-Vanderup Børnehave, børnehaveleder Ellen Losch,
Störtebekerweg 3, 24969 Großenwiehe, 04604/400
Vanderup afd.: Bakkesand 1, 24997 Wanderup, 04606/965087
Sønder Brarup Børnehave, børnehaveleder Renate Lühr,
Raiffeisenstr. 25, 24392 Süderbrarup, 04641/2456
Sørup Børnehave, børnehaveleder Karen Humpert, Bergstr.
16, 24966 Sørup, 04635/489
Tarp Børnehave, børnehaveleder Klaus Strunz, Stapelholmer
Weg 47a, 24963 Tarp, 04638/7161
Tønning Børnehave, børnehaveleder Veronika Jørgensen,
Herzog-Philipp-Allee 3 a, 25832 Tønning, 04861/5408
Vesterland-List Børnehave, børnehaveleder Karin Horup,
Hedigenwai 5, 25980 Westerland, 04651/23865, fax: 886481
Vestermølle Børnehave, børnehaveleder Inken Flöge,
Bargstaller Str. 2, 24800 Elsdorf-Westermühlen, 04332/477
Vyk Børnehave, leder Inke-Dorothea Peper, Feldstr. 38, 25938
Wyk, 04681/593120

Ørsted Børnehave, børnehaveleder Pia Charlotte Rehbein,
Ohrstedt Bahnhof Süd 17, 25885 Wester-Ohrstedt, 04847/312

Kolonier:

Hjerpsted Feriekoloni, økonoma: Susanne Mathiesen,
Østerhedevej 1, 6280 Højer, Danmark 0045-74782498
Sydslesvighjemmet i Rendbjerg, økonoma: Marie Nielsen,
Rendbjergvej 2, 6320 Egersund, Danmark, 0045-74442350
Skolehjemmet Vesterled, økonoma: Lena Højer Andersen,
Vesterledvej 76, Sdr. Haurvig, 6960 Hvide Sande, Danmark,
0045-97315031



Damen- oder Herrenfassung mit entspiegelten Einstärken-Kunststoffgläsern, angefertigt in Ihrer Glasstärke. Oder als Sonnenbrille mit 75% Glästönung in Braun oder Grau erhältlich.

FASSUNG + GLÄSER

KOMPLETT JE € 98,-



Vi taler dansk

Lis Ortelt-Schartl

Apenrader Str. 2 · 24939 Flensburg
(bag ved Kobmandsgården - ved siden af apoteket)
Tel. +49 461 42119
www.die-brille-gmbh.de



NEU! Wir messen Ihren Augeninnendruck. NEU!

DANSK SUNDHEDSTJENESTE FOR SYDSLESVIG e.V.

Administration

Waldstraße 45, 24939 Flensburg, 0461/57058-0, fax: 57058-88, e-mail: info@dksund.de, internet: www.dksund.de
Åbningstider: mandag-torsdag kl. 7.30-16.15, fredag kl. 7.30-12.00.

Automatisk telefonsvarer vedr. vagthavende hjemmesygeplejerske på 0461/57058-0.

Formand: Hans Erik Hansen, 0461/9091190, e-mail: formand@dksund.de

Forretningsfører: Georg Hanke, 0461/57058-15, e-mail: Georg.Hanke@dksund.de

Personalechef: Stinne Døssing, 0461-57058-46 e-mail: Stinne.Doessing@dksund.de

Reception: Karen Jensen, 0461/57058-32 e-mail: Karen.Jensen@dksund.de

Administration: Anke Schnack, 0461/57058-13 e-mail: Anke.Schnack@dksund.de

Administration: Dorthe Dodak, 0461/57058-30 e-mail: Dorthe.Dodak@dksund.de

Lønogholderi: Kirstin Asmussen, 0461/57058-17 e-mail: Kirstin.Asmussen@dksund.de

Bogholder: Monika Nissen, 0461/57058-28 e-mail: Monika.Nissen@dksund.de

Kontorelev: Danny Julius, e-mail: Danny.Julius@dksund.de

Rengøring: Christa Tiedje-Treede, 0157-81763038

Pedel: Bent Johannsen, 0461/57058-31

Skolesundhedstjenesten

Leder: Karen Fink, 0461/57058-0, e-mail: Karen.Fink@dksund.de

Stedfortræder: Hanne Bjerringgaard, 0461-57058-19 e-mail: Hanne.Bjerringgaard@dksund.de

Skolelæger:

Karen Fink, 0461/57058-22,
Wiebke Zambach, 0461/57058-25,
e-mail: Wiebke.Zambach@dksund.de
Jan von Imhoff, 0461/57058-0,
e-mail: Jan.vonimhoff@dksund.de
Kirsten Nacke, 0461/57058-0,
e-mail: Kirsten.Nacke@dksund.de

Skolesygeplejersker:

Flensborg og omegn: Sabine Brix-Steensen, 0461/57058-16,
e-mail: Sabine.Brix-Steensen@dksund.de
Flensborg og omegn: Hanne Noack, 0461/57058-18,
e-mail: Hanne.Noack@dksund.de
Flensborg og omegn: Hanne Bjerringgaard, 0461-57058-19
e-mail: Hanne.Bjerringgaard@dksund.de
Slesvig Flensborg: Begitte Heupel, 04621/988924,
e-mail: Begitte.Heupel@dksund.de
Rendsborg Egernfælde + Ejdersted: Mette Bach,
04331/333005,
e-mail: Mette.Bach@dksund.de
Nordfrisland: Karin Czech, 04841/872329,
e-mail: Karin.Czech@dksund.de

Mødrerådgivning: Hanne Bjerringgaard, 0461-57058-19
e-mail: Hanne.Bjerringgaard@dksund.de

Skoletandplejen:

Skoletandlæge: Kai Grantzau 0461/570580
Tandplejer: Irmgard Griemert, 0461/57058-12,
e-mail: Irmgard.Griemert@dksund.de

Hjemmeplejen:

Leder: Kerstin Reich 0461/57058-26
e-mail: Kerstin.Reich@dksund.de
Stedf. leder: Elsbeth Ketelsen 0461/57058-23



GLEITSICHTBRILLE

Damen- oder Herrenfassung mit entspiegelten Kunststoffgläsern für stufenloses Sehen, angefertigt in Ihrer Glasstärke. Oder als Sonnenbrille mit 75% Glästönung in Braun oder Grau erhältlich.

FASSUNG + GLÄSER
KOMPLETT JE € **198,-**



Vi taler dansk

Lis Ortelt-Schartl

Apenrader Str. 2 · 24939 Flensburg
(bag ved Kobmandsgården - ved siden af apoteket)
Tel. +49 461 42119
www.die-brille-gmbh.de



NEU! Wir messen Ihren Augeninnendruck. NEU!

e-mail: Elsbeth.Ketelsen@dksund.de
Jenny Wietz 0461/57058-47
e-mail: Jenny.Wietz@dksund.de

Hjemmesygeplejersker:

Bredsted: Inga Waldow, 04671/2454
Egernførde: Annette Werner, 04337/333478
Flensborg Nord: Elke Jensen, 0461/74854
Flensborg Syd: Carin Hanten, 04623/180250
Flensborg Vest: Britta Jürgensen, 0461/57774
Flensborg Øst: Kirsten Carstensen, 0461/6740695
Frederiksstad: Sandra Fischer, 04881/938939
Før: Vakant
Harreslev / Kobbermølle: Melanie Berndt, 0461/4817037
Husum: Ursula Gerckens, 04841/74425
Tarp: Christel Jessen, 0461/3194838
Lyksborg: Marin Thomsen, 04631/441241
Læk: Katrin Elbert, 04661-9372470
Nibøl: Bianca Wendt, 04668/959308
Rendsborg: Annette Werner, 04331/333478
Sild: Angelika Kursch, 04651/22061
Skovlund / Valsbøl: Anke Hallberg, 04606/965288
Slesvig amt: Sabine Illing, 04621/290391
Slesvig by: Kerstin Brix, 04621/9990048
Sønderbrarup: Petra Kötter, 04621/997535
Tønning: Andrea Leonhardt, 04881-937438

Distriktshjemmesygeplejerskerne har en telefonomstilling fra hjemmet til en mobiltelefon. Ved sygdom eller ferie bliver der altid stillet om til den vagthavende hjemmesygeplejerske.

Fodpleje:

Susanne Braun, 0461/57058-24, e-mail: Susanne.Braun@dksund.de
Barbara Müller, træffetid efter aftale 0151/52878390
Gitte Braun, Slesvig
Træffetid: Mandag og torsdag fra kl. 8.00 -13.00
Venligst aftal en tid på telefon 04621/3014263
Lis Trojaner, Nordfrisland
Træffetid: aftales per telefon 04662/4359

Socialrådgivning:

Jan Bahr, 0461/57058-14, e-mail: Jan.Bahr@dksund.de
Anders Kring, 0461/57058-29,
e-mail: Anders.Kring@dksund.de
Dörte Lambers, 0461/5705833,
e-mail: Dörte.Lambers@dksund.de

Ældrecenter

Dansk Alderdomshjem, Flensborg: Nerongsallee 27,
D-24939 Flensburg, 0461 / 840200-0, fax : 0461/840200-44,
e-mail: info@dksund.de
Centerleder: Bodil Bjerregaard-Brocks, 0461/840200-11,
e-mail: B.Brocks@dksund.de
Stedf. centerleder: Ebbe Paulsen, 0461/840200-12,
e-mail: Ebbe.Paulsen@dksund.de
Træffetid bedst mellem kl. 8.00-9.00 på hverdage
Plejeleder: Insa Wenker, e-mail: insa.wenker@dksund.de
Kvalitetsansvarlig koordinator: Dagmar Wolfsdorf,
e-mail: Dagmar.Wolfsdorf@dksund.de
Plejeafdelingsleder: Andreas Jessen, e-mail: Andreas.Jessen@dksund.de
Køkkenleder: Kaj Christiansen, e-mail: Kaj.Christiansen@dksund.de

Ældreboliger

Pensionistboliger: Flensborg, Bredsted, Læk
Kontakt: Dansk Sundhedstjeneste Flensborg, 0461/570580

Rekreation

Kystsanatoriet Hjerting: Sanatorievej 6, DK-6710 Esbjerg V,
0045-75115003

Kontor Flensborg: 0461/570580, e-mail: info@dksund.de
Hvilehjemmet Bennetgaard: Skravevej 5, Københoved,
DK-6630 Rødding, 0045-74847229

Kontor Flensborg, 0461/57058-0, e-mail: info@dksund.de

KAUFEN
beim Fachmann
ist "in" ...

... weil
PREIS + SERVICE
stimmt !

Fernseh Janott
Dorotheenstr.31 ■ 24939 Flensborg ■ 0461-55500

Fernsehtechniker
Meisterbetrieb

Plasma LCD TV
Kabel / Digital / SAT
DVD HiFi Blu-ray

FLENSBORG AVIS

Hovedredaktion

Hovedredaktion og lokalredaktion Flensborg: Wittenberger
Weg 19, 24941 Flensborg, 0461/5045-0, fax 5045-140, e-mail:
redaktion@fla.de, internet <http://www.fl.a.de>
Chefredaktion og direktion: Bjarne Lønborg
Formand for tilsynsrådet: Volker Andersen, Union-Bank,
Große Str. 2, 24937 Flensborg, 0461/8414-0

Lokalredaktioner

Flensborg: Bykontoret, Schiffbrückstr. 8, 24937 Flensborg, tf.
0461/5045-0.

Nibøl: Hauptstr. 46, 25899 Niebüll, 04661/5904 og 2164, fax
via centralfax i Flensborg: 0461/5045-230,
mobiltelefon: 0174-1981 315 og 0174 1981 316
Slesvig: Lollfuß 69, 24837 Schleswig, 04621/28292 og 27776,
fax via centralfax i Flensborg: 0461/5045-229,
mobiltelefon: 0174 1981 317

SYDSLESVIGS DANSKE UNGDOMSFØRENINGER

Administratin / Ungdomssekretariatet

Flensborghus, Norderstr. 76, 24939 Flensburg, Postfach 2663, 24916 Flensburg, dansk postadresse: Postboks 382, DK-6330 Padborg, 0461-14408-0, fax 14408-222, 14408-211 (bogholderiet), 14408-132 (copy & layout)
E-mail: kontoret@sdu.de
Hjemmeside: www.sdu.de
Åbningstider: man-tor: 08.00-16.00, fre: 08.00-12.00

Forretningsfører:

Horst Schneider, 0461-14408-212, mobil 0178-4507402, e-mail: horst@sdu.de
Privat: Glatzer Weg 5, 24943 Flensburg, 0461-3107314, fax 37888

Økonomichef og stedfortræder for Horst Schneider:
Hauke Müller, 0461-14408-213, e-mail: hauke@sdu.de, mobil 0178-4507408

Personaleleder:

Marlies Kriza, 0461-14408-215, mobil 0178-4507401, e-mail: marlies@sdu.de

Sekretær:

Sonja Meng, 0461-14408-219, e-mail: sonja@sdu.de

Sagsbehandlere:

Christel Bonde, 0461-14408-217, e-mail: christel@sdu.de
Katja Kohrt, 0461-14408-221, e-mail: katja@sdu.de

Bogholderi:

Birgit Schlund, 0461-14408-214, e-mail: birgits@sdu.de

Copy og Layout:

Gerd Voß, 0461-14408-218, e-mail: gerd@sdu.de

Receptionen:

Silke Potthoff, 0461-14408-0, e-mail: silke@sdu.de

Driftsrådsformand:

Gerd Voß, 0461-14408-218, e-mail: gerd@sdu.de

KONSULENTER

Børne- og ungdomsarbejde:

Tinne Virgils, Kasche Str. 5, 24999 Wees, 04631-622632, fax 622633, mobil 0178-4507404, e-mail: tinne@sdu.de

Børne- og ungdomsarbejde:

Kaj Andersen, Hedigenwai 3, 25980 Westerland, tlf. + fax 04651-449508, mobil 0178-4507405, e-mail: kaj@sdu.de

Børne- og ungdomsarbejde:

Heidi Nielsen, Moltkestr. 20a, 24937 Flensburg, 0461-9097432, fax 9097433, mobil 0178-4507403, e-mail: heidi-nielsen@foni.net og heidi@sdu.de

Menighedernes børne- og ungdomsarbejde (MBU):

Thomas Hougesen, Norderstr. 118, 24939 Flensburg, 0461-1689676, mobil 0178-4507407, e-mail: thomash@sdu.de

Stryi

Beerdigungsinstitut

Inh.: Burkhard Dümchen

Mürwiker Str. 132
24943 Flensburg

Tel. (04 61) 31 44 40

Fax 3 14 44-99



Sydslavisk danske Ungdomsforeninger



Empfohlen durch die Verbraucherinitiative Aeternitas e.V. qualifizierte und geprüfte Bestatter.

FORRETNINGSUDVALGET / STYRELSEN

Formand: Inger Marie Christensen, Rudekamp 36, 24960 Glücksburg, 04631-2800, mobil 0175-7013054, e-mail: inger@sdu.de

1. næstformand: Flemming Birkemose, Buchenweg 2, Ellund, 24983 Handewitt, 04608-970306, e-mail: flemming@sdu.de

2. næstformand: Birthe Marxen-Düring, Klosterreihe 92, 24879 Neuberend, 04621-957971, e-mail: birthe@sdu.de

Kirsten Schumacher, Schleswiger Str. 12, 24941 Flensburg, mobil 0176-83183565, e-mail: kirstens@sdu.de

Michael Noack, Am Berg 13, 24988 Oeversee, 04602-957328, e-mail: michaeln@sdu.de

Sven Wamser, Werkstr. 18 a, 24983 Handewitt, 04608-206442, mobil 0160-91344101, e-mail: sven@sdu.de

Anne Sophie Schink, Margarethenstr. 10, 24939 Flensburg, e-mail: anna@sdu.de

Kai Tove Meyer, Hedigenwai 5, 25980 Westerland, 04651-8356847, e-mail: kai@sdu.de

Jens Boddum, Frøslevlejrens Efterskole, Lejrvej 85, DK-6330 Padborg, e-mail: jens@sdu.de

AKTIVITETSUDVALG

Badmintonudvalget

Formand: : Sven Wamser, Werkstr. 18 a, 24983 Handewitt, 04608-206442, mobil 0160-91344101, e-mail: s.wamser@web.de

Næstformand: Nick Rasmussen, Falkenkamp 3, 24969 Grossenwiehe, 04604-987584, e-mail: nickras@t-online.de
Bryan Rosenmai König, Am Katharinenhof 18, 24939 Flensburg, 0461-4700429, mobil 0177-8999916, e-mail: bryan-koenig@t-online.de

Jørn Malte Rahn, Haurup Süd 6, 24983 Handewitt, 04630-1285, mobil 0151-55565670, e-mail: joern_malte@web.de
Henning Wietz, Geschwister-Scholl-Ring 2, 24963 Tarp, 04638-899270, e-mail: henwie@foni.net

Ingo Nielsen, Mühlenweg 13, 24997 Wanderup, 04606-607, fax 943946, e-mail: ichnielsen@t-online.de
Julia Warnke, Herbstgang 4, 24955 Harrislee, 0461-7002086, e-mail: julia@warnke-online.net

Lars Kolb, Eckernförder Landstr. 14, 24941 Flensburg, 0461-5304602, mobil 0173-8760086, e-mail: lars@kolb.dk
Birte Lork, Am See 4, 24850 Lürschau, 04621-41454, e-mail: b.e.lork@t-online.de

Andy Paasch, Westerstr. 8, 24855 Bollingstedt, 04625-181350, e-mail: andypaasch@freenet.de

Bordtennisudvalget

Formand: Björn Klingsporn, Ostlandstr.13, 24943 Flensburg, 0461-88999280, mobil 0160-93254954, e-mail: boerre@hotmail.de

Næstformand: Carsten Mühlmann, Wanderuper Str. 21, A119, 24963 Tarp, 04638-890130, e-mail: carsten@senioren-residenz-tarp.de

Jonas Bo Mansen, Ostlandstr. 13, 24943 Flensburg, 0461-88999280, mobil 0170-4814357, e-mail: jonasansen@yahoo.de

Per Dammann, Marienstr. 4, 24937 Flensburg, 0461-4808472,
e-mail: two-pott@gmx.de

Dans og musikudvalget

Formand: Elke Christesen, Fruerlunder Str. 10, 24943
Flensburg, 0461-3154833

Næstformand: Inger Marie Christensen, Rudekamp 36, 24960
Glücksburg, 04631-2800, e-mail: ingermariec@aol.com
Gertrud Jürgensen, Prof.-Iwersen-Str. 28, 25862 Joldelund,
04673-1268, e-mail: dannebrog@t-online.de

Anna Katharina Schröter, Alt Frösleer Weg 20, 24955
Harrislee, 0461-71203

Petra Bade, Am Wendteich 18, 24401 Böel, 04641-8527,
e-mail: petra-bade@onlinehome.de

Fodboldudvalget

Formand: Reinhard Jacobsen, Waldstr. 55, 24939 Flensburg,
0461-57581, mobil: 0151-26922231, fax 0461-5700082,
e-mail: vorstand@dgf-flensburg.de

Næstformand: vakant

Holger Carstensen, Beethovenstr. 14, 24943 Flensburg, 0461-
4088078, mobil 0174-6572962, e-mail: holli1958@gmx.de
Martin Frost Larsen, Hattstedter Str. 4, 25860 Horstedt,
04846-6582

Moritz Spenke, Theodor-Storm-Str. 26, 24800 Elsdorf-
Westermühlen, 04332-9122, mobil 0177-8131282, e-mail:
moritzspenke@hotmail.com

Daniel Frost Larsen, Birkenweg 5, 25860 Horstedt, 04846-
6016177, e-mail: daniel_frost_larsen@skoleforeningen.de

First-Class i City Central-Hotel

Neumarkt 1 · 24937 Flensburg
Tel. (04 61) 86 00-0 · Fax (04 61) 2 25 99
God parkeringsplads

*Det indbydende
hotel i Flensburg -
centralt beliggende ...*

... et godt sted at bo!

Gymnastikudvalget

Formand: Yvonne Schreiber, Sünnwisch 4, 24884 Selk, 04621-994373, mobil 0172-4514319, e-mail: yvonnsche@foni.net

Næstformand: Christin König, Käthe-Haken-Str. 13, 24955 Harrislee, 0461-9097560, mobil 0160-96093649, e-mail: mom2006@versanet.de

Edel Linke, Bäckerweg 56, 24943 Flensburg, 0461-65733
Inge Grumser, An der Eiche 23, 24991 Freienwill, 04602-205

Håndboldudvalget

Formand: Bettina Andresen, Max Reger Str. 66, 24943 Flensburg, 0461-64727, 04608-6664 (arb.), e-mail: bean1@live.dk

Næstformand: Jan Madsen, Kantstr. 40, 24943 Flensburg, 0461-63020, mobil 0173-6037773, e-mail: boesen-madsen@foni.net

Susanne Terkelsen-Haudrup, Siedlerstr. 4a, 24941 Jarplund-Weding, 0461-9403033, mobil 0174-3175459, e-mail:

Susanne.terkelsen@skoleforeningen.org

Manfred Janzen, Löwenstr. 9, 24782 Büdelsdorf, 04331-36231, e-mail: manni-janzen@arcor.de

Birgit Repenn, Lange Str. 31, 24837 Schleswig, 04621-27915, mobil 0170-4713330, e-mail: repenn@foni.net

Sigurd Fischer, Kirchberg 1a, 24983 Handewitt, 04608-972497, mobil 0162-3149384

Petanqueudvalget

Formand: Irmi Rerup, Süderholm 15, 24955 Harrislee, 0461-8406726, e-mail: rerup@foni.net

Næstformand: Tove Kolb, Eckernförder Landstr. 14, 24941 Flensburg, 0461-9957630, e-mail: tove@kolb.dk

Uwe Jacobsen, Kiesweg 7, 24943 Flensburg, 0461-61858, e-mail: ruth.amstrup@googlemail.com

Bruno Wöhlk, Emmi-Leisner-Str. 13, 24943 Flensburg, 0461-6742296, e-mail: heike.woehlk@gmx.de

Gunnar Jensen, Kokkedahler Weg 107, 25917 Leck, 04662-4799

ØVRIGE UDVALG

Foreningskulturudvalget

Formand: Morten Meng, Achter de Schmee 28, 24988 Oeversee, 04638-897644, e-mail: morten_meng@skoleforeningen.de

Daniel Dürkop, e-mail: daniel@flensburg-avis.de
Mette Jessen, Bahnstr. 3a, 24941 Flensburg, 0461-1603936 (privat), 04604-987218 (arbejde), e-mail: mette_jessen@skoleforeningen.de

Peter Jørgensen, Karlumer Str. 1, 25926 Ladelund, 04666-1040, e-mail: petergod@gmx.de

Angelina Dürkop, e-mail: angelina_nadolski@gmx.de

Angela Gerdts, Mathildenstr. 25, 24937 Flensburg, 0461-1828663, e-mail: gela1983@live.de

Internationalt Udvalg

Formand: Angelina Dürkop, e-mail: angelina@sdu.de

Lea Heuermann, Paul-Ziegler-Str. 6 a, 24939 Flensburg, mobil 0163-6763796, e-mail: lea1903@hotmail.de

Fabian Gerwien, Augustenburger Str. 5, 24860 Böklund, e-mail: fabian-gerwien@foni.net

Maiken Heide, Schlosstr. 34, 24939 Flensburg, mobil 0151-17879040, e-mail: maiken-heide@heiach.de

Svea Wulf, Junkerhohlweg 6, 24939 Flensburg, mobil 0171-4073774, e-mail: Svefrawu@hotmail.de

Kirsten Schumacher, Schleswiger Str. 12, 24941 Flensburg, mobil 0176-83183565, e-mail: mausebaer006@gmx.de

Lukas A. Lausen, mobil 0171-3219983, e-mail: lukaslausen@googlemail.com

Eva Wiechers, Flensburg

God service er ingen bankhemmelighed:

- individuelle tilbud
- full-service
- 100 % tilfredshed



**Kom til os
- vi rådgiver dig gerne!**

Union-Bank AG

Große Straße 2 / 24937 Flensburg

Tlf.: +49 (461) 84 14-0

Email: info@unionbank.de

www.unionbank.de

SdU-Nyt redaktionsudvalget

Birthe Marxen-Düring, birthe_marxen-duering@skoleforeningen.de

Kaj Andersen, kaj.andersen@t-online.de

Horst Schneider, horst@sdu.de

Tinne Virgils, tinnedu@foni.net

Redaktør: Simon Faber, 0461-14408172, sifa@syfo.de

Koncertudvalget

Formand: Michael Juul Olsen, Marienhof 6, 24939 Flensburg, 0461-1824202, e-mail: mjo@dcbib.dk

Bo Bjørn Egeskjold, Ladelund-Tinningsted Danske Skole, Karlumer Str. 2a, 25926 Ladelund, 04666-367, e-mail: bjoern_egeskjold@skoleforeningen.de

Gudrun Herr, Hedigenwai 3, 25980 Westerland, 04651-1476, e-mail: gudrun_herr@skoleforeningen.de

Ture Pejtersen, St. Jürgen-Str. 77a, 24937 Flensburg, 0461-8400776, e-mail: ture@sol.dk

Bjarne Wulf, Hans Helgesen-Skolen, Schleswiger Str. 23, 25840 Friedrichstadt, 04881-261, e-mail: bjarne_wulf@skoleforeningen.de

Torsten Wulf, Schleswiger Str. 38a, 24392 Süderbrarup, 04641-1640, e-mail: twulf@t-online.de

Kunstudvalget

Jytte Møller, Ostermark 97, 24955 Harrislee, 0461-4306733, e-mail: christianslyst@t-online.de og jytte@sdu.de

Angelina Dürkop, e-mail: angelina-@sdu.de

Dorte Rasmussen, Heidefeld 2, 24999 Wees, 04631-623706, e-mail: dorte@versanet.de

Nordisk Udvalg

Fabian Gerwien, Augustenburger Str. 5, 24860 Böklund, e-mail: fabian-gerwien@foni.net

Morten Meng, Achter de Schmee 28, 24988 Oeversee, 04638-897644, mobil 0171-6584498, e-mail: morten_meng@skoleforeningen.de

Maiken Heide, Schlosstr. 34, 24939 Flensburg, mobil 0151-17879040, e-mail: maiken-heide@heiach.de
Sven Wamser, Werkstr. 18 a, 24983 Handewitt, 04608-206442, mobil 0160-91344101, e-mail: s.wamser@web.de

Arbejdsudvalget 50+/senioridræt

Formand: Otto Putzer, Achter De Möhl 37, 24955 Harrislee, 0461-71437, e-mail: ottopu@foni.net

Anders Schaltz Andersen, Osterwung 5, 25856 Hattstedt, 04846-590, schaltz@t-online.de

Ingo Nielsen, Mühlenweg 13, 24997 Wanderup, 04606-607, fax 943946, e-mail: ichnielsen@t-online.de

Irmi Rerup, Süderholm 15, 24955 Harrislee, 0461-8406726, e-mail: rerup@foni.net

Thorkild Tönnsen, Alter Kupfermühlenweg 50, 24939 Flensburg, 0461-46647, fax 8402315, e-mail: thorfut@foni.net

Svømmeudvalget

Formand: Else Warmbier, Moorweide 19, 24955 Harrislee, 0461-75505, mobil 0045-20739823, e-mail: elsewarmbier@ymail.com

Marlies Kriza, SdU, Norderstr. 76, 24939 Flensburg, 0461-14408215, e-mail: marlies@sdu.de

Ines Kriza, 0461-78997, e-mail: ines-k@msn.com

Søsportsudvalget

Sven-Ulf Jannsen, Petersholm 2, 24988 Sankelmark, 04630-1423, e-mail: sujansen@t-online.de

Hauke Hinrichs, Sophienplatz 7, 25813 Husum, 04841-63245
Birger Kühl, Heinrich-Philippsen-Str. 48, 24837 Schleswig,

04621-24867, e-mail: formand@Slesvig-roklub.dk

Thorkild Tönnsen, Alter Kupfermühlenweg 50, 24939 Flensburg, 0461-46647, fax 0461-8402315, e-mail: thorfut@foni.net

Ungeudvalget

Finn Dahmke
Finja John
Kim Mühlhausen
Jana Thomsen
Rune Düring
Morten Ehlers
Liv Müller
Morten Theis Arnkjær
Arne von Eitzen
Mathias Zambach
Marejke Matthiesen
Dorthe Dahmke
Enya Manon Christensen
Lisa-Marie Ingwersen
Kerrin Boelmann
Anneke Wendt
Kontaktperson:
Tinne Virgils, mobil 0178-4507404, e-mail: tinne@sdu.de

Kulturprisudvalget

Jytte Møller, Ostermark 97, 24955 Harrislee, 0461-4306733
e-mail: christianslyst@t-online.de eller jytte@sdu.de
Edel Linke, Bäckerweg 56, 24943 Flensburg, 0461-65733

FORENINGER I DE ENKELTE AMTER

FLENSBORG BY

ABC Fight Flensburg

Erwin Jannsen, Peter-Christian-Hansen-Weg 2, 24939
Flensburg, tlf. og fax 0461-51178, e-mail: abc-fight@foni.net
Hjemmeside: www.abc-fight.svfl.de

Dansk Gymnastikforening Flensburg

Reinhard Jacobsen, Waldstr. 55, 24939 Flensburg, 0461-
57581 (privat), 0461-31352921 eller 2331 (arbejde), mobil:
0178-7867716, fax 5700082 (privat), e-mail: rjacobsen@aol.
com
Klubhuset: Marienhölungsweg 62, 24939 Flensburg, 0461-
5700477
Hjemmeside: www.dgf-flensburg.de,
E-mail: vorstand@dgf-flensburg.de

Farben Specht

Malermeisterbetrieb

Inh. Gerd Paulick

Am Oxer 34 · 24955 Harrislee
ISDN-Telefon (0461) 75307 u. 75318 · Fax (0461) 75308
Mobiltelefon 0172 - 4 53 54 77
E-Mail: FarbenSpecht@gmx.de

Dansk Håndbold Klub

Lars Thordsen, Klueser Winkel 27, 24939 Flensburg
Hjemmeside: www.dhk-flensburg.de

Det lille Teater

Alexander von Oettingen, Zum Dorfteich 7, 24975 Husby,
04634-9219, e-mail: vonoettingen@aol.com
Hjemmeside: www.detlilleteater.de

Flensburg Badminton Klub

Uwe Becher, Marienhölungsweg 66, 24939 Flensburg, 0461-
52654

Flensburg Roklub

Thorkild Tönnsen, Alter Kupfermühlenweg 50, 24939
Flensburg, 0461-46647, fax 0461-8402315, e-mail: thorfut@foni.net
Klubhuset: Am Ostseebad, 24939 Flensburg, 0461-41506
Hjemmeside: www.flensburg-roklub.de

Flensburg UF

Kirsten Schumacher, Schleswiger Str. 12, 24941 Flensburg,
0461-3187653, mobil 0176-8318356, e-mail: mausebaer006@gmx.de

Flensburg Yacht Club

Erich Meerbach, Johannisstr. 22, 24937 Flensburg
Klubhuset: Ewoldtweg 21, 24944 Flensburg, 0461-35117

Gymnastikforeningen DAN

Marianne Mehlig-Jessen, Munketoft 32, 24937 Flensburg,
0461-28136, e-mail: marianne_mehlig-jessen@skoleforeningen.de
Hjemmeside: www.gymnastikforeningen-dan.de

IF Stjernen Flensburg

Ronald Weigelt, Wiesengrund 8, 24975 Husby, 04634-1479,
0461-4940277 (arbejde) e-mail: rweigelt@foni.net
Engelsbycentret: Brahmstr. 6, 24943 Flensburg, 0461-63346
(bestyrelseslokalet), 0461-67307 (kantinen)
Hjemmeside: www.stjernen.de, e-mail: info@stjernen.de

KFUM's Idrætsforening

Rolf Brinckmann, Schulze-Delitzsch-Str. 48, 24943 Flensburg,
0461-26343
Network for Young People
Troels Petersen, Moltkestr.8, 24937 Flensburg
Hjemmeside: www.n4yp.net

Sporskifte Ungdomsforening

Klaus-Dieter Braun, Dethleffsenweg 15b, 24960 Glücksburg,
04631-408441, e-mail: braun.flensburg@gmx.de
Hjemmeside: www.sporskifte-uf.de

Sydslesvigske Folkedansere

Inger Marie Christensen, Rudekamp 36, 24960 Glücksburg,
04631-2800, e-mail: ingermariac@aol.com

Tarup Ungdomsforening

Jörg Braun, Zur Beek 2b, 24943 Flensburg, 0461-6742937

SLESVIG-FLENSBORG AMT

Dannevirke Ungdomsforening

Silke Gustafson, Ochsenweg 12, 24867 Dannewerk, 04621-
32537, e-mail: gustafson-dannewerk@t-online
Hjemmeside: www.dannevirke-uf.de

Hanved Ungdomsforening

Helge Bastiansen, Schulstr. 13a, 24983 Handewitt, 04608-
282, e-mail: helge@bastiansen.info

Harreslev Modelflyveklub

Jørgen Korsgaard, Ahornweg 5, Ellund, 24983 Handewitt, 04608-6899, e-mail: jkorsgaard@foni.net

Harreslev-Kobbermølle UF

Ina Blaas, Holmberg 4, 24955 Harrislee, 0461-75384, e-mail: stefan.blaas@t-online.de
Hjemmeside: www.hkuf.de

Hatlund Ungdomsforening

Sven Schmoll, St. Jürgen Str. 71, 24937 Flensburg, 0461-4306066, mobil 0160-4662001, e-mail: sevensmall@web.de

Husby Ungdomsforening

Ute Nissen, Stadtweg 1, 24975 Gremmerup, 04634-930303, e-mail: ute.nissen@googlemail.com

Imagine Dreams

Gunnar Johannsen, Steenborg 4, 24878 Lottorf, 04621-852449, e-mail: imagedreamsgu@yahoo.de
Hjemmeside: www.imagine-dreams.de

Dansk UF Jaruplund

Anneli Roost-Rohloff, Kirchwatt 12, 24991 Freienwill, 04602-967612, e-mail: annelidk@web.de

Lyksborg Ungdomsforening

Melanie Tepel, Alter Kupfermühlenweg 76 b, 24939 Flensburg, mobil 0173-2022527

Moldened Ungdomsforening

Gerd Neumann, Toftweg 6, 24850 Lürschau, 04621-949471

Nybjergt Ungdomsforening

Niels E. Nissen, Schmiedestr. 10, 24879 Neuberend, 04621-21049, e-mail: niels_nissen@skoleforeningen.de

Satrup Ungdomsforening

Torsten Brocks, Auf der Dorfkoppel 90, 24943 Flensburg, 0461-1600384, 0461-5030436 (arbejde), e-mail: brocks@foni.net

Slesvig Idrætsforening

Jan Lübker, Dohlenreihe 17a, 24837 Schleswig, 04621-51763, Klubhuset: Husumer Str. 72, 24837 Schleswig, 04621-26940 (kontor), 04621-26941 (klubhus), fax 995017
Hjemmeside: www.slesvig-if.de, e-mail: slesvig-if@foni.net

Slesvig Roklub

Birger Kühl, Heinrich-Philippson-Str. 48, 24837 Schleswig, 04621-24867, 04621-981310 (arbejde), Klubhuset: Am Louisenbad 6, 24837 Schleswig, 04621-25431
Hjemmeside: www.slesvig-roklub.de
E-mail: formand@slesvig-roklub.de

Store Vi Ungdomsforening

Klaus Borchardt, Haferbogen 49, 24969 Großenwiehe, 04604-577

Strukstrup Ungdomsforening

Hermann O. Klemm, Eslingholz 7, 24891 Schnarup-Thumby, 04646-307, e-mail H.O.Klemm@web.de

Sønderbrarup Ungdomsforening

Nadja Hansen, Schleswiger Str. 42, 24392 Süderbrarup, 0173-4680384, e-mail: nadjahansen@hotmail.de

Sørup Ungdomsforening

Bernd Luth, Lindenstr. 2 C, 24966 Sørup, 04635-2761

Treja UF

Bjørn Rosenbaum, Marderstiege 15, 24963 Tarp, 04638-210590, e-mail: b-rosenbaum@t-online.de

Trene Ungdomsforening

Carsten Mühlmann, Wanderuper Str. 21, A 119, 24963 Tarp,
04638-890130, e-mail: carsten@seniorenresidenz-tarp.de

Valsbøl og Omegns Folkedansere

Gertrud Jürgensen, Prof.-Iwersen-Str. 28, 25862 Joldelund,
04673-1268, e-mail: dannebrog@t-online.de

Vanderup Ungdomsforening

Ingo Nielsen, Mühlenweg 13, 24997 Wanderup, 04606-607,
fax 943946, e-mail: ichnielsen@t-online.de

Vesby og Omegns UF

Heike Blaue, Zur Mjön 8, 24994 Jardelund, 04605-1354,
e-mail: h.blaue@web.de

YDUN

Kelly Bieck, Geestbogen 31, 24980 Wallsbüll, 04639-781532,
e-mail: Kelly@biecks.de

RENDSBORG-EGERNFØRDE AMT

Egernførde Badmintonklub

Torben Kelde, Poppenbütteler Str. 258, 22851 Norderstedt,
040-32592141, e-mail: torben-k@gmx.de
Hjemmeside: www.egernfoerde-badmintonklub.de

Egernførde Idrætsforening

Gudrun Deutschmann, Saxtorfer Weg 14 a, 24340
Eckernförde, 04331-880793
Klubhuset: Egernførde IF, H.C.-Andersen-Weg 3, 24340
Eckernförde, 04351-3663

Egernførde Ungdomsforening

Stephan Baumgärtel, Moorweg 18, 24340 Eckernförde

Rendsborg-Bydelsdorf Ungdomsforening

Silvia Ravens, Käthe-Kollwitz-Str 17, 24768 Rendsburg,
04331-42873

Risby Ungdomsforening

Katrin Frank, Goospool 1, 24354 Rieseby, 04335-1429,
e-mail: risbyuf@freenet.de
Hjemmeside: www.risby-uf.de

Vestermølle Ungdomsforening

Andreas Düring, Barstaller Str. 2, 24800 Westermühlen,
04332-991793

NORDFRISLANDS AMT

Bredsted Ungdoms-og Idrætsforening

Helga Thomsen, Flensburger Str. 109, 25917 Leck, 04662-
689712, e-mail: thomsen_helga@hotmail.com

Ejder Viking Sydslesvig

Hauke Hinrichs, Sophienplatz 7, 25813 Husum
Bådehuset: Am Halbmond, 25840 Friedrichstadt, 04881-1505

Frederiksstad danske Ungdomsforening

Sonja Wullf, Dr. Tadey Weg 5, 25840 Friedrichstadt, 04881-
937707, e-mail: klicker_klacker@yahoo.de

Husum Cricket Club

Jörg Krüger, Mikkelberg, 25856 Hattstedt, 04846-6604

Husum Idræts- og Ungdomsforening

Nina Mau-Jensen, Halligblick 7, 25856 Hattstedt, 04846-
2120278

Karlum Sogns Ungdomsforening

Christian Christiansen, Leckfeld-Nord 6, 25917 Leck, 04662-2907

Kejtum Ungdomsforening

Hans Hermann Jendrichsen, Siidik 13, 25980 Sylt-Ost, 04651-32330

Kær Herred Ungdomsforening

Ulf Meyer, Westerstr. 13, 25926 Ladelund, 04666-1228,
e-mail: betulf-meyer@foni.net

Læk Ungdomsforening

Norbert Thomsen, Achtern Diek 2, 25917 Læk, 04662-4494,
mobil 0171-9760153, e-mail: norbert-thomsen@foni.net

Nibøl Ungdomsforening

Claudia Jensen, Am Wall 10, 25917 Enge-Sande, 04662-699272, e-mail:: claudia_jensen@skoleforeningen.de

Sønderløgum Ungdomsforening

Elke Beckmann, Heideweg 13, 25923 Humptrup, 04663-188860

Tønning Idrætsforening

Heinz Karstens, Süderstr. 7, 25832 Tønning, 04861-5959
Klubhuset: Herzog-Philipp-Allee 3a, 25832 Tønning
Hjemmeside: www.if-toenning.de

Tønning Ungdomsforening

Tina Klein-Roschek, Yurian-Ovens-Str. 19, 25832 Tønning,
04861-610567

Vesterland Ungdoms- og Idrætsforening

Uwe Gerth, Mittelweg 14, 25980 Tinnum, 0172-1490767,
e-mail: owerstaerk@aol.com



K.-H. Weder
Bodenbeläge

Raiffeisenstraße 8 | Fon 04 61-3 83 83
24941 Flensburg | Fax 04 61-31 01 61
www.weder38383.de | khweder@weder38383.de



Parkett <small>Antikdielen</small>	Massivholzdielen
Teppichboden	Schloßdielen
Design-Teppiche	

Vestkystorkestret

Bianca Brodersen, Bredsted Danske Skole, Herrmannstr. 8a,
25821 Bredstedt, 04671-9160-0

Vidingherred Ungdomsforening

Anette Nahnsen, Nambüll 6, 25927 Aventoft, 04664-297,
e-mail: arnahnsen@aol.com

LANDSDELSORGANISATIONER

DANSK SPEJDERKORPS SYDSLESVIG

Formand: Dieter Matthiesen, Richard-Wagner-Str. 17, 24943
Flensburg, 0461-62788

Korpschef: Tim Riediger, Barg-Petersburg, 24966 Sörup,
04635-292626, mobil 0170-2729922, e-mail: info@nordpool-
media.com

Spejdergården Tydal

Leder: Helmuth Werth, 24852 Eggebek, 04609-263 eller
04609-91030, mobil 0173-2047448, fax 04609-494, telefon-
boks 04609-250, e-mail: dss.tydal@t-online.de

Spejdermuseet Tydal:

Torben Kvist, Marienallee 49, 24937 Flensburg, 0461-51673

Støtteforeningen "Tydals Venner":

Inger Pffingsten, Flensburger Str. 13, 24963 Tarp, 04630-8251

KORPSETS GRUPPER

Flensborg: Ansgar Gruppe

Georg Thomsen, Knuthstr. 8, 24939 Flensburg, e-mail:
georg_thomsen@skoleforeningen.de

Hanved: Karsten Thomsen Gruppe

Helle Ewers, Hirsestiege 6, 24941 Flensburg, 0461-1605744

Husby: Angelbogruppe

Sven Nielsen, Ballig 18, 24975 Hürup, 04634-930755, mobil
0163-9866535

Husum: Stjerne Gruppe

Daniel Lies, Niesgras 24, 25813 Husum, 04841-6622909
Hjemmeside: www.stjernegruppe.dk

Nykirke: Digegruppe

Frank v. Gellekom, Dorfstr. 22 c, 25927 Aventoft, 04664-
95596

Rendsborg/Bydelsdorf: Ejder Gruppe

Dirk-Christian Elsner, Bonhusener Weg 12 a, 24582 Brügge,
04332-584252, e-mail: dirk.gunwor@t-online.de

Skovlund: Mølle Gruppe

Christina Götz, Starenbogen 10, 24980 Schafflund, 04639-
782255

Slesvig Spejdergruppe

Kaj Michael Nielsen, Hasselholmer Weg 5, 24837 Schleswig,
04621-934455, 0151-23652777, e-mail: kirstenkaj@gmx.de

Slesvig Spejderorkester

Kirsten Weiß, Fliederhof 21, 24837 Schleswig, 04621-41009,
e-mail: kirsten_weiss@skoleforeningen.de

Store Vi: Kærnegruppe

Iris Götze-Eggert, Ringweg 46, 24969 Grossenwiehe, 04604-
1612

Sønderbrarup: Thorsbjerg Gruppe

Lise Jessen, Ochsenweg 301, 24941 Flensburg, 0461-
5053747, e-mail: lise_jessen@skoleforeningen.de

Tarp: Ugle Herred Spejdergruppe

Sergej Kretschmann, Tydal 1, 24852 Eggebek

fdf SYDSLESVIG

Distriktsleder: Sten Andersen, Alt Frösleer Weg 8 b, 24955 Harrislee, 0461-7703047, fax 0461-9402858, e-mail: sten_andersen@skoleforeningen.de

Kasserer: Kirstin Asmussen, Ochsenredder 7, 24941 Flensborg, 0461-35134, e-mail: asmussen-kr@versanet.de

fdf-Distriktets lejr "Trenehytten"

Harkielweg, 24963 Tarp, 04638-527

Udlejer: Peter Hillebrecht. Heidewinkel 9, 24955 Harrislee, 0461-7002923

fdf's KREDSE

fdf Bredsted

Kirsten Iwersen, Hauptstr. 23, 25821 Struckum, 04671-931652

fdf Egernførde

Leslie Hougaard, Dorfstr. 7, 24357 Fleckeby, 04354-1075

fdf Flensborg 1

Marie Andersen, Alt Frösleer Weg 8 b, 24955 Harrislee, 0461-7703047, fax 0461-9402858, e-mail: sten_andersen@skoleforeningen.de
Hjemmeside: www.fdf.dk/flensborg1

fdf Flensborg 1, Kredsorkestret

Karen Sofussen, Mathildenstr. 20, 24937 Flensborg, 0461-56407, e-mail: sofus.fl@yahoo.dk

fdf Tønning

Kristian Buhrkal, Uffe-Skolen, Herzog-Philipp-Allee 3a, 25832 Tønning, 04861-236
Kredshytten "Kongenshus": Rehmstacker Deich, 25882 Tetenbüll

Udlejer: Kirsten Schlickert, Osterstr., 25832 Tønning, 04861-5442, mobil 0170-2135826

fdf Ugle Herred

Klaus Strunz, Julius-Leber-Ring 48, 24963 Tarp
Kredshuset "Uglereden": Tarp Holz 1, 24963 Tarp, 04638-1899

Fröbelhaus

INSPIRATIONER

Huset med
de skønne ting
og sager

til kontor, pynt og hobby

WESTERALLEE 161 • FLENSBURG
GEGENÜBER CITY PARK
TELEFON 04 61 / 598 98

MENIGHEDERNES BØRNE- OG UNGDOMSARBEJDE (MBU)

Formand: Pastor Lotte Sandø Heftye, Schwennastr. 12,
24960 Glücksburg, 04631-7179, fax 04631-408105, e-mail:
heftye@kirken.de

Konsulent: Thomas Hougesen, Norderstr. 118, 24939
Flensburg, 0461-1689676, mobil 0178-4507406, e-mail:
hougesen-mbu@t-online.de

MBU's GRUPPER

MBU Flensburg, Ansgar Menighed

Sten Haarløv, Friedrichstal 40, 24939 Flensburg, 0461-41133,
e-mail: stenh@foni.net

MBU Flensburg, Helligånds Sogn

Jacob Ørsted, Stuhrsallee 17, 24937 Flensburg, 0461-56446,
e-mail: oersted@kirken.de

MBU Flensburg, Sct. Jørgen Menighed

Finn Egeris Petersen, Adelbyer Kirchenweg 34, 24943
Flensburg, 0461-25299, fax 0461-27923, e-mail: egeris@kir-
ken.de

MBU Sporskifte

Elsebeth Hviid Villadsen, Ahornweg 13, 24941 Flensburg,
0461-95271, e-mail: villadsen@kirken.de

MBU Lyksborg

Lotte Sandø Heftye, Schwennastr. 12, 24960 Glücksburg,
04631-7179, fax 04631-408105, e-mail: heftye@kirken.de

MBU Husum

Torben Mølgaard Jørgensen, Klaus-Groth-Str. 39, 25813
Husum, 04841-72184, e-mail: tmj@sol.dk

MBU Kappel

Sanne Wiese, Schleswiger Str. 9, 24376 Kappel, 04642-2268

MBU Læk

Liv Marit Holm, Osterstr. 5, 25917 Leck, 04662-2443, e-mail:
holm-leck@foni.net, ellerholm@kirken.de

MBU Midtangel

Anita Esbjørn, Wolleshuus 1, 24986 Satrup, 04633-1649,
e-mail: esbjoern@kirken.de

MBU Rendsborg

Cecilie Brask, Gerichtsberg 6, 24768 Rendsborg, 04331-
71127, e-mail: cbrask@web.de

MBU Slesvig, Ansgar Menighed

Morten Mortensen, Bismarckstr. 18a, 24837 Schleswig,
04621-25815, e-mail: mortensen@foni.net

MBU Slesvig, Frederiksberg Menighed

Lise Hojer, Hafenstr. 1, 24837 Schleswig, 04621-951488

MBU Sild

Ingrid Nielsen, Kirchenweg 32, 25980 Kejtum, 04651-31811

MBU Valsbøl

Finn Rønnow, Kirchenweg 17, 24980 Wallsbüll, 04639-823,
e-mail: ronnow@kirken.de

MBU Ejdersted

Mathias Skærved, Herrengården 3, 25832 Tønning, 04861-
453, e-mail: skaerved@kirken.de

MBU Aventoft

Jens Bach Nielsen, Drift 8, 25927 Aventoft, 04664-212,
e-mail: bach@kirken.de

MBU Harreslev

Susanne Bramsen Böll, Berghofstr. 10, 24955 Harrislee, 0461-71334, e-mail: boell@kirken.de

MBU Tensing

Thomas Hougesen, Norderstr. 118, 24939 Flensburg, 0461-1689676, mobil 0178-4507407, e-mail: thomash@sdu.de

FRITIDSHJEMMENE

FLENSBORG BY

Engelsby Fritidshjem
Brahmsstr. 6, 24943 Flensburg, 0461-63946, e-mail: engelsby-center@foni.net,
Hjemmeside: www.engelsby-fritidshjem.de
Leder: Sören Brix, Hagebuttenweg 3, 24943 Flensburg, 0461-61143

Nystadens Børne- og Ungdomshus

Junkerhohlweg 20, 24939 Flensburg, 0461-43136, fax 1505216, e-mail: nystadens@sdu.de,
Hjemmeside: www.nystadens.de
Konstitueret leder: Bjørn Wietz

Lyksborggades Fritidshjem

Glücksburger Str. 20, 24943 Flensburg, 0461-26592, fax 1505228, e-mail: lyksborggade@foni.net
Leder: Harald Clausen, Dorfstr. 35, 24975 Gremmerup Husby, 04634-1521

Sortevejs Fritidshjem

Cornelius-Hansen-Weg 3, 24939 Flensburg, 0461-42994, fax 42825, e-mail: sortevej@sdu.de
Hjemmeside: www.sortevej.de
Leder: Michael Wolhardt, Glücksburger Str. 31, 24943 Flensburg, 0461-57193



Snedkeri

siden 1933



Uwe Hansen

- ★ Vinduer og døre
- ★ Møbler
- ★ Indretning
- ★ Reparationer

Süderfischerstraße 20 · 24937 Flensburg
Tel. 04 61 / 2 24 42 (5 18 68) · Fax 5 41 71
Handy: 0171 / 4 12 48 68

Mail: info@tischlerei-uwe-hansen.de
www.tischlerei-uwe-hansen.de

SLESVIG-FLENSBORG AMT

Harreslev Fritidshjem

Süderstrasse 86, 24955 Harrislee, 0461-71805, e-mail: harreslevfritidshjem@gmx.de
Leder: Kirsten Kröber, Mathildenstr. 9, 24937 Flensburg, 0461-56725

Kappel Fritidshjem

H.C.-Andersen-Weg 22, 24376 Kappeln, 04642-3343, fax 5576, e-mail: kappelfritidshjem@t-online.de
Leder: Manfred Bauch, Unterer Lautrupweg 2, 24937 Flensburg, 0461-28911

Slesvig Fritidshjem

Schleistrasse 18, 24837 Schleswig, 04621-96750, fax 967557, e-mail: slesvig@sdu.de
Leder: Lene Thomsen-Bradtko, Kortlund 17, 24857 Fahrdorf, 04621-934989

RENDSBORG-EGERNFØRDE AMT

Egernførde Fritidshjem

H.C. Andersen-Weg 6a, 24340 Eckernförde, 04351-476330, fax 8998616, e-mail: egernfoerdefrit@versanet.de
Leder: Wolfgang Lausten, Waterblick 1 a, 24369 Waabs, 01578-2675240

Rendsborg-Bydelsdorf Fritidshjem

Mühlenstr. 16, 24782 Büdelsdorf, 04331-38827, fax 30269, e-mail: friti@foni.net
Leder: Rainer Pingel, Wilhelm-Lobsien-Str. 5, 24782 Büdelsdorf, 04331-30918

NORDFRISLANDS AMT

Husum Fritidshjem

Klaus-Groth-Str.47, 25813 Husum, 04841-3356, fax 81653, e-mail: husumfritidshj@foni.net
Leder: Günther Wiese, Westerreihe 7, 25866 Mildstedt, 0178-4507424, e-mail: aufderwiese@foni.net

Vesterland fritidshjem

Deckerstrasse 31, 25980 Vesterland, 04651-24836, fax 1602, e-mail: vesterland-frit@sdu.de
Leder: Barbro Hjortsberg, Bismarckstr.1, 25980 Vesterland, 04651-929604

LEJRMULIGHEDER, HALLER m.m.

Christianslyst

Nottfeld, 24392 Süderbrarup, 04641-92229, fax 922229, e-mail: christianslyst@t-online.de
Hjemmeside: www.christianslyst.de
Leder: Elly Andersen, mobil 0178-4507409

Spejdergården Tydal

24852 Eggebek, 04609-263 eller 04609-91030, fax 494, telefonboks 04609-250, e-mail: dss.tydal@t-online.de
Hjemmeside: www.tydal.dk
Leder: Helmut Werth, mobil 0173-2047448

Trenehytten

Harkielweg, 24963 Tarp, 04638-527
Henvendelser til: Peter Hillebrecht, Heidewinkel 9, 24955 Harrislee, 0461-7002923

Kongenshus

Rehmstackerdeich, 25882 Tetenbüll
Henvendelser til: Kirsten Schlickert, Osterstr., 25832 Tönning, 04861-5442, mobil 0170-2135826

Idrætshallen

Moltkestr. 20c, 24937 Flensburg, 0461-5035021, fax 5035028,
e-mail: idraetshallen@sdu.de
Halbestyrer: Ulli Schwitzkowski, mobil 0178-4507411
Idrætscaféen: 0461-5035020,
Bestyrer: Marlene Baron, kl. 10.00 -14.00 0461-3187774 (pri-
vat)

Træningshallen

Husumer Str. 72, 24837 Schleswig, 04621-28804, fax 997473
Pedel: Uwe Braun, Husumer Str. 72, 24837 Schleswig, 04621-
23077, e-mail: uwebraun@foni.net, mobil 0178-4507414

Hjemmet

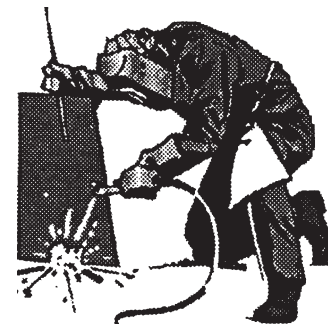
Marienstr. 20, 24937 Flensburg
Henvendelser til SdU's sekretariat, 0461-14408-0

Aktivitetshuset

Norderstr. 49, 24939 Flensburg, 0461-150140, fax 1501420,
e-mail: info@aktivitetshuset.de
Hjemmeside: www.aktivitetshuset.de
Leder: Katrine Hoop

Schlosserei Prahm GmbH **Ihr Stahl + Metallbauer aus Harrislee**

- * **Garagentore**
- * **E-Antriebe**
- * **Zäune - Tore**
- * **Einbruchsicherung**
- * **Treppen- und Geländer**



*Am Oker 36
24955 Harrislee
Tel. 04 61 / 76 47 + 7 39 98 · Fax 7 57 40*

SYDSLESVIGSK FORENING

Dansk Generalsekretariat

Norderstr. 76, 24939 Flensburg eller Postfach 2664, 24916 Flensburg, 0461/14408-0, fax 14408-130, e-mail: info@syfo.de, internet: www.syfo.de samt www.sydlesvig.de
Dansk postadresse: Postboks 369, DK-6330 Padborg
Generalsekretær: Jens A. Christiansen, e-mail: jac@syfo.de
Kulturkonsulent: vakant
Informationskonsulent: Simon Faber, e-mail: sifa@syfo.de
Bogholder: Jens Søren Jess, e-mail: jsj@syfo.de
EDB-konsulent: Thorben Bockhardt, e-mail: thorben@syfo.de
Ejendomsmedarbejder: Michael Oetzmann, e-mail: michael@syfo.de
Bankforbindelse: Union-Bank AG, Flensburg, BLZ 21520100, konto nr. 0017175, Sydbank, Kruså, konto nr. 8065-1109599, Danske Bank 9570-6708900, Postgiro Hamburg nr. 34347205, Åbningstider: Mandag-onsdag 07.30-17.00, torsdag 08.00-17.00, fredag 08.00-13.00
SSF's informationskontor i København: Folketinget, Christiansborg, DK-1240 København K, 0045-33375866.
Henvendelse til Dansk Generalsekretariat, Simon Faber, 0461/14408-172, fax 14408-130, e-mail: sifa@syfo.de

Sydlesvigsk Pressetjeneste

Norderstr. 76, 24939 Flensburg eller Postfach 2664, 24916 Flensburg, 0461/14408-120/122, fax 14408-131, email: SPT@syfo.de, internet: www.syfo.de
Pressesekretær: Bernd Engelbrecht, e-mail: bernd@syfo.de
Kontorassistent: Jette Hanisch, e-mail: jette@syfo.de

Forretningsudvalg

Formand: Dieter Paul Küssner, Jaruplund Højskole, Lundweg 2, OT Jarplund, 24976 Handewitt, 04630/343 + 344, fax 04630/690, e-mail: dieter_kuessner@skoleforeningen.de
1. næstformand: Jon Hardon Hansen, Rosenweg 5, 25980 Westerland, 04651/22892, fax 23088, e-mail: hansen@kirken.de
2. næstformand: Franz Dittrich, Osterstr. 20, 24850 Schuby, 04621/949455, fax 04621-949405, e-mail: dittrich-schuby@foni.net
1. bisidder: Anne Mette Jensen, Lehmsberg 4, 24357 Fleckeby, 04354/8516, fax 986944, e-mail: lehmsberg4@t-online.de
2. bisidder: Steen Schröder, Hedwig-Marggraff-Straße 5 c, 24955 Harrislee, 0461/7002615 (priv.), 0461/74496, fax 73340 (kontor), e-mail: sts@advonord.de
1. suppleant: Lars Nielsen, Oberer Lautrupweg 29, 24937 Flensburg, 0461/4808656
2. suppleant: Kirsten Tychsen Hansen, Haferweg 5, 25899 Niebüll, 04661/901637, e-mail: kirsten-hansen@versanet.de

Amter

Flensburg by

Bysekretariat:
Schiffbrücke 42, 24939 Flensburg, 0461/14408-125, 126, 127, fax 14408-128, e-mail: flby@syfo.de
Konsulent: Viggo M. Petersen, e-mail: viggo@syfo.de
Kontorassistenter: Birthe Hein, e-mail: birthe@syfo.de og Helga Dittrich, e-mail: helga@syfo.de
Åbningstider: Mandag- torsdag 08.00-17.00, fredag 08.00-13.00

Bystyrelse:

Formand: Preben K. Mogensen, Apenrader Str. 25, 24939 Flensburg, 0461/43376, e-mail: kortnum@foni.net

Lars Nielsen, Oberer Lautrupsweg 25, 24937 Flensburg, 0461/4808656, e-mail: lars_nielsen@skoleforeningen.de
Lene Christiansen, Björnsonstr. 32, 24937 Flensburg, 0461/5008585, e-mail: mette-lene@hotmail.de
Maureen Hölzl, Jens-Due-Str. 19, 24939 Flensburg, 0461/8405037, e-mail: mau.hoelzl@t-online.de
Matthias Maul-Nielsen, Taruper Hauptstr. 16, 24943 Flensburg, 0461-3194646
Claudia Jans, Reepschlägerbahn 11, 24937 Flensburg, 0461-26873, e-mail: claufstef@t-online.de
Brita Hecker, Am Burgfried 6, 24939 Flensburg, 0461-26164
Christian Dirschauer, Marie-Rasch-Str.8, 24944 Flensburg, 0461-4935308, e-mail: c.dirschauer@komba-sh.de
Ruth Möller, Tegelborg 41, 24941 Flensburg, 0561-96570

Flensburg amt

Amtssekretariat:

Norderstr. 74, 24939 Flensburg, 0461/14408-155, -156, fax 14408-157, e-mail: flamt@syfo.de

Konsulent: Tine Andresen

Kontorassistent: Anita Geipel

Åbningstider: Mandag-torsdag 7.30-12.00 + 13.00-16.30, fredag 07.30-12.30

Amtsstyrelse:

Formand: Peter Kreutzer, Kallhoi 6, 24955 Harrislee, 0461/75810 (også fax)

Hans H. Johannsen, Frühlingsbogen 13, 24955 Harrislee, 0461/9570457

Annemarie Erichsen, Ulstrupfeld 5, 24999 Wees, 04631/1478, e-mail: k-h.erichsen@t-online.de

Annette Neumann, Großenwiehe Ost 20, 24969 Großenwiehe, 04604/92222, fax: 04604/987174, e-mail: annette@teamneumann.de



Meget ændrer sig.
Noget forbliver.

Hjælp og trøst –
fra menneske
til menneske.

Pickardt

Bestattungshaus

Süderstraße 80
24955 Harrislee
Telefon 0461 / 70 03 70
Telefax 0461 / 70 03 75 0
info@pickardt-harrislee.de
www.pickardt-harrislee.de



Sven Nielsen, Graunskjerweg 2, 24969 Großenwiehe,
04604/1537, e-mail: js.nielsen@web.de
Majbrit Molter, Flatzbyer Str. 38, 24966 Sörup, 04635/1284,
e-mail: majbritmolter@googlemail.com
Helle Wendler, Nordhackstedter Str.18, 24980 Schafflund,
04639/781262, e-mail: ladyhaps@web.de

Sydtønder amt

Amtssekretariat:

Lorenz-Jannsen Str. 1, 25899 Niebüll, 04661/2755, fax 2432,
e-mail: lars@syfo.de

Konsulent: Lars T. Petersen

Åbningstider: Man – tors 08.00 – 16.30, fredag 08.00 – 13.00

Amtsstyrelse:

Formand: Inger Merete Hansen, Lecker Str. 42, 25917
Achtrup, 04662/2635, fax 04662/775223

Næstformand: Ralf Hansen, Ulmenweg 11, 25917 Leck,
04662/1327, e-mail: jacob-hansen@versanet.de

Bisiddere: Inge Bennör Maether, Bahnhofstr. 2, 25980 Keitum/
Sylt-Ost, 04651/32589, e-mail: nils.bennoer@gmx.de

Bjørn Egeskjold, Karlumer Str. 2 a, 25926 Ladelund,
04666/367, e-mail: bjoern_egeskjold@skoleforeningen.de

Maike Hauschildt, Strandstr. 22, 25987 Hörnum/Sylt,
04651/881518, e-mail: Mai.Thom.Hauschildt@t-online.de

Kirsten Tychsen Hansen, Haferweg 5, 25899 Niebüll,
04661/901637, e-mail: kirsten-hansen@versanet.de

Marius Mikkelsen, Osterweg 67, 25899 Niebüll, 04661/941343

Susanne Crusius, Kokkedaler Weg 87, 25917 Leck,
04662/5985

Inge Petersen, Sandfenne 48, 25923 Süderlügum, 04663/7233

Husum amt

Amtssekretariat:

Neustadt 95, 25813 Husum, 04841/2612, fax 04841/63618,
e-mail: husum@syfo.de

Konsulent: Peter Hansen (fra 1.2.2010)

Assistent: Sigrid Gerckens

Åbningstider: Bredsted tirsdag kl. 11-16, Husum torsdag kl.
10-17, Frederiksstad fredag kl. 10-12, eller efter aftale

Amtsstyrelse:

Formand: Lars Sørensen, Süden 21, 25845 Nordstrand,
04842/1202

Jens Ravnskjær, Herrmannstr. 23, 25821 Bredstedt,
04671/602250

Uwe Oldag, Postweg 35, 25845 Hattstedt, 04846/885

Jette Rasmussen, Achterum 12 A, 25878 Drage,
04881/937727, dystopia@t-online.de

Nadine Baumann-Petersen, Achtern Holm 6, 25878 Drage,
04881-937253

Detlef Michaelsen, Pastor-Bruhns-Str. 23, 25840 Koldenbüttel,
04881/7381

Katja Hagenau, Lund 45, 25813 Husum, 04841/669982

Ejdersted amt

Amtssekretariat:

Am Hafen 30, 25832 Tönning, 04861/5493, fax 1607, e-mail:
ejdersted@syfo.de

Kontorassistent: Jette Jochimsen

Pedel: Thomas Jochimsen, Am Hafen 29, 25832 Tönning,
04861/5855

Åbningstider: Mandag, tirsdag og onsdag kl. 8-12, torsdag kl.
14-18 og fredag 9-12

Amtsstyrelse:

Formand: Kristian Buhrkal, Herzog-Philipp-Allee 17, 25832 Tönning, 04861-236, e-mail: kristian.buhrkal@skoleforeningen.org

Bente Möller, Am Ziegelhof 6, 25832 Tönning, 04861/1747, e-mail: bente-moeller@web.de

Silke Weinzierl-Hancke, Süderstr. 14, 25832 Tönning, 04861/1059, e-mail: silke-weinzierl@web.de

Hauke Hansen, Osterender Chaussee 22, 25870 Oldenswort, 04864-104301

Kerstin Meinert, Osternde 29, 25836 Garding, 04862-912, e-mail: KerstinMeinert@hotmail.de

Astrid Wieben, Böhler Landstr. 174, 25826 St. Peter-Ording, 04863/4310, e-mail: wieben4@aol.com

Sigrid Trampenau, Störtebeker Weg 1, 25832 Tönning, 04861-1099, e-mail: s_trampenau@hotmail.com

Rendsborg-Egernførde amt

Amtssekretariat:

H.C. Andersen-Weg 8, 24340 Eckernförde, 04351/2527, fax 5183, e-mail: rd-eck@syfo.de

Konsulent: Nadine Schmidt, e-mail: nadine@syfo.de, mobil 0178-4507429

Kontorassistent: Finja Schulz, e-mail: finja@syfo.de

Åbningstider: Mandag-fredag 08.00-12.00

Sekretariat: Torstr. 4, 24768 Rendsburg, 04351/2527

Åbningstider: Efter aftale

Amtsstyrelse:

Formand: Anne Mette Jensen, Lehmsberg 4, 24357 Fleckeby, 04354/8516, fax 986944 e-mail: lehmsberg4@t-online.de

Næstformand: Joachim Martin, Gartenstr. 24, 24794

Borgstedt, 04331/32950, e-mail: martin.net@onlinehome.de

Hauke Paulsen, Wagnerring 72, 24159 Kiel, 0431/3990611, e-mail: hauke_paulsen@t-online.de



ARCHITEKTURBÜRO
GLENN W. DIERKING



Arkitekt MAA



Medlem af Akademisk
Arkitektforening



Freischaffender Architekt



Mitglied der Architektenkammer
in Schleswig-Holstein



GROSSE STRASSE 4
24937 FLENSBURG
TEL +49 461 18 05 00
FAX +49 461 2 54 00
E-MAIL: arch-dierking@foni.net

Birgit Jürgensen-Schumacher, Raiffeisenweg 14 B, 24229 Schwedeneck, 04308/18801, e-mail: jue-sch@t-online.de
Lene Jessen Roost, Jes Kruse-Skolen, Hans-Chr. Andersen-Weg 2, 24340 Eckernförde, 04351/720265, e-mail: lene.roost@gmx.de
Bente Lange, Hollerstr. 133, 24782 Büdelsdorf, 04331/30932, e-mail: b-lange@foni.net
Tobias Jürgensen, Moorweg 28, 24340 Eckernförde, 04351/477178, mobil 01751606333, e-mail: tobias-juergensen@gmx.de

Gottorp amt

Amtssekretariat:
Lollfuß 69, 24837 Schleswig, 04621/23888, fax 04621-21105, e-mail: gottorp@syfo.de
Konsulent: Gudrun Petersen
Kontorassistenter: Karen Rettig, Anne Mortensen Christiansen
Åbningstider: Mandag-onsdag 08.00-16.30, torsdag 08.00-17.30, fredag 08.00-13.00

Amtsstyrelse:
Formand: Franz Dittrich, Osterstr. 20, 24850 Schuby, 04621/949455, fax 04621-949405, 0173-6121728, e-mail: dittrich-schuby@versanet.de

kontor
syd^{as}
www.kontorsyd.dk

IT løsninger
Designmøbler
Kontormøbler
Kontortilbehør
Print og digitale løsninger
Detail kasseløsninger

Kaj Michael Nielsen, Hasselholmer Weg 5, 24837 Schleswig, 04621-934455, 0151-23652777, e-mail: kirstenkaj@gmx.de
Elke Svendsen, Süderdomstr. 3, 24837 Schleswig, 04621/29707, 0173-6301577, e-mail: Svendsen@foni.net
Arne Christiansen, Bismarckstr. 18A, 24837 Schleswig, 0176-78164135, e-mail: in-christiansen@versanet.de
Bernd R. Bossemeier, Arenholzer Dorfstr. 7, 24850 Lürschau, 04625-7110, 0170-2761480, e-mail: bossemeierbernd@gmx.de
Kurt Asmussen, Bergholm 5, 24857 Fahrdorf, 04621-31808, e-mail: k-asmussen@versanet.de
Pia Wilm, Bahnhofstr. 20, 24850 Schuby, 04621-4945, e-mail: pia@wilm.dk

Hovedstyrelse

Flensburg by:

1. Preben K. Mogensen, Apenrader Str. 25, 24939 Flensburg, 0461/43376, e-mail: kortnum@foni.net
 2. Lars Nielsen, Oberer Lautrupsweg 25, 24937 Flensburg, 0461/4808656, e-mail: lars_nielsen@skoleforeningen.de
- Stedfortrædere: 1. Maureen Hölzl, Jens-Due-Str. 19, 24939 Flensburg, 0461/8405037, e-mail: mau.hoelzl@t-online.de
2. Maren Schultz, Stuhrsallee 19, 24937 Flensburg, 0461/51120, fax 582511, e-mail: msflensburg@foni.net

Flensburg amt:

1. Peter Kreutzer, Kallhoi 6, 24955 Harrislee, 0461/75810 (også fax)
2. Hans H. Johannsen, Frühlingsbogen 13, 24955 Harrislee, 0461/9570457

wentzien GmbH

bodenbeläge
parkett laminat
gulvbelægning
parket laminat

www.wentzien-bodenbelaege.de

24941 Flensburg · Lilienthalstr. 24 · Tel. 0461/51001

Sydtønder amt:

1. Inger Merete Hansen, Lecker Str. 42, 25917 Achtrup, 04662/2635, fax 775223
2. Ralf Hansen, Ulmenweg 11, 25917 Leck, 04662/1327, e-mail: jacob-hansen@versanet.de

Husum amt:

1. Lars Sørensen, Süden 21, 25845 Nordstrand, 04842/1202
2. Jens Ravnskjær, Herrmannstr. 23, 25821 Bredstedt, 04671/602250

Ejdersted amt:

1. Kristian Buhrkal, Herzog-Philipp-Allee 17, 25832 Tønning, 04861/236, e-mail: kristian.buhrkal@skoleforeningen.org
2. Werner Schlickert, Osterstr. 24, 25832 Tønning, 04861-5442, e-mail: schlickert-online.de

Rendsborg-Egernførde amt:

1. Anne Mette Jensen, Lehmborg 4, 24357 Fleckeby, 04354/8516, fax 986944 e-mail: lehmborg4@t-online.de (Medlem af Forretningsudvalg)
2. Birgit Jürgensen-Schumacher, Raiffeisenweg 14 B, 24229 Schwedeneck, 04308/18801, e-mail: jue-sch@t-online.de
Suppleant: Tobias Jürgensen, Moorweg 28, 24340 Eckernförde, 04351/477178, mobil 01751606333, e-mail: tobias-juergensen@gmx.de

Gottorp amt:

1. Franz Dittrich, Osterstr. 20, 24850 Schuby, 04621/949455, fax 949405, 0173-6121728, e-mail: dittrich-schuby@versanet.de
2. Arne Christiansen, Bismarckstr. 18A, 24837 Schleswig, 0176-78164135, e-mail: in-christiansen@versanet.de

Friisk Foriining

1. Jörgen Jensen Hahn, Dorfstr. 91, 25920, Risum-Lindholm/Risem-Lunham, 04661/5620, fax 6498, e-mail: joergen_jensen_hahn@skoleforeningen.de
2. Christel Petersen, Süderweg 4, Gotteskoog, 25899 Niebüll/Naibel, 04661/5182

Distrikter

Flensborg by:

- SSF Flensborg Nord: Preben Kortnum Mogensen, Apenrader Str. 25, 24939 Flensborg, 0461/43376; e-mail: kortnum@foni.net
- SSF Centrum-Duborg-Vest: Maureen Hölzl, Jens-Due-Str. 19, 24939 Flensborg, 0461/8405037, e-mail: mau.hoelzl@t-online.de
- SSF Friserbjerg/Rude: Pia Persson, Leuschner Str. 7, 24937 Flensborg, 0461/53362
- SSF Sct. Hans: Per-Arne Hoeg, Schulgang 2-6, 24943 Flensborg, 0461/12872
- SSF Sct. Jörgen/Mørvig: Lars Nielsen, Oberer Lautrupsweg 25, 24937 Flensborg, 0461/4808656, e-mail: lars_nielsen@skoleforeningen.de
- SSF Engelsby: Lars Bethge, Kauslunder Str.1, 24943 Flensborg, 0461/14408320
- SSF Sporskifte: Kay von Eitzen, Alter Husumer Weg 207, 24941 Flensborg, 0461/91457
- SSF Tarup: Jörg Braun, Zur Beek 2, 24943 Flensborg, 0461/6742937

Flensborg amt:

- Eggebæk: Werner Görns, Fasanenweg 2, 24852 Langstedt, 04609/421 (også fax)
- Gelting-Gulde-Runtoft: Heinz Peter With, Mühlenstr. 4, 24409 Stoltebüll, 04642/7311

Harved: Anita Jessen, Bi de Eek 4, 24983 Handewitt, 04630/5185
Harreslev: Manfred Kühn, Alt Frösleer Weg 8, 24955 Harrislee, 0461/9957776, e-mail: k-und-m.kuehl@t-online.de
Hatlund/Langballe: Michael Martensen, Kösterstr. 2, 24972 Steinberg, 04632/875455, fax: 04632/875456, e-mail: michael.martensen@freenet.de
Husby: Anja von Oettingen, Zum Dorfteich 7, 24975 Husby, 04634/9219, e-mail: anjavonoettingen@aol.com
Jaruplund, Veding og Sankelmark: Susanne Jansen, Petersholm 2, 24988 Oeversee, 04630/936500, e-mail: susanne_jansen@skoleforeningen.de
Kobbermølle: Werner Matlok, Waldweg 1, 24955 Harrislee, 0461/1504725, e-mail: wmatlok@foni.net
Lyksborg: Lis Bewernick, Bergstr. 15, 24960 Glücksburg, 04631/8871, e-mail: lis12@online.de
Medelby: Gudrun Lemke, Eichenweg 1, 24994 Jardelund, 04605/989, fax: 04605/89211, e-mail: gudrun@cvmx.de
Munkbrarup: Niels Wolfsdorf, Oxbüll Süd 8, 24999 Wees, 04631/8268, e-mail: nielswolfsdorf@t-online.de
Nyhus: Ewald Jacobs, Karlsbergweg 10, 24955 Harrislee, 0461/75854, e-mail: ewald-jacobs@foni.net

Oversø: Christina Strunz-Ewel, Heidweg 2 C, 24988 Oeversee, 04630/937111, e-mail: Christina_Strunz-Ewel@skoleforeningen.de
Skovlund-Valsbøl: Kirsten la Cour, Gammelau 2, 24980 Schafflund, 04639/782402, fax: 04639/782403, e-mail: kirsten@lacourfamily.dk
Sterup: Brodine Hansen, Nieharde 9, 24996 Sterup, 04637/370
Store Solt: Monika Jansen, Eckernförder Landstr. 9, 24991 Freienwill, 04602/537, monika@jansen-online.de
Store Vi: Annette Neumann, Großenwiehe Ost 20, 24969 Großenwiehe, 04604/92222, fax: 04604/987174, e-mail: annette@teamneumann.de
Sørup: Majbrit Molter, Flatzbyer Str. 38, 24966 Sørup, 04635/1284, e-mail: majbritmolter@googlemail.com
Tarp: næstformand Rosemarie Domke, Kuhschellenweg 6, 24963 Tarp, 04638/297
Vanderup: Peter Sindberg, Kamplanger Weg 33, 24997 Wanderup, 04606-243554, e-mail: p.sindberg@online.de

The advertisement features two logos for 'Elektro Shop' and 'Elektro GmbH' on a yellow background. Both logos use a stylized 'Brix' logo in blue and yellow. The 'Elektro Shop' logo includes the text 'GmbH' in a vertical box on the left. Below the logos, the text 'Zwei starke Partner vor Ort' is centered. At the bottom, contact information for both locations is provided.

Elektro Shop
GmbH
Ratsteich 10 · 24837 Schleswig
Telefon 0 46 21 / 5 26 86 · Fax 2 63 78
www.elektro-shop-brix.de

Zwei starke Partner vor Ort

Elektro GmbH
Ratsteich 8 · 24837 Schleswig
Telefon 0 46 21 / 5 14 24 · Fax 5 19 67
www.elektrobrix.de

Sydtønder amt:

Agrtrup: Elsbeth Ketelsen, Birkenring 6, 25917 Achtrup, 04662/70691, e-mail p.ketelsen@versanet.de
Karlum-Tinningsted-Klægsbøl: Christian Christiansen, Leckfeldt Nord 6, 25917 Leck, 04662/2907
Kejtum: Inge Bennør Maether, Bahnhofstr. 2, 25980 Keitum/Sylt-Ost, 04651/32589 e-mail nils.bennoer@gmx.de
Ladelund: Bjørn Egeskjold, Karlumer Str. 2 a, 25926 Ladelund, 04666/367, e-mail: bjoern_egeskjold@skoleforeningen.de
List: Naemi Hansen, Am Buttgraben 2, 25992 List, 04651/877477, e-mail: list@ssf-sild.de
Læk: Ralf Hansen, Ulmenweg 11, 25917 Leck, 04662/1327, e-mail: jacob-hansen@versanet.de
Nibøl: Kirsten Tychsen Hansen, Haferweg 5, 25899 Niebüll, 04661/901637, kirsten.hansen@versanet.de
Sønderløgum: Inge Petersen, Sandfenne 48, 25923 Süderløgum, 04663/7233
Vesterland/Hørnum: Maike Hauschildt, Strandstr. 22, 25987 Hørnum/Sylt, 04651/881518, e-mail: Mai.Thom.Hauschildt@t-online.de
Vidingherred: Annelise Dumstrei, Am Kirchgraben 10, 25927 Aventoft, 04664/1094
Vyk: Anders Marcussen, Feldstr. 38, 25938 Wyk/Föhr, 0160/96753034, anders_marcussen@skoleforeningen.de

Husum amt:

Bredsted og omegn: Jeannette Huy, Westerweg 14, 25853 Dreisdorf, 04671/6008230
Drage/Svavsted: Nadine Baumann-Petersen, Achtern Holm 6, 25878 Drage, 04881/937253
Frederiksstad: Elly Kristensen, Buchenweg 18, 24896 Treia, 04626/1003
Hatsted: Anders Schaltz Andersen, Osterwung 5, 25856 Hattstedt, 04846/590

Husum og omegn: Katja Hagenau, Lund 45, 25813 Husum, 04841/669982

Ejdersted amt:

Garding-Everschop: Frauke Alberts, Kiek Ut 5, 25836 Garding, 04862/8265
Skt. Peter-Ording: Angelika Hesselbarth, Deichstr. 27, 25826 St. Peter-Ording, 04863/1330
Tønning: Hanne Andersen, Ottenschölstr. 13, 25870 Oldenswort, e-mail: hanne-andersen@t-online.de
Velt/Follervig: Uwe Bischoff, Mühlendeich 43, 25836 Vollerwiek, 04862/8381

Rendsborg-Egernførde amt:

Egernførde by: Fred Witt, Feldstedt 9, 24340 Eckernförde, 04351/43296, fax 0180/532326601464 e-mail: f-witt@t-online.de
Gettorp/Schinkel: Maren Ibrom, Klintenberg 24, 24161 Altenholz, 0431/324234
Hohn Herred: Inken Flöge, Klaus-Groth-Weg 1 a, 24848 Kropp, 04624/457628.
Holtenå: Helga Balbierski, Westenhofstr. 8, 24159 Kiel, 0431/362941, fax 3640184, e-mail: ssf.holtenau@t-online.de
Hyttten/Okslev: Gisela Engel, Förstereiweg 4, 24358 Ascheffel, 04353/768, e-mail: gisiengel@gmx.de
Mysunde: Distriktet har ikke valgt en bestyrelse, henvendelse til Dansk Sekretariat
Pris/Klaustorp: Hauke Paulsen, Wagnerring 72, 24159 Kiel, 0431/3990611, e-mail: hauke_paulsen@t-online.de
Rendsborg by: Jens Kruse, Dorfstr. 24, 24784 Westerrönfeld, 04331/3374431, e-mail: j-kruse@versanet.de
Svansø: Niels-Jørgen Hansen, Bäckerweg 5, 24354 Bohnert, 04355/1267, e-mail: niller@t-online.de

Gottorp amt:

Arnæs: Lieselotte Wiese, Lange Str. 64, 24399 Arnis, 04642/3264

Bøglund: Ingrid Munnecke, Kattbeker Str. 9, 24860 Böklund, 04623/556

Damholm: Heinzwilly Clasen, Heidelücker Weg 11, 24875 Havetoftlojt, 04623/281389, mobil 0170-6207894

Dannevirke: Silke Gustafson, Ochsenweg 12, 24867

Dannewerk, 04621/32537, fax: 36479, 0170-4121018, e-mail: gustafson-dannewerk@t-online.de

Isted/Jydbæk: Nadine Schmidt, Hauptstr. 35 A, 24855

Gammellund, 04625-189592, e-mail: nadinekohrt@gmx.de

Jagel: Horst Damm, Zum Heidberg 5, 24878 Jagel, 04624/8865

Kappel: Sanne Wiese, Faaborgweg 1, 24376 Kappeln, 04642-2268, e-mail: sannewiese@gmx.net

Lyrskov: Vakant

Moldened: Inger Reyhé, Winningmay 5, 24882 Schaalby, 04622/671

Mårkær: Inge-Marie Christen, Buschau 7, 24894 Twedt, 04622/189740, e-mail: tc-413286@versanet.de

Nybjerg: Niels Egholm Nissen, Schmiedestr. 10, 24879 Neuberend, 04621-21049 e-mail: niels.nissen@t-online.de

Ravnkær: Marlies Brix, Bäckerstr. 1, 24407 Rabenkirchen-Faulück, 04642/81578, e-mail marliesbrix@aol.com

Satrup/Havetoft: Guido Petersen, Stenderuper Str. 8A, 24873 Havetoft, 04603/1200, e-mail: petersen-havetoft@t-online.de

Skovby: Pia Wilm, Bahnhofstr. 20, 24850 Schuby, 04621/4945, e-mail: pia@wilm.dk

Slesvig Centrum-Nord: Kaj Michael Nielsen, Hasselholmer Weg 5, 24837 Schleswig, 04621/934455, handy 0151-23652777, e-mail: kirstenkaj@gmx.de

Slesvig Frederiksberg: Dorte Dautenheimer, Tweebarg 9, 24866 Busdorf, 04621-35250, e-mail: gdautenheimer@web.de

Slesvig Holm Skt. Jørgen: Kirsten Hinrichsen, Kastanienallee 36, 24837 Schleswig, 04621/51670

Stenfelt: Anneliese Marxen, Krock 14, 24888 Steinfeld Strukstrup: Niels K. Möller, Ammelücken 8, 24860 Böklund, 04623/575

Sønderbrarup: Torsten Wulf, Schleswiger Str. 38 A, 24392 Süderbrarup, 04641-1640, e-mail: twulf@t-online.de
Torsted: Manuela Gutsch, Hauptstr. 17, 24893 Taarstedt, 04622/1273

Treja/Hollingsted: Katja Brodersen, Krim 6, 24896 Treia, 04626-187980, e-mail: katie294@freenet.de

Thumby: Volker Bock, Meiereistr. 7, 24891 Schnarup-Thumby, 04623/7189, e-mail: monsbock@versanet.de

DEIN TAG! **Feste feiern mit viel Liebe zum Detail!**



RESTAURANT

ambiente

— GENIESSER-BUFFET • Jeden ersten Mittwoch im Monat! —

Westerallee 55 • Flensburg • Fon 0461. 55 307 • www.ambiente-fl.de

Sydslesvigsk Forenings udvalg

BILLEDSAMLINGSUDVALGET

Formand: Erik Fredens, Kværnsvej 7, Lundtoft, DK-6200
Aabenraa, 0045-74688219, e-mail: fredens@post5.tele.dk

DET HUMANITÆRE UDVALG

Formand: Leif Volck Madsen, Alter Holmberg 6, 24955
Harrislee, 0461/3183994, leif-madsen@versanet.de

EJENDOMS- OG MILJØUDVALGET

Henvendelse til: Jens A. Christiansen, Dansk
Generalsekretariat, Norderstr. 76, 24949 Flensburg,
0461/14408-0, fax 14408-130, e-mail: jac@syfo.de

HVERVE- OG KONTINGENTUDVALGET

Formand: Jon Hardon Hansen, Rosenweg 5, 25980
Westerland, 04651/22892, fax 23088, e-mail:
hansen@kirken.de

KULTURUDVALGET

Formand: Jytte Christoffersen, Engen 5, DK-6270 Tønder,
0045-51948357, 04666/714 (arbejde), e-mail:
jytte_lis@hotmail.com

ORGANISATIONSUDVALGET

Henvendelse til: Jens A. Christiansen, Dansk
Generalsekretariat, Norderstr. 76, 24949 Flensburg,
0461/14408-0, fax 14408-130, e-mail: jac@syfo.de

REGNSKABS- OG REVISIONSUDVALGET

Formand: Gerd Pickardt, Annerweg 11, 24955 Harrislee,
0461/75900, fax 78299, e-mail: Gerd.Pickardt@t-online.de

TEATER- OG KONCERTUDVALGET

Formand: Karin Goos, Hauptstraße 53, 24969 Großenwiehe,
04604/2132 (også fax), e-mail: KKGoos@hotmail.com

ÅRSMØDEUDVALGET

Formand: Gitte Hougaard Werner, Satower Weg 3, 24357
Fleckeby, 04354/996461 (privat), mobil 0173-9556664,
e-mail: werner16@ofir.dk

Forsamlingshuse:

AGTRUP FORSAMLINGSHUS: 25917 Achtrup
Bestyrer: Axel Møller, Westertoft 2, 25917 Achtrup,
04662/5543

AMTMANDSGÅRDEN: Torstr. 4, 24768 Rendsburg,
04331/23376
Henvendelse til sekretariatet i Egernførde, 04351/2527

ARNÆS FORSAMLINGSHUS: Am Sportplatz 1, 24399 Arnis,
04642/4391
Bestyrer: Stefan Timm, 04642 - 924136

ASKEBJERGHUS: Dorfstr. 25, 24358 Ascheffel, 04353/340
Henvendelse til distriktet

BYDELSDORF PENSIONISTBOLIGER: Brandtstr. 29 - 31,
24782 Büdelsdorf, 04331/39514
Henvendelse til sekretariatet i Egernførde, 04351/2527

BØGLUND FORSAMLINGSHUS: Flensburger Str. 29,
24860 Böklund, 04623/189124
Bestyrer: Bernd Matzen, 0151/56537493

CHRISTIANSBUS: Fritz Reuter-Str. 28, 24159 Kiel-Pries,
0431/392805
Henvendelse til distriktet

DAMHOLM FORSAMLINGSHUS: Hühholzer Str. 1,
24875 Havetoftloit
Bestyrer: Bärbel Vollertsen, 04623/189561

FORSAMLINGSHUSET DANEVIRKEGÅRDEN: Ochsenweg 5,
24867 Dannewerk, 04621/37814, fax. 31025
Henvendelse til distriktet

DET DANSKE HUS- Sporskifte
Alter Husumer Weg 220, 24941 Flensburg, 0461/9402477
Pedej: Kaj von Eitzen, 0170-8038848

DRAGE FORSAMLINGSHUS: Achterum 20, 25878 Drage,
04881/7089
Henvendelse til: Rita Baumann, Achterum 24, 25878 Drage,
04881/7935

FLENSBORGHUS: Norderstr. 76, 24939 Flensburg,
0461/14408-170
Oldfrue: Meike Hansen

FOLLERVIG FORSAMLINGSHUS: Mühlendeich 43, 25836
Vollerwiek
Bestyrer: Uwe Bischoff, 04862/8381

GELTING FORSAMLINGSHUS: Wilhelmstr. 8, 24395 Gelting,
04643/1419
Henvendelse til distriktet

HATSTED FORSAMLINGSHUS: De Straat 17, 25856
Hattstedt, 04846/601937
Henvendelse til Anders S. Andersen, 04846/590

HOLTENÅ FORSAMLINGSHUS: Westenhofstr. 8,
24159 Kiel-Holtenau
Bestyrer: Helga og Holger Balbierski, 0431/362941

HUSUMHUS: Neustadt 95, 25813 Husum, 04841/81330
Henvendelse til sekretariatet, 04841/2612

JYDBÆK FORSAMLINGSHUS: Große Str. 71, 24855 Jübek
Henvendelse til distriktet

KLITSKOLEN: Dünenweg 12, 25826 St. Peter-Ording
Henvendelse til Rosemarie Tüchsen, 04863/3561

LANGBJERG FORSAMLINGSHUS: Oberlangberg 6,
24983 Handewitt, 04608/6308
Henvendelse til distriktet

Bibbe

Torvecentret Padborg

Tlf. 74 67 28 27

LOLFODSALEN: Lollfuß 69, 24837 Schleswig, 04621/26370
Henvendelse til sekretariatet i Slesvig, 04621/23888

MEDBORGERHUSET: H.C. Andersen-Weg 8, 24340
Eckernförde, 04351/3507
Henvendelse til sekretariatet i Egernförde, 04351/2527

MINES MINDE: Fasanenweg 2, 24852 Langstedt
Bestyrer: Renate Görns, 04609/421

MOLDENED FORSAMLINGSHUS: Winger Allee 3,
24882 Schaalby
Bestyrer: Susanne og Jan Wegner, 04621/952950

MYSUNDE FORSAMLINGSHUS: 24837 Brodersby
Henvendelse til Ungdomssekretariatet i Flensburg,
0461/14408-0

MÅRKÆR FORSAMLINGSHUS: Hauptstr. 66, 24405
Mohrkirch, 04646/290
Henvendelse til distriktet

MØLLEBRO FORSAMLINGSHUS: Flensburger Str. 26,
Mühlenbrück, 24991 Großsolt, 04602/96699
Bestyrer: Christa Tiedje-Treede 04602/967311

NIBØL FORSAMLINGSHUS: Osterweg 63, 25899 Niebüll,
04661/900301
Henvendelse til sekretariatet i Nibøl, 04661/2755

NYBJERNT FORSAMLINGSHUS: Neuer Weg 5,
24879 Neuberend
Bestyrer: David Neelsen, 04621/304719 eller 01629755800

OKSBØL FORSAMLINGSHUS: Oxbüll Süd 8, 24999 Wees
Bestyrer: Niels Wolfsdorf, 04631/8268

PALUDANUSHUSET: Prinzenstr. 28, 25840 Friedrichstadt,
04881/264
Pedel: Rosemarie Pegesa, 04881/937700

RAVNKÆR FORSAMLINGSHUS: Dorfstr. 9, 24407
Rabenkirchen, 04642/3711
Bestyrer: Kirsten og Manfred Nielsen, 04642 - 923731

FORSAMLINGSHUSET SKIPPERHUSET: Am Hafen 30,
25832 Tönning, 04861/5493 fax 1607
Bestyrer: Jette og Thomas Jochimsen, Am Hafen 29,
25832 Tönning, 04861/5855

SKOVBY FORSAMLINGSHUS: Neukruger Weg 11 a,
24850 Schuby, 04621/850221
Bestyrer: Michael Duus, 0174/1917816

SKOVLUND FORSAMLINGSHUS: Buchauweg 28,
24980 Schafflund
Henvendelse til distriktet

SPÆTTEKLUBBEN: Harrisleer Str. 65, 24939 Flensburg,
0461/470943
Henvendelse til: Elke Riemer, Adelbyer Kirchenweg 5,
24943 Flensburg, 0461/53297

STEDESAND FORSAMLINGSHUS / STÄÄSÖNJ
FERSOOLINGSHÜS:
Mühlenweg 6, 25920 Stedesand, 04662/699128

TARUPHUS: Taruper Hauptstr. 53, 24943 Flensburg
Henvendelse til distriktet

TINNINGSTED FORSAMLINGSHUS: Süderallee 1,
25917 Tinningstedt, 04662/699928
Henvendelse til distriktet

TØNNSENHuset: Apenrader Str. 49, 24939 Flensburg, 0461/46995
Henvendelse til: Rita Beckedorf, Am Soot 22, 24944 Flensburg, 0461/38820

VALSBØLHUS: Kirchenweg 16, 24980 Wallsbüll
Henvendelse til distriktet

VYK FORSAMLINGSHUS: Feldstr. 37, 25938 Wyk/Föhr, 04681/4180
Henvendelse til sekretariatet i Nibøl, 04661/2755

Sydslesvigsk Forenings museum Danevirke Museum
Museet ved Danevirke, DANEVIRKE MUSEUM
Ochsenweg 5, 24867 Dannewerk, 04621/37814, fax. 31025,
e-mail: danevirke@syfo.de
Museumsleder: Nis Hardt

Sydslesvigsk Forenings lejrskole Skipperhuset
SKIPPERHuset: Am Hafen 30, 25832 Tönning, 04861/5493,
elevtelefon 617845, fax 1607, e-mail: ejdersted@syfo.de
Bestyrer: Jette og Thomas Jochimsen, Am Hafen 29, 25832 Tönning, 04861/5855

Sydslesvigsk Forenings ældreboliger
Margaretha-Bremer-Stiftelsen, Trollseeweg 21, 24939 Flensburg, tlf. via husmester Marcus Graf, 0461/1509235
Margrethe-Gården, Bismarckstr. 20, 24837 Schleswig, tlf. 04621/25815
Pensionistboligerne i Büdelsdorf, Brandtstr. 31, 24782 Büdelsdorf, 04331/31215
Pensionistboligerne i Egernførde, Noorstr. 16, 24340 Eckernførde, tlf. via sekretariatet, 04351/2527

Sydslesvigsk Forenings ældreklubber

Flensburg by
Dansk fritidsklub for ældre, v/Inge Lise Møller, Nerongsallee 27, 24939 Flensburg
Margrethe-Klubben, v/Preben Kortnum Mogensen, Apenrader Str.25, 24939 Flensburg
Ældreklubben Sortevej, v/Rita Beckedorf, Am Soot 22, 24944 Flensburg
"Sejlklubben", v/ Rita Beckedorf, Am Soot 22, 24944 Flensburg
Diabetikerklubben, v/Renate Grigoleit, Eichenkratt 1 24944 Flensburg
Spætteklubben, v/Elke Riemer, Adelbyer Kirchenweg 5, 24943 Flensburg
SSF Ældreklub Duborg, v/Gisela Zeuch, Nordergraben 26, 24937 Flensburg
Kortklub, v/Gunda Jessen, Nerongsallee 27 a, 24939 Flensburg
Skt. Hans ældreklub, v/Helga Petersen, Mühlenholz 21, 24943 Flensburg
Sct. Jørgen-klubben, v/Finn Egeris Petersen, Adelbyer Kirchenweg 34, 24943 Flensburg
21. distrikts ældreklub, v/Elsebeth Hviid Villadsen, Ahornweg 13, 24941 Flensburg
Margr.-Gudme-Klubben, v/Ingrid Lekkat, Mistelhof 11, 24944 Flensburg
Sonja Lehfeldt-klubben, v/ Ellen Steen, Alter Weg 9, 24960 Glücksburg

Flensburg amt
Harreslev ældreklub, v/Bodil König, Hohe Mark 14, 24955 Harrislee
Kobbermølle ældreklub, v/ Karin Jessen, Teichweg 1, 24955 Harrislee

Gelting/Gulde/Runtoft ældreklub, v/Edith Truelsen,
Wippendorf 39, 24402 Esgrus,
Lyksborg ældrekreds, v/ Lotte Sandø Heftye, Schwennastr.
12, 24960 Glücksburg
Ældreklubben på Dansk Seniorcenter i Tarp, v/ Lars Skjødt-
Jakobsen, Wanderuper Str.21, 24963 Tarp
Skovlund ældreklub, v/Alwine Bracke, Nordhackstedter Str. 3,
24980 Hörup
Hanved ældreklub, v/Anita Jessen, Bi De Eek4, 24983
Handewitt
Oversø/Frørup ældreklub, v/Dagmar Hansen, Sniederborg 3,
24988 Oeversee
Medelby ældreklub, v/Gisela og Hans Heinrich Hansen,
Hauptstr. 4, 24994 Weesby
Valsbøl ældreklub, v/Gudrun Prill, Hauptstr. 14,
24980 Wallsbüll

Sydtønder amt

SSF ældreklub Læk, v/Erika Hansen, Kokkedahler Weg 97,
25917 Leck
Humptrup og Sønderlægum ældreklub, v/Ingeburg Jürgensen,
Grüner Weg 6, 25923 Humptrup
Før ældreklub, v/Heike Prüss, Bi de Kark 17, 25938 Wrixum
Kejtum Seniorencлуб, v/Hella Michel, Ruart Ört 20, 25980
Morsum/Sylt
Nibøl ældreklub, v/Marianne Nielsen, Emil-Nolde-Str. 26,
25899 Niebüll
Vesterland ældreklub, v/Jon Hardon Hansen, Rosenweg 5,
25980 Westerland

Husum amt

Hyggeklub for Husum og Omegn, v/Dansk Sekretariat,
Neustadt 95, 25813 Husum
Bredsted ældreklub, v/Annemarie Stollberg, Süderstr. 14,
25821 Bredsted

SSF Fredagsklubben, v/Detlef Michaelsen, Pastor-Bruhn-Str.
23 A, 25840 Koldenbüttel

Ejdersted amt

Ældreklub Tønning Kvindeforening, v/Kirsten Schlickert,
Osterstr. 24, 25832 Tønning
Ældreklubben Skipperhuset, v/Helma Hennig, Norderstr. 29,
25832 Tønning

Rendsborg-Egernførde amt

Hyggekafe, v/Mads Mønsted, Ostlandstr. 21, 24340
Eckernförde
SSF Egernførde seniorclub, v/Werner Daniel, Pferdemarkt 37,
24340 Eckernförde
Pensionistklub Rendsborg, v/Ruth Martin, Gartenstr. 24,
24794 Borgstedt

Gottorp amt

Kappel ældreklub, v/Randi W. Korsgaard, Amselweg 9,
24376 Kappeln
Ældreklubben Sønderbrarup, v/ Waltrud Vieland, Osterkoppel
4, 24392 Süderbrarup
Stausmark ældreklub, v/Edith Truelsen, Wippendorf 39,
24402 Esgrus,
SSF Slesvig by Seniorclub, v/Ingrid Hanfstengel, Carstensstr.
32, 24837 Schleswig
Torsdagsklubben, v/Birte Lütt, Erdbeerenberg 13 A,
24837 Schleswig
Skovby ældreklub, v/Hildegard Srogosz, Thorsweg 1,
24850 Schuby
SSF Midtangel Seniorclub, v/Anne Dore Petersen,
Schmiedestr. 3 B, Stenderup, 24885 Sieverstedt
Torsdagsklubben, v/Edith Sigaard-Madsen, Schulstr. 4,
24860 Böklund
Bøglund ældreklub, v/Ingrid Munnecke, Kattbeker Str. 9,
24860 Böklund

Frisk Foriining

Frisk Foriining's Ålerekklub, v/Luise M. Clasen, Moorhäuser,
25899 Naibel/Niebüll

SSF's tilsluttede organisationer

Borgerforeningen

Dansk Erhvervsforening i Sydslesvig

Dansk Kirke i Sydslesvig

Den slesvigske Kvindeforening

DSH - Foreningen af Aktive Kvinder

Duborg-Samfundet

Flensborg danske Journalistforening

Foreningen Norden, Sydslesvig afdeling

Fælleslandboforeningen for Sydslesvig

Gamles Værn

Harreslev Amatørscene

Hejmdal Blæseorkester

Historisk Samfund, Sydslesvigs Amtskreds Sct. Georgs-
Gildet

Slesvigsk Kreditforening

Sprogforeningen i Sydslesvig

St. Knuds-Gildet

Sydslesvigs danske Kunstforening

Sydslesvigs Museumsforening

Sydslesvigs Skak Kreds

Sydslesvigs Selvhjælp (SSH)

Sønderjysk Arbejder Forening (SAF)

Slesvig Folkekor

Torsdagskoret

SYDSLESVIGSK VÆLGERFORENING

Administration/Landssekretariatet

Schiffbrücke 42, 24939 Flensburg, 0461-14408-310,

Fax 14408-313, e-mail: info@ssw.de, internet: www.ssw.de

Landssekretær: Martin Lorenzen

Bank: Union-Bank AG, Flensburg, konto nr: 0017329

SSW Sekretariat Nordfrisland

Sekretær: Ulrich Stellfeld-Petersen

Neustadt 81, 25813 Husum, 04841-871405, e-mail: info@
ssw-nf.de

SSW Landdagsgruppe

Kontor: Norderstr. 74, 24939 Flensburg, 0461-14408-300, fax
-305, e-mail: info@ssw-sh.de, internet: www.ssw-sh.de

Forretningsfører: Jan Ehrenreich

Gruppenforkvinde: Anke Spoorendonk, Achter de Möhl 35 ,
24955 Harrislee, 0461-14408300, 0431-9881381, 0461-73187,
0171-8223512, e-mail: anke.spoorendonk@ssw.de

Medlemmer: Lars Harms, Herzog-Adolf-Str. 14, 25813

Husum, 0461-14408300, 0431-9881381, e-mail: lars.harms@
ssw.de

Silke Hinrichsen, Erlenweg 7, 24943 Flensburg,
0461-14408300, 0461-13635, 0431-9881381, e-mail: silke.
hinrichsen@ssw.de

Flemming Meyer, Handewittbusch 10, 24983 Handewitt,
0461-14408300, 0431-9881381, 04608-6572, e-mail: flem-
ming.meyer@ssw.de

Kontaktudvalget (BMI Berlin)

Flemming Meyer, Handewittbusch 10, 24983 Handewitt,
0461-14408300, 0431-9881381, 04608-6572, e-mail: flem-
ming.meyer@ssw.de

Anke Spoorendonk, Achter de Möhl 35 , 24955 Harrislee
0461-14408300, 0431-9881381, 0461-73187, 0171-8223512,
e-mail: anke.spoorendonk@ssw.de
Dieter Paul Küssner, Jaruplund Højskole, Lundweg 2,
Jarplund, 24976 Handewitt, 04630-343, -344, fax -690

SSWs landsstyrelse

Landsformand: Flemming Meyer, Handewittbusch 10, 24983
Handewitt, 0461-14408300, 0431-9881381, 04608-6572,
e-mail: flemming.meyer@ssw.de

1. næstformand: Rüdiger Schulze, Herwarthstr. 6, 24159 Kiel,
0431-361945, fax -361945, e-mail: ruedi.mali@kielnet.net

2. næstforkvinde: Elke Putzer, Achter de Möhl 37, 24955
Harrislee, 0461-1437, e-mail: elkepu@foni.net

Bisiddere: Anke Spoorendonk, Achter de Möhl 35 , 24955
Harrislee, 0461-14408300, 0431-9881381, 0461-73187, 0171-
8223512, e-mail: anke.spoorendonk@ssw.de

Jan Hundsdörfer, Osterfeld 1, 24879 Idstedt, 04625-187819,
0172-4354049, e-mail: jan.hundsdorfer@t-online.de

Jette Waldinger-Thiering, Dietrich-Bonhoeffer-Str. 36, 24340
Eckernförde, 04351-769412, e-mail: jette-waldinger@online.de
Susanne Schäfer-Quäck, Stävenskoppel 12, 24944 Flensburg,
0461-312255, e-mail: s.sch-qu@t-online.de

Hovedudvalget

Flensburg By:

1. Susanne Schäfer-Quäck, Stävenskoppel 12, 24944
Flensburg, 0461/312255

2. Christian Dirschauer, Maria-Rasch Str. 8, 24943 Flensburg,
0461/4935298

3. Michael Wolhardt, Glücksburger Str. 31, 24937 Flensburg,
0461/42994

4. Erich Seifen, Alter Kupfermühlen Weg 151, 24939
Flensburg, 0461/4700210

5. Stephanie Schaup, Eckenerstr, 65c, 24939 Flensburg,
0461/4902632

6. Katrin Möller, Diblerstr. 14, 24941 Flensburg, 0461/5052655

7. Florentine Spill, Albert Schweitzer Hof 3, 24937 Flensburg,
0461/52739

8. Gerhard Bethge, Friedhofstr. 36f, 24937 Flensburg,
0461/51552

9. Birgit M. Seidler, Hirschbogen 17, 24941 Flensburg,
0461/91063 (også fax)

10. Jens-Søren Jess, Neuer Weg 15, 24943 Flensburg,
0461/14408114

Slesvig-Flensburg amt:

Horst Kohrt, Hauptstr. 35, 24855 Gammellund, 04625-7338,
e-mail: horst-geli@gmx.de

Regina Dreve, Bahnhofstr. 8, 24875 Torsballig, 04633-966771
Nadine Schmidt, Hauptstr. 35a, 24855 Gammellund, 04625-
189592

Harald Braun, Ortland 16, 24857 Fahrdorf, 04621-37296

Edgar Lork, Am See 4, 24850 Lürschau, 04621-41454

Rainer Wittek, Memeler Str. 7, 24837 Schleswig,
04621/200828, fax: 04609/1333, e-mail: ra-rainerwittek@t-
online.de

Gerd Voß, Rosgaard 10, 24999 Wees, 04631-1656,
0171-1212927, e-mail: gerd-voss@foni.net

Jytte Vester, Nordhackstedterstr. 9, 24980 Schafflund, 04639-
1053

Anke Schulz, Dammlöcke 27, 24852 Eggebek, 04609/5147,
e-mail: Anke.Schulz@t-online.de

Monika Jansen, Eckernförder Landstr. 9, 24991 Freienwill,
06402/537, e-mail: monika@jansen-online.net

Ingo Reimer, Am Lindenberg 14, 24983 Handewitt, 04608-
6414, e-mail: i-reimer@foni.net

Werner Görns, Fasanenweg 2, 24852 Langstedt, 04609/421
(også fax)

Udo Ehlert, Großquern 63, 24972 Quern, 04632/876920,
e-mail: ehlertudo@aol.com
Gudrun Lemke, Eichenweg 1, 24994 Jardelund, 04605/989,
fax 189211, e-mail: gudrun@cvmx.de
Maike Rolle, Osterkamp 107a, 24983 Handewitt,
04608/970574, e-mail: maike-rolle@t-online.de
Sven Nielsen, Graunskjerweg 2, 24969 Großenwiehe, 04604
1537, e-mail: js.nielsen@web.de

Nordfrisland Amt:

1. Ulrich Stellfeld Petersen, Wester-Borgweg 19, 25842
Langenhorn/e Hoorne, 04672 699, fax 04672 1370, email: uli.
stellfeld-Petersen@ssw.de
2. Mogens Lesch, Osterweg 55, 25899 Niebüll, 4661/900700,
fax 04671/900777, 3. Mogens@teleson-mail.de
3. Niels Bendixen, Westerweg 11, 25821 Struckum, 04671
6008647, nielsbendixen@web.de
4. Christian Hansen, Herrmannstr. 9, 25821 Bredstedt,
04671/1409, Chrihans@t-online.de
5. Holger Gerdson, Johann-Adolf-Str. 22, 25832 Tönning,
04861/5812, fax 04861/5812,
6. Gerhard Mommsen, Teewelken 24, 25938 Utersum,
04683/962154, G.Mommsen@online.de
7. Anna Louise Holste, Kleindamm 32, 24969 Großenwiehe ,
04604/481, Holste-Goldebek@online.de
8. Peter Iden, Gartenweg 2, 25980 Sylt, 04651 7733, p.iden@
ssw-sylt.de

Rendsborg-Egernförde amt:

1. Jette Waldinger-Thiering, Dietrich-Bonhoeffer-Str. 36,
24340 Eckernförde, 04351/769412, email: jette-waldinger@
online.de
2. Anne Mette Jensen, Lehmberg 4, 24357 Fleckeby,
04354/8516, fax 986944, e-mail: lehmberg4@t-online.de

AMTSSTYRELSE

Flensburg by:

Forkvinde: Susanne Schäfer-Quäck, Stävenskoppel 12, 24944
Flensburg, 0461-312255, e-mail: s.sch-qu@t-online.de
1. næstformand: Christian Dirschauer, Maria Rasch-Str. 8,
24943 Flensburg, 0461-4935298, e-mail: dirschauer@versa-
net.de
2. næstformand: Michael Wolhardt, Glücksburger Str. 31,
24937 Flensburg, 0461-42994, e-mail: mwolhardt@t-online.de
Bisiddere: Silke Hinrichsen, Erlenweg 7, 24943 Flensburg,
0461-14408300, 0461-13635, 0431-9881381, e-mail: silke.
hinrichsen@ssw.de
Erich Seifen, Alter Kupfermühlenweg 151, 24939 Flensburg,
0461-4700210, e-mail: ellis-erich@foni.net
Stephanie Schaup, Eckener Str. 65, 24939 Flensburg,
0461-4902632, e-mail: schaup@foni.net

Seit
1957

BAUEN MIT LORENZEN®

Murer- og betonarbejde • reparatur og renovering i alle mulige former
modernisering • helvarmeisolerede facader • opretning af nøglefærdige objekter
tømrer- og indendørsarbejde

Maurer- u. Betonarbeiten • Reparaturen u. Renovierungen jegl. Art • Modernisierungen
Vollwärmeschutzfassaden • An- und Umbauten • Erstellung schlüsselfertiger Objekte
Zimmerer- und Trockenbauarbeiten



Ausgezeichnet durch den Baugewerbeverband Schleswig-Holstein



BAUUNTERNEHMEN



GmbH & Co. KG

HANS LORENZEN u. SOHN

Werkstraße 12 Harrislee Tel.: 0461-700 420 Fax: 0461-7 34 20 Email: info@hans-lorenzen.de www.hans-lorenzen.de

Katrin Möller, Diblerstr. 14, 24941 Flensburg,
0461-5052655, e-mail: trine@gmx.net

Slesvig-Flensburg amt:

Formand: Jan Hundsdörfer, Osterfeld 1, 24879 Idstedt,
04625-187819, 0172-4354049, e-mail: jan.hundsdörfer@t-online.de

1. næstformand: Gerd Voß, Rosgaard 10, 24999 Wees,
04631-1656, 0171-1212927, e-mail: gerd-voss@foni.net
2. næstforkvinde: Gudrun Lemke, Eichenweg 1, 24994
Jardelund, 04605-989, e-mail: gudrun@cvmx.de
Bisiddere: Anke Spooendonk, Achter de Möhl 35 , 24955
Harrislee, 0461-14408300, 0431-9881381, 0461-73187, 0171-
8223512, e-mail: anke.spooendonk@ssw.de
Nadine Schmidt, Hauptstr. 35a, 24855 Gammellund,
04625-189592, e-mail: nadinekohrt@jmx.net
Jytte Vester, Nordhackstedter Str. 9, 24980 Schafflund,
04639-1053, e-mail: jytte-v@arcor.de
Werner Görns, Fasanenweg 2, 24852 Langstedt,
04609-421, 0162-8614021
Udo Ehlert, Groß-Quern 63, 24972 Quern,
04632-876920, 0172-4117371, e-mail: ehlerudo@aol.de
Sven Nielsen, Graunskjerweg 2, 24969 Gro enwiehe,
04604-1567, 0171-7633363, e-mail: js.nielsen@web.de
Ingo Reimer, Am Lindenbogen 14, 24983 Handewitt,
04608-6414, e-mail: i-reimer@foni.net
Bodo Neumann Nee, Dammblocke 27, 24852 Eggebek
04609-5147, 015011216079, e-mail: bnn-hedeby@t-online.de

Nordfrisland amt:

Formand: Lars Harms, Herzog-Adolf-Str. 14, 25813 Husum,
0461-14408300, 0431-9881381, e-mail: lars.harms@ssw.de
1. næstformand: Mogens Lesch, Osterweg 55, 25899 Niebüll,
04661-900700, e-mail: Mogens@teleson-mail.de
2. næstformand: Niels Bendixen, Westerweg 11, 25821
Struckum, 04671 6008647, e-mail: nielsbendixen@web.de

Bisiddere: Holger Gerdsen, Johann-Adolfstr. 22, 25832
Töning, 04861-5812
Gerhard Mommsen, Teewelken 24, 25938 Utersum,
04683-962154, e-mail: G.Mommsen@online.de
Anna Louise Holste, Kleindamm 32, 2469 Gro enwiehe,
04604-481, e-mail: Holste-Goldebek@online.de

Rendsborg-Egernfælde amt:

Forkvinde: Jette Waldinger-Thiering, Dietrich-Bonhoeffer-
Str. 36, 24340 Eckernfælde, 04351-769412, 0151-19116986,
e-mail: jette-waldinger@online.de
1. næstforkvinde: Antje Danker, Feldstr. 9-11, 24105 Kiel,
0431-5797016, e-mail: antje.danker@web.de
2. næstformand: Jan Ehrenreich, Dorfstr. 6 a, 24357 Fellhorst,
04354-996373, 0173-9046533, e-mail: jan.ehrenreich@ssw.de
Bisiddere: Rüdiger Schulze, Herwarthstr. 6, 24159 Kiel,
0431-361945, 0152-0738612, e-mail: ruedi.mali@4kielnet.net
Anne Mette Jensen, Lehmberg 4, 24357 Fleckeby,
04354-8516, 0173-8527658, e-mail: lehmberg4@t-online.de
Susanne Storch, Zum Storchenhof 1, 24367 Osterby,
04351-477158, 0176-29147587, e-mail: sanne.storch@web.de
Armin Petersen, Waisenhofstr. 22, 24103 Kiel, 0431-93949,
e-mail: armin.petersen@kiel.net
Hauke Paulsen, Wagnerring 72, 24159 Kiel, 0431-3990611,
0160-96837740, e-mail: paulsen-renkwitz@t-online.de
Karl-Uwe Petersen, Falkestr. 44, 24340 Eckernfælde,
04351-86345, e-mail: u-petersen.eck@gmx.net

DISTRIKTER

Flensburg by:

SSW Flensburg Nord: Erich Seifen, Alter Kupfermühlen Weg 151, 24939 Flensburg, 0461/4700210

SSW Centrum Vest: Silke Hinrichsen, Erlenweg 7, 24943 Flensburg, 0461/13635

SSW Sct. Hans: for tiden uden bestyrelse, administreres af bestyrelsen

SSW Engelsby: Jens-Søren Jess, Neuer Weg 15, 24943 Flensburg, 0461/14408114

SSW Sporskifte: Birgit M. Seidler, Hirschbogen 17, 24941 Flensburg, 0461/91063

SSW Sct. Jørgen/Mørvig: Christian Dirschauer, Maria-Rasch Str. 8, 24943 Flensburg, 0461/4935298

SSW Tarup: Thore G. Jensen, Auf dem Löwenberg 44, 24943 Flensburg, 0461/9993435, e-mail: tgje@km.dk and thore@bovsogn.dk

Slesvig-Flensburg amt:

Eggebæk: Werner Görns, Fasanenweg 2, 24852 Langstedt, 04609/421 (også fax)

Gulde: Holger Sothmann, Mühlenstr. 8, 24409 Stoltebüll, 04642/3275, e-mail: b.h.sothmann@gmx.de

Hanved/Langbjerg: Kaj Clausen, Entenstieg 4, 24983 Handewitt, 04608/560, e-mail: kaj_clausen@flensburg-avis.de

Harreslev: Anke Spoorendonk, Achter de Möhl 35, 24955 Harrislee, 0461/73187, fax: 0461/75398, e-mail: anke.spoorendonk@ssw.de

Hatlund/Langballe: Udo Ehlert, Großquern 63, 24972 Quern, 04632/876920, e-mail: ehlerudo@aol.com

Husby: Anne Kämper, Kappeler Str. 22, 24975 Husby, 04634/346, fax: 04634/9616, e-mail: annekaemper@online.de

Jaruplund: Hans Christian Böwes, Waldweg 7, 24976 Handewitt, 04630/1247, e-mail: hcboewes@t-online.de

Lyksborg: VAKANT, henvendelse kan ske til amtssekretariatet Flensburg amt
 Medelby: Klaus-Dieter Zeh, Schusterweg 2, 24994 Weesby, 04605/879

Munkbrarup: Gerd Voß, Rosgaard 10, 24999 Wees, 04631/1656, fax: 04631/440075, e-mail: gerd-voss@foni.net

Oversø og Sankelmark: Thorkild Lorenzen, Sniederborg 15, 24988 Oeversee, 04638/8385, e-mail: th.lorenzen@foni.net
 Runtoft-Gelting: Thomas Voss, Wippendorf 7, 24402 Esgrus, 04637/608, e-mail: vosswippendorf@t-online.de

Skovlund og Omegn: Jytte Vester, Nordhackstedter Str. 9, 24980 Schafflund, 04639/1053, e-mail: jytte-v@arcor.de
 Sterup: Brodine Hansen, Nieharde 9, 24996 Sterup, 04637/370

Store Solt: Gisela Schmidt, Steindamm 7, 24991 Großsolt, fax 04602/591

Store Vi: Sven Nielsen, Graunskjerweg 2, 24969 Großenwiehe, 04604 1537, e-mail: js.nielsen@web.de

*De ved jo nok - man
kører bedst med Bock!*

ERLAND
Bock

OMNIBUSBETRIEB



Heinrichweg 14 · 24976 Handewitt OT Jarplund
Tel. 04 61 / 97 95 75 · Fax 04 61 / 97 95 73

Sørup: Klaus Peter Kaczmirek, Silkmooser Weg4, 29466
Sörup, 04635-1257, e-mail: petka@online.de
Tarp: Franz Pahrman, Ahornweg 1, 24963 Tarp, 04638/7763,
e-mail: fpahrman@web.de
Vanderup: Bodil Meyer, Düvland 3, 24997 Wanderup,
04606/500, e-mail: aage-jensen@t-online.de
Arnæs: Walter Timm, Lindenweg 4, 24399 Arnis, 04642-3374
Bøglund: Inge Petersen, Meiereistr. 10, 24860 Böklund,
04623-1357
Damholm: Heinzwilly Clasen, Heidelücker Weg 11, 24875
Havetoftloft, 04623-281389
Dannevirke: Jörg Gustafson, Ochsenweg 12, 24867
Dannewerk, 04621-32537
Havetoft: Guido Petersen, Stenderuper Str. 8A, 24873
Havetoft, 04603-1200
Isted/Jydbæk: Horst Kohrt, Hauptstr. 35, 24855 Gammellund,
04625-7338
Kappel: Gerhard Jensen, Grimsfeld 2, 24376 Kappeln, 04642-
3289
Lyrskov: Edgar Lork, Am See 4, 24850 Lürschau,
04621-41454
Moldened: Gerhard Clausen, Klensbyer Weg 9, 24882
Schaalby, 04621-53295
Nybjernt: Andreas Düring, Klosterreihe 92, 24879 Neuberend,
04621-993635
Satrup: Hermann Paulsen, Kiefernweg 7, 24986 Satrup,
04633-549
Skovby: Inge Lindahl Koitzsch, Theodor-Storm-Str. 33, 24850
Schuby, 04621-41362
Sønder Brarup: Karen Rettig, Osterkoppel 12, 24392
Süderbrarup, 04641-2373
Strukstrup: Niels K. Møller, Ammelücken 8, 24860 Böklund,
04623-575
Treja/Hollingsted: Udo Jessen, Geilwanger Str. 17, 24896
Treia, 04626-1303

Thumbby: Volker Bock, Meiereiweg 7, 24891 Schnarup-
Thumbby, 04623-7189
Slesvig by: Harry Heide, Friedrichstr. 5, 24837 Schleswig,
04621-36135

Nordfrisland amt:

Agtrup: Arne Andresen, Kalleshave 3, 25917 Achtrup,
04662/3738, fax 699308, e-mail: Arne_Andresen@t-online.de
Bredsted: Marion Menzdorf, Pferdekoppel 17, 25821
Bredstedt, 04671/6008616, e-mail: Marion.Menzdorf@web.de
Drage: Jens Baumann, Achtern Holm 5, 25878 Drage,
04881/7935
Før: Gerhard Mommsen, Teewelken 24, 25938 Utersum,
04683/962154, e-mail: g.mommsen@online.de
Frederiksstad: Elke Kempkes, Am Stadtfeld 29 A, 25840
Friedrichstadt, 04881/876389, e-mail: elke.kempkes@t-online.
de
Garding: Wibke Schultz, Krimm 4, 25881 Tating, 862/512,
e-mail: krimschultz@aol.com
Hatsted: Karl-Heinz Ries, Höchde 4a, 25856 Hattstedt,
04846/1753
Husum: Peter Knöfler, Noldeweg 8, 25813 Husum, 04841
81559, e-mail: knoefler-husum@foni.net
Karlum/Tinningsted/Klægsbøl: Christian Bendix Mommsen,
Neue Str. 3, 25899 Klixbüll, 04661/3950, 0160-8036887
Ladelund: Johann Nicolaisen, Grüner Weg 3, 25926 Ladelund,
04666/242
Langenhorn: Heiko Carstedt, Redlingsweg 17 a, 25842
Langenhorn, 017625588225, e-mail: HeikoCarstedt@aol.com.,,
Læk: Willi Heinrich Petersen, An der Freiheit 1, 25917 Leck,
04662/3413, e-mail: wh-petersen@foni.net
List: Henrik Meyer, Hafenstr. 6, 25992 List, 04651/95030
Nibøl: Bente Lück, Klanxbüller Str. 39, 25924 Emmelsbüll-
Horsbüll, 04665/983198

Risum-Lindholm: Gary Funck, Mühlenweg 6, 25920
Stedesand, 0151-11904070, e-mail: Garyfunck@web.de
Sønderløgum og omegn: Gert Ries, Osterstr. 28, 25923
Süderløgum, 04663/1240, fax 1552, getries@yahoo.dk
St. Peter-Ording: Dirk Hansen, Wittendüner Allee 74, 25826
St. Peter-Ording, 04863/3788, e-mail: HANBARGHANSEN@
aol.com

Tønning: Kristian Buhkkal, Herzog-Philipp-Allee 4, 25832
Tønning, 04861/236

Velt/Follervig: Johannes Bischoff, Möhlendiek 8, 25836
Vollerwiek, 04862/516, fax 104633

Sild: Klaus Jensen, Eidumweg 4, 25980 Westerland,
04651/23440, fax 5029, e-mail: klaus.jensen@sylt-eidum.de

Rendsborg-Egernførde amt:

Egernførde by: Jette Waldinger-Thiering, Dietrich-Bonhoeffer-
Str. 36, 24340 Eckernförde, 04351/769412, email: jette-wal-
dinger@online.de

Gettorp/Schinkel: Henvendelse til Dansk Sekretariat
04351/2527

Hohn Herred: Inken Flöge, Klaus-Groth-Weg 1 a, 24848
Kropp, 04624/457628.

Holtenå: Rüdiger Schulze, Herwarthstr. 6, 24159 Kiel, 0431-
361945, fax: 0431 361945, e-mail: ruedi.mali@kielnet.net

Pris/Klaustorp: Antje Danker, Feldstr. 9-11, 24105 Kiel,
0431/5797016, e-mail: antje.danker@web.de

Rendsborg/Bydelsdorf: Inga Lausten, Reuterweide 16, 24808
Jevenstedt, 04337-538, e-mail: ingalausen@gmx.de

Svansø: Ilka Ruiz, Holmbrook 4, 24354 Rieseby, 4355/9746,
e-mail: i.e.ruiz@t-online.de

Flækkeby: Anne Mette Jensen, Lehmberg 4, 24357 Fleckeby,
04354/8516, Fax 986944, e-mail: lehmberg4@t-online.de

Hytten-Okslev: Jan-Christian Schlüter, Poggensiek 15, 24358
Bistensee, tlf. 04353/998566, e-mail: j-c.schlueter@gmx.de

DANSKE KOMMUNALE REPRÆSENTANTER

Flensborg by:

Gerhard Bethge, Friedhofstr. 36f, 24937 Flensburg,
0461/51552

Wilma Nissen, Travestr. 7, 24943 Flensburg, 0461/36614
(også fax)

Edgar Möller, Tegelberg 41, 24941 Flensburg, 0461/96570

Florentine Spill, Albert Schweitzer Hof 3, 24937 Flensburg,
0461/52739

Christian Thaysen Sørensen, Björnsonstr. 4, 24939 Flensburg,
0461/59404

Glenn W. Dierking, Grosse Str. 4, 24937 Flensburg,
0461/180500, fax 25400, e-mail: arch-dierking@foi.net

Birgit M. Seidler, Hirschbogen 17, 24941 Flensburg,
0461/91063 (også fax)



Padborg Boghandel

Jan Svendsen - Nørregade 16 - 6330 Padborg

tlf. +45 74 67 31 08 - fax +45 7467 57 16

e-mail: 6980@bogpost.dk

Martin Lorenzen, Am Burgfried 6, 24939 Flensburg,
0461/26164
Erich Seifen, Alter Kupfermühlen Weg 151, 24939 Flensburg,
0461/4700210

Slesvig-Flensborg amt:

Kredsdag:

Gudrun Lemke, Eichenweg 1, 24994 Jardelund, 04605/989,
fax 189211, e-mail: gudrun@cvmx.de

Gerd Voß, Rosgaard 10, 24999 Wees, 04631/1656, fax
440075, e-mail: gerd-voss@foni.net

Jan Hundsörfer, Osterfeld 1, 24879 Idstedt, 04625/187819,
mobil: 0172/4354049, e-mail: jan.hundsdoerfer@t-online.de

Maike Rolle, Osterkamp 107a, 24983 Handewitt,
04608/970574, e-mail: maike-rolle@t-online.de

Björn Ulleseit, Alt Frösleer Weg 52c, 24955 Harrislee,
0461/9096396, fax: 9096395, e-mail: ulleseit@foni.net

Horst Kohrt, Hauptstr. 35, 24855 Gammellund, 04625/7338,
e-mail: horst-geli@gmx.de

Rainer Wittek, Memeler Str. 7, 24837 Schleswig,
04621/200828, fax: 04609/1333, e-mail: ra-rainerwittek@t-
online.de

Udo Ehler, Groß-Quern 63, 24972 Quern, 04632/876920, fax:
876921, e-mail: ehlerudo@aol.com

Borgerligt medlem: Anke Schulz, Dammlöcke 27, 24852
Eggebek, 04609/5147, e-mail: Anke.Schulz@t-online.de

By-/kommuneråd:

Monika Jansen, Eckernförder Landstr. 9, 24991 Freienwill,
06402/537, e-mail: monika@jansen-online.net

Kaj Clausen, Entenstiege 4, 24983 Handewitt, 04608/560,
e-mail: kaj_clausen@flensborg-avis.de

Flemming Meyer, Handewitt Busch 10, 24983 Handewitt,
04608/6572

Hans Christian Böwes, Waldweg 7, 24976 Handewitt,
04630/1247, e-mail: hcboewes@t-online.de

Ingo Reimer, Am Lindenberg 14, 24983 Handewitt, 04608
6414, e-mail: i-reimer@foni.net

Per Wietz, Jaruplundgaard, Jarplunder Weg 14, 24976
Handewitt, 0461/3183550, e-mail: perwietz@versanet.de

Oluf Hoppe, Alter Kirchenweg 37, 24983 Handewitt,
04608/6366, e-mail: olufhoppe@foni.net

Björn Ulleseit, Alt Frösleer Weg 52c, 24955 Harrislee,
0461/9096396, e-mail: ulleseit@foni.net

Heinz Petersen, Zur Höhe 38, 24955 Harrislee, 0461/73960,
e-mail: heinzp@foni.net

Lisbeth von Winterfeld, Himmernmoos 24, 24955 Harrislee,
0461/78184, e-mail: lvonwin@online.de

Heinz Hagenau, Musbeker Weg 39, 24955 Harrislee,
0461/74677, e-mail: hagenau@versanet.de

Peter Kreuzer, Kallhoi 6, 24955 Harrislee, 0461/75810 (også
fax)

Kay von Winterfeld, Himmernmoos 24, 24955 Harrislee,
0461/78184, e-mail: lvonwin@online.de

Hotel-Restaurant
Handwerkerhaus
Augustastr. 2 · Flensburg
Tel. 04 61 / 14 48 00
www.hotel-handwerkerhaus.de
10 Canapes mit:
*Räucherlachs mit Meerrettich,
Räucheraal garniert, Ei mit Krabben,
Matjes und Ei, Pastete mit Pilzen,
kleine Medaillons garniert, kleine Frikadelle,
Lachsschinken, versch. Käsesorten.*
pro person **9,50 EUR**
AUCH AUSSER HAUS!
Lieferung innerhalb FL. ab 5 Pers. frei.
Ausserhalb FL. 10,- €

Jens Jensen, Westerstr. 30 F, 24955 Harrislee, 0461/72754,
e-mail: jens-susanne@foni.net

Svend Lykke Schmidt, Im Erdbeerfeld 6, 24955 Harrislee,
0461/9957379, e-mail: svend.lykke.schmidt@tdcadsl.dk
Anke Spooendonk, Achter de Möhl 35, 24955 Harrislee,
0461/73187, fax: 0461/75398, e-mail: anke.spooendonk@
ssw.de

Roland von Oettingen, Zum Dorfteich 7, 24975 Husby,
04634/9647, e-mail: Roland.von@t-online.de

Silke Splettstösser, Glücksburger Str. 4, 24975 Husby,
04634/913234

Henning Rasmussen, Moorweg 4, 24975 Husby, 04634/
939970, e-mail: henningrasmussen@online.de

Manuela Bruns, Schulstr. 16 A, 24980 Hörup, 04639/1518
Gudrun Lemke, Eichenweg 1, 24994 Jardelund, 0460/ 989,
fax: 04605/189211, e-mail: gudrun@cvmx.de

Tom Petersen, Funkland 15, 24852 Langstedt, 04609/1477,
e-mail: turbotommy10@web.de

Reinhard Hossenfelder, Waldstr. 42, 24969 Lindewitt,
04604/2705

Erko Müller, Holnisstr. 15, 24960 Glücksburg, 04631/3929,
e-mail: erkom@foni.net

Gisela Kuhlendahl, Sandwigstr. 6, 24960 Glücksburg,
04631/2749, e-mail: gkuhlendahl@web.de

Elisabeth Riise, Aeröallee 16, 24960 Glücksburg, 04631/3212
Hans H. Schümann, Böver Weg 9, 24975 Maasbüll,
04634/1400, e-mail: R.Wendorff@t-online.de

Britta Petersen, Dorfstr. 24, 24975 Maasbüll, 04634/9830,
e-mail: britta-petersen@gmx.net

Dieter Wolfrum, Hauptstr. 14, 24994 Medelby, 04605/417,
e-mail: dieter@wolfrumonline.de

Ingwer Gonnsen, Kuhlacker 7, 24994 Medelby, 04605/189740
Britta Sönnichsen, Hauptstr. 25, 24994 Medelby, 04605/1362,
e-mail: brittasoenichsen@t-online.de

Frank Sterenberg, Dorfstr. 5A, 24980 Meyn, 04639/783898,
e-mail: JASAFRA@t-online.de

Reiner Hübel, Tykomsick 2, 24980 Meyn, 04639/781289,
e-mail: Reiner.Huebel@t-online.de
Wilhelm Hansen, Sniederbarg 3, 24988 Oeversee,
04638/898314

Norbert Klose, Zur Höhe 6, 24988 Oeversee, 04638/898920,
e-mail: jenk.klose@t-online.de

Wolfgang Evers, Süderfeld 17, 24988 Oeversee, 04602/635,
e-mail: w-evers@foni.net

Thorkild Lorenzen, Sniederbarg 15, 24988 Oeversee,
04638/8385, e-mail: Th-Lorenzen@foni.net

Udo Ehlert, Großquern 63, 24972 Quern, 04632/876920,
e-mail: ehlerudo@aol.com

Lothar Christian, Amselweg 18, 24980 Schafflund,
04639/7498

Roland Becker, Horsbeker Weg 6, 24980 Wallsbüll,
04639/7743

Unser Service:

**Kostenlose Überprüfung Ihres
Dachstuhles nach Holzschädlingen**

**Schädlingsbekämpfung
Verkauf · Holzschutz**

Jörg Gustafson

Ochsenweg 12 Telefon 0 46 21 / 3 35 71
24867 Danewerk Telefax 0 46 21 / 3 64 79

E-Mail: gustafson-danewerk@t-online.de

Erika Kütemeier, Buchauweg 6, 24980 Schafflund, 04639/782524
Reinhold Hansen, Bahnhofsring 10, 24980 Schafflund, 04639/7823010
Ellen Losch, Kieferneck 10, 24980 Schafflund, 04639/7362
Else Marie Rieks-Pedersen, Starenbogen 18, 24980 Schafflund, e-mail: ElseMarie_Rieks-Pedersen@skoleforeningen.de
Holger Sothmann, Mühlenstr. 8, 24409 Stoltebüll, 04642/3275, e-mail: b.h.sothmann@gmx.de
Michael Leszinski, Dorfstr. 25, 24409 Stoltebüll, 04642/3695, e-mail: MLeszinski@t-online.de
Sven Nielsen, Graunskjerweg 2, 24969 Großenwiehe, 04604 1537, e-mail: js.nielsen@web.de
Klaus Borchardt, Haferbogen 49, 24969 Großenwiehe, 04604/577
Andrea Scheppach, Kastanienweg 45, 24969 Großenwiehe, 04604/9898997, e-mail: ra-scheppach@t-online.de
Rolf Eggert, Ringweg 46, 24969 Großenwiehe, 04604/1612, e-mail: rolffeggert@live.de
Franz Pahrman, Ahornweg 1, 24963 Tarp, 04638/7763 (også fax), e-mail: fpahrman@web.de
Henning Wietz, Geschwister-Scholl-Ring 2, 24963 Tarp, 04638 899270, e-mail: henwie@foni.net
Andreas Otto, Karl-Friedrich-Stellbrink-Str. 6, 24963 Tarp, 04638/307373, e-mail: andreas-otto@versanet.de
Eugen Vögeli-Petersen, Julius-Leber-Ring 8, 24963 Tarp, 04638/1059
Gerda Wiborg-Lambertsen, An der Wallsbek 25, 24980 Wallsbüll, 04639/783414
Rolf Dieter Lippert, Westerweg 23, 24997 Wanderup, 04606/544, e-mail: rolf-dieter_lippert@skoleforeningen.de
Bodil Meyer, Düvland 3, 24997 Wanderup, 04606/500, e-mail: aagejensen@t-online.de
Uve Piepgras, Sandkoppelring 20, 24997 Wanderup, 04606/417, e-mail: uve@piepgras.net

Hans-Günther Mönk, Lückacker 12a, 24997 Wanderup, 04606/1053, e-mail: hgmoenk@online.de
Gerd Voß, Rosgaard 10, 24999 Wees, 04631/1656, fax: 04631/440075, e-mail: gerd-voss@foni.net
Niels Wolfsdorf, Oxbüll Süd 8, 24999 Wees, 04631/8268, e-mail: nielswolfsdorf@t-online.de
Ralf Timm, Lange Str. 97, 24399 Arnis, 04642-3784
Annemarie Pape, Strandweg 124, 24399 Arnis, 04642-920153
Thomas Wetjen, Lange Str. 17, 24399 Arnis, 04642-923655
Ella Gerwien, Augustenburger Str. 5, 24860 Böklund, 04623-896
Horst Kohrt, Hauptstr. 35, 24855 Gammellund, 04625-7338, e-mail: horst-geli@gmx.de
Helmuth Pehle, Kirchenweg 16, 24866 Busdorf, 04621-855140
Jörg Gustafson, Ochsenweg 12, 24867 Dannewerk, 04621-32537
Thomas Schäberle, Dorfstr. 19, 24868 Dannewerk, 04621-33788
Andrea Albers, Bergstr. 12, 24857 Fahrdorf, 04621-989189
Harald Braun, Ortlund 16, 24857 Fahrdorf, 04621-37296
Kurt Asmussen, Bergholm 5, 24857 Fahrdorf 04621-31808
Rudolf Wulff, Holminger Str. 12, 24873 Havetoft, 04603-9582
Guido Petersen, Stenderuper Str. 8 A, 24874 Havetoft, 04603-1200
Dr. Werner Pauls, Uferweg 51, 24376 Kappeln, 04642-82255
Gerhard Jensen, Grimsfeld 2, 24376 Kappeln, 04642-3289
Klaus Nissen, Am Waschdiek 5 A, 24405 Mohrkirch, 04646-619
Andreas Düring, Klosterreihe 92, 24879 Neuberend, 04621-957971
Andreas Roewer, Güldenholmer Weg 1 F, 24881 Nübel, 04621-27422
Hermann Paulsen, Kiefernweg 7, 24986 Satrup, 04633-549
Walter Kurth, Kiefernweg 8, 24986 Satrup, 04633-531
Carsten Reyhé, Winningmay 5, 24882 Schaalby, 04622-671

Uwe Koch, An den Toften 1, 24882 Schaalby, 04622-188023
Otmar Petersen, Stettiner Str. 4, 24837 Schleswig, 04621-25438

Harry Heide Friedrichstr. 5, 24837 Schleswig, 04621-36135
Rainer Wittek, Memeler Str. 7, 24837 Schleswig,
04621/200828, fax: 04609/1333, e-mail: ra-rainerwittek@t-online.de

Anja Stamm, Karpfenteich 6 L, 24837 Schleswig, 04621-35714

Michaela Bumann, Memeler Str. 31, 24837 Schleswig, 04621-957889

Renate Waldinger, Am Ochsenweg 47, 24850 Schuby, 04621-41532

Alfred Koitzsch, Theodor-Storm-Str. 33, 24850 Schuby, 04621-41362

Gerda Eichhorn, Lornsenstr. 2, 24392 Süderbrarup, 04641-2970

Karen Rettig, Osterkoppel 12, 24392 Süderbrarup, 04641-2373

Michael Rüscher, Buchenweg 18, 24896 Treia, 04626-1003

Wählergemeinschaften:

Regina Dreve, Bahnhofstr. 8, 24875 Torsballig, 04633-966771
Edgar Lork, Am See 4, 24850 Lürschau, 04621-41454

Nordfrisland amt:

Kredsdag:

Ulrich Stellfeld Petersen, Wester-Borgweg 19, 25842
Langenhorn/e Hoorne, 04672/699, fax 04672 1370, email: uli.stellfeld-Petersen@ssw.de

Susanne Rignanese, Rosenburger Weg 15, 25813 Husum, 04841/65846

Niels Bendixen, Westerweg 11, 25821 Struckum, nielsbendixen@web.de

Gerhard Mommsen, Teewelken 24, 25938 Utersum, 04683/962154, G.Mommsen@online.de

• Probieren wie beim Winzer •



Agenturinhaber: Christian Glass-Fries

Vi rykker
sydens
vinbjerge
nærmere til
Danmark!

Husumer Str. 41 • 24941 Flensburg

Tel. 04 61 - 18 03 36 • Fax 2 90 28

Fra DK Tlf. 0049 461 18 03 36 • Fax 2 90 28

www.jacques.de

Mogens Lesch, Osterweg 55, 25899 Niebüll, 04661/900700,
fax 04671/900777, Mogens@teleson-mail.de

By-/kommuneråd

Arne Andresen, Kalleshave 3, 25917 Achtrup, 04662/3738,
arneandresen@t-online.de

Cay Erik Geipel, Lecker Straße 46, 25917 Achtrup, 4662/3311

Peter Hansen, Schruplund 12, 25917 Achtrup

Holger Siem, Tettwanger Straße 12, 25917 Achtrup,
04662/5359

Alexander Andresen, Brunnenweg 5, 25927 Aventoft,
04664/95565

Gerda Christiansen, Brandkuhle 2, 25927 Aventoft

Uwe Fuhrbach, Am Kirchbach 2, 25927 Aventoft, 04664/826

Frank van Gellekom, Dorfstr. 22 c, 25927 Aventoft

Karl Hermann Baade, Overschau 4, 25923 Braderup,
01724533216

Jasmin Petersen, Süderstr. 50, 25923 Braderup
Ilse Johanna Christiansen, Heverstr. 8, 25821 Bredstedt,
ghumm@versatel.de

Ketel Lorenzen, Rungholtstr. 20, 25821 Bredstedt,
04671/4657, ketel02@mac.com

Martin Morzik, Königsberger Straße 13, 25821 Bredstedt,
04671/930483, morzik@foni.net

Günther Carstens, Dorfstraße 18, 25878 Drage, 04881/469

Gerda Petersen-Carstens, Dorfstraße 18, 25878 Drage,
04881/469

Elke Kempkes, Am Stadtfeld 29 a, 25840 Friedrichstadt,
04881/876389

Heiko Schönhoff, Seebüll 4, 25840 Freidrichstadt, 04881/1681

Barbara Nommsen, Norderstraße 35, 25836 Garding,
04862/1234

Dorthe Brammer, Marienstr. 16, 25836 Garding, 04862/
1046152

Birgit Kath, Wiedeblick 35, 25856 Hattstedt, 04846/212268

Juliane Hegemann, Olandweg 21, 25856 Hattstedt,
04846/1639

Astrid Nolte-Larsen, Hattstedter Str. 4, 25860 Horstedt

Jens Schwarz, Hangstr. 9, 25997 Hörnum, 0173 6227624

Lothar Hamann, Grellsbüller Str. 5 b 25923 Humptrup,
04663/188285

Åse Nissen, Grüner Weg 2, 25923 Humptrup, 04663/187108

Lorenz Peter Nissen, Grüner Weg 2, 25923 Humptrup,
04663/187108

Uwe Ehrich, Händelweg 4, 25813 Husum, 04841/71136

Susanne Rignanese, Rosenburger Weg 15, 25813 Husum,
04841/65486

Peter Knöfler, Noldeweg 8, 25813 Husum, 04841/81559

Christian Bendix Mommsen, Neue Straße 3, 25899 Klixbüll,
04661/3950

Jörg Helmer, Am Redder 4 25926 Ladeland, 04666/788, hel-
mix65@aol.com

Hans Heide-Jochimsen, Karlumer Str. 1 a, 25926 Ladeland,

Hotel-Restaurant
Handwerkerhaus
Feiern Sie bei uns:

*Vi giver Dem gerne et fast
tilbud til Deres fest hos os!*

- **Sølvbryllup**
- **Guldbryllup**
- **Runde fødselsdage**

Saal für 10 bis 70 Personen

Augustastråße 2 - Flensburg
Tel. 04 61 / 14 48 00 • Fax 144 80 44

04666/714, hansjochimsen@skoleforeningen.de
Heiko Carstedt, Redlingsweg 17 a, 25842 Langenhorn,
04672/7201, HeikoCarstedt@aol.com
Norbert Thomsen, Achtern Diek 2, 25917 Leck, 04662/4494
René Grusius, Kokkedahler Weg 87, 25917 Leck, 04662/5985
Willi Heinrich Petersen, An der Freiheit 1, 25917 Leck,
04662/3413
Helga Sauermann, Möwenbergstraße 48, 25992 List,
04651/877464
Manfred Koch, Am Buttgraben 19, 25992 List
Manfred Hamann, Mannemorsumtal 3, 25992 List
Heike Homuth-Ipsen, Am Buttgraben 15, 25992 List
Kerstin Siegfried, Hattersbüllhällig 5, 25927 Neukirchen,
04664/861
Mogens Lesch, Osterweg 55, 25899 Niebüll, 04661/900700,
fax 04671/900777, Mogens@teleson-mail.de
Lorenz Jessen, Tondernstr. 22, 25899 Niebüll, 04661/552
Hella Weinhonig, Südergath 51, 25899 Niebüll
Ingwer Boysen, Laid 5, 25920 Risum-Lindholm, 04661/2809
Jürgen Jensen Hahn, Dorfstraße 91, 25920 Risum-Lindholm,
04661/5620
Kristian Petersen, Oldorf 11, 25924 Rodenäs, 04664/983532
Momme Jürgensen, Margarethenweg 12, 25923 Süderlügum,
04663/1652
Rosemarie Grützmaker, Westersand 11, 25923 Süderlügum,
04663/7374
Gert Ries, Osterstr. 28, 25923 Süderlügum, 04663/1240, fax
1552, gertries@yahoo.dk
Hans-Jürgen Widmayer, Dorfstraße 14, Archsum, 25980 Sylt/
Ost, 04651/891399
Peter Iden, Gartenweg 2, Tinnum, 25980 Sylt-Ost, 4651/7733
Ernst-Uwe Baum, Königsberger Straße 7, 25832 Tönning,
04861/6522
Holger Gerdsen, Johann-Adolf-Straße 22, 25832 Tönning,
04861/5812
Helge Harder, Skærbækvej 2, 25832 Tönning, 04861/690500

e-@vis

- avis på en ny måde

@ktuel

- fra kl. 1.00 på udgivelsesdagen

@dgang

- via internettet overalt i verden

@rkivfunktion

tilgængelig



...nu på
www.flensborg-avis.de

Martina Nommensen, Deichstr. 20, 25832 Tönning, 04861 5597
Björn Bischoff, Mühlendeich 8, 25836 Vollerwiek, 04862/228
Johannes Bischoff, Möhlendiek 43, 25836 Vollerwiek, 04862/516
Uwe Bischoff, Möhlendiek 22, 25836 Vollerwiek, 04862/8381
Klaus Jensen, Eidumweg 4, 25980 Westerland, 04651/23440
Hermann Müller, Stephanstr. 12 b, 25980 Westerland, 04651/5812
Erk Olaf Gerdsen, Theodor-Heuss-Str. 14, 25980 Westerland, 04651/22243
Thomas Nickelsen, Beyersweg 15, 25926 Westre
Andreas Nielsen, Grenzstraße 6, 25926 Westre, 04666/792

Rendsborg-Egernförde amt:

Kredsdag:

Hartmut Steins Gothaer Str. 22, 24340 Eckernförde,
04351/752163, e mail: hartmut.steins@ssw.de



ttens
MALEREI
Inh. Ralf Lauritzen

Im Winkel 1
24955 Harrislee
Tel. 0461/71718
Fax 0461/72024

info@farbeo.de

Wolfgang Lausten, Ostseestr. 18, 24369 Waabs,
04352/911177, e mail: wolfganglausten@hotmail.de
Susanne Storch, Storchenhof 1, 24367 Osterby, 04351 477158

By-/kommuneråd

Hartmut Steins Gothaer Str. 22, 24340 Eckernförde,
04351/752163, e mail: hartmut.steins@ssw.de
Karl Uwe Petersen, Falkestr. 44, 24340 Eckernförde, 04351-86345

Jette Waldinger-Thiering, Dietrich-Bonhoeffer-Str. 36, 24340 Eckernförde, 04351/769412, e-mail: jette-waldinger@online.de
Robert Metzler, Haarmoor 1, 24354 Kosel, 04354/740, email: metzler@bh.w.de

Heiko Günther, Siekhorn 3, 24800 Elsdorf-Westermühlen,
04332/991793

Anne Mette Jensen, Lehmsberg 4, 24357 Fleckeby,
04354/8516, e-mail: lehmsberg4@t-online.de
Hans-Georg Kruse, Südring 7a, 24357 Fleckeby, 04354/8512
Jan Ehrenreich, Dorfstr. 6a, 24357 Fellhorst, 04354/996373,
e-mail: jan.ehrenreich@ssw.de

Morten Jochimsen, Adolf-Steckel-Str. 2, 24768 Rendsburg,
04331/352258, e-mail: morten108@gmx.net
Peter Krasemann, Jungmannstr. 11, 24768 Rendsburg,
e-mail: pkrasemann@web.de
Ilka Ruiz, Holmbrook 4, 24354 Rieseby, 04355/9746, e-mail: rieseby@ssw.de

Sylvia Feddersen, Am Thiergarten 12d, 24354 Rieseby,
04355/1586

Antje Danker, Feldstr. 9-11, 24105 Kiel, 0431/5797016, e-mail: antje.danker@web.de

Hauke Paulsen, Wagnerring 72, 24159 Kiel, 0431/392341
e-mail: hauke_paulsen@skoleforeningen.de

DET SYDSLESVIGSKE SAMRÅD

Formand: Dieter Paul Küssner, Jaruplund Højskole, Lundweg 2, OT Jarplund, 24976 Handewitt, 04630/343 + 344, fax 04630/690, e-mail: dieter_kuessner@skoleforeningen.de

Næstformand: Flemming Meyer, Handewittbusch 10, 24983 Handewitt, 0461-14408300, 0431-9881381, 04608-6572, e-mail: flemming.meyer@ssw.de

Sekretariat: Flensborghus, Dansk Generalsekretariat, Norderstr. 76, 24949 Flensburg, 0461/14408-0, fax 14408-130, e-mail: jac@syfo.de

Sekretær: Jens A. Christiansen,

ANDRE DANSKE FORENINGER, INSTITUTIONER M.M.

B

BIFFEN

Michael Juul Olesen, Dansk Centralbibliotek, Norderstr. 59, 24939 Flensburg, 0461/86970, mjo@dcbib.dk

BORGERFORENINGEN - Den selskabelige forening

Formand: Preben Vognsen, Steenstraat 1, 24407 Rabenkirchen, 04642/2114, fax 7123, e-mail: prebevo@aol.com

Duschtüren
Spiegel
Isolierverglasung
Insektenschutzgitter

*Glas*FRANZEN

Kauslundhof 10
24943 Flensburg

Telefon: (04 61) 6 18 63
Telefax: (04 61) 6 17 64

C

CHRISTIAN LASSENS MINDEFOND

v/Walter Jensen, Sauermannstrasse8, 24937 Flensburg,
0461/51938, fax 3182797, e-mail: walter-jensen@versanet.de

CHRISTIAN LASSENS MINDEMUSEUM

Kupfermühlenweg 4, 24994 Jardelund

Henvendelser:

Fælleslandboforeningen for Sydslesvig e.V., Schiffbrücke 42
2., 24939 Flensburg, 0461-14408-600, fax 0461-14408-603,
e-mail: Faelleslandboforeningen@gmx.de

Bo Hallberg, Kragstedtmoor 4, 24997 Wanderup, 04606-
96337, fax 965287, mobil: 0172-4142857, e-mail:
bo.hallberg@gmx.de

Søren Lund, Süderfeldweg 122, 24994 Medelby, 04605-208
(pedel)

Die Adresse für Ihre Festlichkeit!

Hotel-Restaurant
Handwerkerhaus

- Sie planen eine Feier -

Wir haben die passenden Räumlichkeiten

*Unser Hotel garni bietet Ihnen komfortable Einzel-, Doppel-, Drei- und Vierbettzimmer mit
Dusche/WC, Kabel-TV, Durchwahl-Telefon und Frühstücksbüfett.*

Leckere Büfettts und Menüs (incl. Tischdeko usw.) als Partyservice für Sie zu Hause

24937 Flensburg · Augustastraße 2 · Telefon 04 61/14 48 00 · Fax 14 48 044

D

DANSK ERHVERVSFORENING I SYDSLESVIG

Formand: Gerd Pickardt, Annenweg 11, 24955 Harrislee,
0461/75900, fax 78299, e-mail: Gerd.Pickardt@t-online.de
Næstformand: Volker Andersen, Im Erdbeerfeld 27, 24955
Harrislee, 0461/1827660 og 8414221, fax 8414268, e-mail:
vandersen@unionbank.de

Kasserer: Olaf Christensen, Alt Frösleer Weg 85k, 24955
Harrislee, 0461/9001080 og 8414266, e-mail: ochristensen@
unionbank.de

Bestyrelsesmedlemmer: Rüdiger Rathke, Paul Strunz, Uwe
Jens Ramm, Ramona Schwarz, Lars Højlund Jacobsen

DANSK HUSFLIDSKREDS SYDSLESVIG

Formand og kursusleder: Walter Schneider, Twedter Feld 76,
24944 Flensburg, 0461/32074, e-mail:
walterholz2002@yahoo.de

Næstformand: Eske B. Kjems, Süderstrasse 46a, 24955
Harrislee, 0461/75840, fax 9097593, e-mail: kjems@foni.net
Kasserer: Ingrid Dreyer, Alsterbogen 11, 24943 Flensburg,
0461/32902

Protokolfører: Monika Hinrichsen, Gördeler Strasse 13, 24937
Flensburg, 0461/5009290

Bisidder: Helmut Wulff, Moorlücke 2, 24943 Flensburg,
0461/61383

DANSK LÆRERFORENING I SYDSLESVIG e.V.

Formand: Niels Nielsen, Westerstr. 30 b, 24955 Harrislee,
0461/74102

Kontor: Süderstr. 31, 24955 Harrislee, 0461/7732323, fax
73073, e-mail: dls@dls.dk

DANSK SENIOR CENTER TARP

Wanderuper Str. 21, 24963 Tarp, 04638/8900, fax 890199,
e-mail: seniorresidens@t-online.de, internet: www.seniorresi-
dens.de

DANSK SANTALMISSION, Initiativgruppen for Sydslesvig

Formand: Hedi Lorenzen, Toften 66, DK-6330 Padborg, 0045-
74676420

Næstformand Pastor Preben Kortnum Mogensen, Apenrader
Str. 25, 24939 Flensburg, 0461/43376; e-mail: kortnum@foni.
net

DANSK SKAKKREDS

Formand: Ralf Althüser, Treenering 62 a, 24852 Eggebek,
04609/1493

DEN SLESVIGSKE KVINDEFØRENING

Formand: Annemarie Erichsen, Ulstrupfeld 5, 24999 Wees,
04631/1478, e-mail: k-h.erichsen@t-online.de

DET LILLE TEATER

Formand: Alexander von Oettingen, Zum Dorfteich 7, 24975
Husby, 04634/9219, e-mail: vonoetting@aol.com
Kasserer: Anja von Oettingen, Zum Dorfteich 7, 24975 Husby,
04634/9219, e-mail: anjavonoettingen@aol.com

Sekretær: Svend Aage Wolff, Fjordkobbøl 17, Alnor, 6300
Gråsten, 0045-74652266, e-mail: aase-aage@adr.dk
Bestyrelsesmedlemmer:

Anne Stubbe Horn, Osterlücken 31, 24955 Harrislee,
0461/71873, e-mail: annestubbehorn@foni.net
Manja Ratai-Grumser, Am Schulbach 13, 24991 Freienwill,
0460/2967470, e-mail: manja_ratai_grumser@skoleforeninge-
n.de

Leif Mikkelsen, Tannenweg 14K, 24944 Flensburg,
0461/180129, e-mail: leif@mikkelsen.de
Spillested: Hjemmet, Mariegade 20, 24937 Flensburg
Homepage: www.detlilleteater.de
Billetbestilling: SdU. Norderstr.76, 24939 Flensburg, 0461-
144080, e-mail: silke@sdu.de

Det lille dukketeater

Anne Stubbe Horn, Osterlücken 31, 24955 Harrislee,
0461/71873, e-mail: annestubbehorn@foni.net

Ungdomsgruppen (teaterBanden)

Leif Mikkelsen, Tannenweg 14K, 24944 Flensburg,
0461/180129, e-mail: leif@mikkelsen.de

DSH – FORENINGEN AF AKTIVE KVINDER

Formand: Inge-Lise Møller, Toosbystr. 7, 24939 Flensburg,
0461/26545, e-mail: antonius1@arcor.de

DUBORG-SAMFUNDET

v/Erik Jensen, Marienallee 55, 24937 Flensburg, 0461/
9093257, e-mail: eriksuna@hotmail.com

KIRSCHNEIT



Zimmerei Erich Kirschneit GmbH & Co. KG
24939 Flensburg · Trollseeweg 19
Telefon 04 61 / 4 19 60 · 4 12 00 · Fax 47 02 25
e-mail: zimmerei.kirschneit@t-online.de

www.kirschneit.de

Meisterhaft
Deutsche Bauwirtschaft

... seit über 50 Jahren ▶▶▶

E

EUROPÆISK BUREAU FOR MINDRE TALTE SPROG

Informationskonsulent Simon Faber, Dansk Generalsekretariat, Norderstr 76, 24939 Flensburg, 0461/14408172, fax 14408130, e-mail: sifa@syfo.de

F

FLENSBORG DANSKE JOURNALISTFORENING

Formand: Hans Chr. Davidsen, Kleiner-Fuchs-Hof 5, 24941 Flensburg, 0461/91669, e-mail: hader@versanet.de
Næstformand: Trine Flammig, Teichstraße 29, 24937 Flensburg, 0461/140432, e-mail: trine_flammig@flensborg-avis.de

FLENSBORG KIRKEHØJSKOLE

v/Sten Haarløv, Friedrichstal 40, 24939 Flensburg, 0461/41133, fax 1509165, e-mail: stenh@foni.net

FLENSBORG Y'S MEN'S CLUB

Præsident: Bent Laursen, Volmersvej 24, 6330 Padborg, 74670417, bel@tdcadsl.dk
Mødested: Ansgar-Kirken, Apenrader Str. 25, 25939 Flensburg
Hjemmeside: www.flensborg.ysmen.dk

FORENINGEN NORDEN - Sydslesvig Afdeling

Lars Aagaard, Dansk Centralbibliotek, Norderstr. 59, 24939 Flensburg, 0461/86970, e-mail: laa@dcbib.dk, web: <http://nordensydslesvig.blog.com/>

FRIISK FORIINING

Formand: Jörgen Jensen Hahn, Dorfstr. 91, 25920, Risum-Lindholm/Risem-Lunham, 04661/5620, fax 6498, e-mail: joer-gen_jensen_hahn@skoleforeningen.de
Forretningsfører: Manfred C. Nissen
Sekretariat: Moose 4, 25842 Ost-Bargum/Aaster-Beergem, 04672/77520, fax 77521, e-mail: info@friiske.de
Åbningstider: Mandag-torsdag 08.00-12.00 + 13.00-17.00, fredag 08.00-13.00
Kulturkonsulent: Gary Funck, Mühlenwg 6, 25920 Stedesand/Stääsönj, 015111904070, e-mail: garyfunck@web.de
Stääsönj Fersoomlingshüs, Mühlenwg 6, 25920 Stedesand/Stääsönj, 04662-77086.
internet: www.friiske.de

FUEV

Generalsekretariat: Schiffbrücke 41, 24939 Flensburg, 0461/12855, fax 180709, e-mail: info@fuen.org, internet: www.fuen.org
Direktør: Jan Diedrichsen, mobil: +4522308876, jan.diedrichsen@fuen.org
Præsident: Hans Heinrich Hansen, Sundgade 14 a, DK-6320 Egersund, hhh@fuen.org
Vicepræsident: Dr. Jurij Brankack, Bund Lausitzer Sorben, Haus der Sorben, Postplatz 2, 02625 Bautzen, Deutschland, jurij.brancack@fuen.org
Vicepræsident: Zlatka Gieler, Hrvatsko Kulturno Drustvo, Dr. Lorenz-Karallstraße 23, A-7000 Eisenstadt, gieler@fuen.org
Vicepræsident: Urs Cadruvi, Lia Rumantscha, Via da la Plessur 47, CH-7001 Chur/Cuera, urs.cadruvi@fuen.org
Vicepræsident: Heinrich Schultz, Sydslesvigsk Forening, Krimm 4, 25881 Tating, 04862/512, heinrich.schultz@fuen.org

Vicepræsident: Dr. Martha Stocker, Region Trentino-Südtirol,
Via Gazzoletti 2, I - 38100 Trient/Trento, martha.stocker@fuen.
org

FÄLLESLANDBOFORENINGEN FOR SYDSLESVIG

Kontor: Schiffbrücke 42, 24939 Flensburg, 0461-14408-600,
fax 14408-603, e-mail: Faelleslandboforeningen@gmx.de
Formand: Bo Hallberg, Kragstedtmoor 4, 24997 Wanderup,
04606-96337, fax 965287, mobil: 0172-4142857, e-mail:
bo.hallberg@gmx.de

Sekretær: Joachim Spitz, Schiffbrücke 42, 24939 Flensburg,
0461-14408-602, fax 14408-603, mobil: 0170-9393077,
e-mail: joachim.spitz@gmx.de

Konsulent: Dirk Hansen, Schiffbrücke 42, 24939 Flensburg,
0461-14408-601, fax 14408-603, mobil: 0170-9393088,
e-mail: landboforeningen@gmx.de

Landboforeningen for Flensborg og omegn:

Formand Bo Hallberg, Kragstedtmoor 4, 24997 Wanderup,
04606-96337, fax 965287, mobil: 0172-4142857, e-mail:
bo.hallberg@gmx.de

Konsulent: Joachim Spitz

Landboforeningen for Gottorp og Ejdersted:

Formand Preben Holl, Lehmrade, Fleckebyer Landstr. 7,
24811 Brekendorf, 04353-9986083, fax 9986083

Konsulent: Dirk Hansen

Landboforeningen for Sydtønder amt:

Formand: Frede Andresen, Sprakebüller Str. 2, Kalleshave,
25917 Achtrup, 04662-4802

Konsulent: Joachim Spitz

Den nordfrisiske Landboforening:

Formand: Karl-Heinz Matthiesen, Dammhusum,
Bundesgaarderweg 10, 25927 Neukirchen, 04664-815

Konsulent: Joachim Spitz

G

GAMLES VÆRN

Formand: Ingrid Lekkat, Mistelhof 11, 24944 Flensburg,
0461/315003, mobil 0172-9190791, e-mail: lekkat@versanet.
de

H

HARRESLEV AMATØRSCENE

v/Tom Knutzen, Klueser Weg 71, 24939 Flensburg,
0461/1503701, e-mail: tom_knutzen@skoleforeningen.de

HEJMDAL BLÆSEORKESTER

v/Einar Geipel, Industrieweg 47, 24955 Harrislee, 0461/75983

HISTORISK SAMFUND FOR SØNDERJYLLAND, SYDSLES- VIG AMTSKREDS

Formand: Niels Vollertsen, Hermann-Heiberg-Str. 1, 24837
Schleswig, 04621/28968

I

I.C. MØLLER-FONDEN

v/Henrik Geipel, Osterlücken 13 a, 24955 Harrislee,
0461/71969, fax 7002134

J

JARUPLUND HØJSKOLE

Lundweg 2, OT Jarplund, 24976 Handewitt, 04630/969140
(man-fre 8.45-13.00), fax 969149, kursist-telefon 1005, e-mail:
kontoret@jaruplund-hoejskole.de, www.jaruplund-hoejskole.dk
Forstander: Dieter Paul Küssner

K

KOBBERMØLLE MUSEUM

v/Gisela og Bodo Daetz, Wassersleben 16, 24955 Harrislee,
0461/7935

KVINDEGRUPPEN

v/Maike Lohse, Am Burgfried 6, 24939 Flensburg, 0461/27736

M

MIKKELBERG - NORDISK KUNST- OG CRICKETCENTER

Horstedter Chaussee, 25856 Hattstedt, 04846/6604, fax 1790,
e-mail: info@mikkelberg.de
Indehaver: Henry Buhl

N

NORDFRIISK INSTITUUT

Süderstr. 30, 25821 Bredstedt, 04671/6012-0, fax 1333,
e-mail: info@nordfriiskinstituut.de, internet: www.nordfriiskin-
stituut.de
Institutsleder og direktør: Prof. dr. Thomas Steensen

NORDISK INFORMATIONS-KONTOR

Norderstr. 59, 24939 Flensburg, 0461/8697-111, fax 8697-222
e-mail: aj@nordisk-info.de, internet: www.nordisk-info.de
Adresse i Danmark: Postboks 528, 6330 Padborg
Leder: Anette Jensen

R

RESTAURATIONER

Restaurant Borgerforeningen: Holm 17, 24937 Flensburg,
0461/23385, fax 23085
Restaurant Sct. Knudsborg: Munketoft 33, 24937 Flensburg,
0461/23680

S

SCT. GEORGS GILDET

Gildemester: Helmut Werth, Tydal 1, 24852 Eggebek,
04609/91030, fax 494

SLESVIG FOLKEKOR

Formand: Leif Volck Madsen, Alter Holmberg 6, 24955
Harrislee, 0461/3183994, e-mail: leif-madsen@versanet.de

SLESVIGSK KREDITFORENING e.G.

Kontor: Süderstr. 89, 24955 Harrislee, 0461/71975, fax 78617
Formand for tilsynsrådet: Hans U. Harck, Alter
Kupfermühlenweg 44b, 24939 Flensburg, 0461/41774, e-mail:
Harck@t-online.de
Forretningsfører: Dirk von Heyer

SPROGFORENINGEN - Sydslesvig-afdeling

Formand: Lisbet Mikkelsen Buhl, Süderfischerstr.10, 24937 Flensburg, 0461/5 05 74 81, e-mail: lisbetmbuhl@hotmail.com
Kasserer: Volker Bock, Meierei Str. 7, 24891 Schnarup-Thumby, 04623/7189
Sekretær: Jens Erik Salomonsen, Südergraben 36, 24937 Flensburg

ST. KNUDS GILDET

St. Knudsborg, Munketoft 33, 24937 Flensburg, 0461/23680, fax 12106

Oldermand: Karl H. Rudebeck, Fördebogen 33, 4., 24955 Harrislee, 0461/979393 (Fa. 0045/74670456, fax 0045/74673226), e-mail: HR@Rudebeck.dk
Kansler: Hans U. Harck, Alter Kupfermühlenweg 44 b, 24939 Flensburg, 0461/41774, e-mail: Harck@t-online.de
Kasserer: Gerd Pickardt, Annenweg 11, 24955 Harrislee, 0461/75900, fax 78299, e-mail: Gerd.Pickardt@t-online.de

Oversekretær: Jørgen L. Kristensen, Hermann-Löns-Weg 29, 24939 Flensburg, 0461/581562, fax. 5009089, e-mail: trautek@t-online.de

Sekretær: Erik Jensen, Marienallee 55, 24937 Flensburg, 04 61/9093257, e-mail: eriksuna@hotmail.com

Kaptajn: Uwe Hansen, Hans-Brüggemann-Strasse 27, 24937 Flensburg, 0461/51868, fax 54171, e-mail: info@tischlerei-uwe-hansen.de

Løjtnant: Rolf-Dieter Lippert, Westerweg 23, 24997 Wanderup, 04606/544, e-mail: Lippert RD@t-online.de

Fænrik: Henrik Faarvang, Acher de Möhl 7 A, 24955 Harrislee, 0461/75847, e-mail: henrik@faarvang.dl

Overskaffer: Ole Edvardsen, Brombeerweg 4, 24955 Harrislee, 0461/75847, e-mail: Edvardsen@foni.net

Skafter: Siegfried Fuhrmann, Mathias-Claudius-Weg 13, 24949 Flensburg, 0461/53136, e-mail: si-fu@foni.net

Dommer: Hans Jürgen Holm, Fritz-Reuter-Weg 3, 24960 Glücksburg, 04631/8833, e-mail: hjh@versanet.de

Dommer: Uwe Jens Ramm, Bergstrasse 2a, 24960 Glücksburg, 04631/2659, e-mail: UJRamm@t-online.de

Majestæt: Cai Clausen

Æresbrødre: HKH Prins Henrik, Povl Wendelboe, Andreas Lauszus

Bankkonto: Union-Bank Flensburg, BLZ 215 201 00, konto 0017779, Postgiro Danmark 6 099 076

SYDSLESVIGS DANSKE KUNSTFORENING

Formand: Hans Jessen, Holstengang 1, 24937 Flensburg, 0461/13562

Postadresse: Norderstr. 59, 24939 Flensburg

SYDSLESVIGS MUSEUMSFÖRENING

Formand: Carsten Reyh , Winningmay 5, 24882 F sing-Schaalby, 04622/671, e-mail: cr@dcbib.dk

SYDSLESVIGSK OPLYSNINGSFORBUND

Sekretær: Landssekretær: Martin Lorenzen, Schiffbrücke 42, 24939 Flensburg, 0461/14408-310, fax 14408-313, e-mail: martin.lorenzen@ssw.de, internet: www.ssw-landesverband.de

SYDSLESVIGSK PRESSETJENESTE

Norderstr. 76, 24939 Flensburg eller Postfach 2664, 24916 Flensburg, 0461/14408-120/122, fax 14408-131, e-mail: SPT@syfo.de, internet: www.syfo.de

Pressesekretær: Bernd Engelbrecht

Kontorassistent: Jette Hanisch

SYDSLESVIGSK SELVHJÆLP - SSH

Georg Buhl, Süderfischerstr 10, 24937 Flensburg, 0461/50 45 117, e-mail: georg_buhl@dssf.dk

Konto i Union-Bank, Flensburg nr. 17280, BLZ 21520100

SYDSLESVIGSKE FOLKEDANSERE FLENSBURG

Formand: Inger Marie Christensen, Rudekamp 36, 24960 Glücksburg, 04631/2800

SØNDERJYSK ARBEJDERFORENING

Formand: Rüdiger Schulze, Herwarthstrasse 6, 24159 Kiel-Holtenau, 0431/361945, fax 990563303, e-mail: ruedi.mali@kielnet.net

Lokalafdeling Rendsborg: Klaus-Michael Kolls, Över de Heid 41, 24784 Westerrönhof, 04331/62611

Lokalafdeling Holtenå: Marlies Steffen-Schulze, Herwarthstrasse 6, 24159 Kiel-Holtenau, 0431/361945, fax 990563303, e-mail: ruedi.mali@kielnet.net

T

TORS DAGSKORET

v/Kirsten Anthonisen, Westerstr. 30 b, 24955 Harrislee, 0461/74102, fax: 74103, e-mail: kirsten_anthonisen@skoleforeningen.de

Dirigent: Elsemarie Nielsen, Friedrichstal 45, 24939 Flensburg, 0461/47463

U

UNION-BANK A/S

Große Str. 2, 24937 Flensburg, 0461/8414-0, fax 8414-290
Filiater: Süderstr. 89, 24955 Harrislee, 0461/70032-0, fax 70032-32

Schleswiger Str. 85, 24941 Flensburg, 0461/90210-0, fax 90210-10

Stadtweg 59, 24837 Schleswig, 04621/9925-0, fax 9925-29
internet: www.union-bank.de

V

Dansk Voksenundervisning i Sydslesvig

Formand: Erik Jensen, Marienallee 55, 24939 Flensburg, 0461/9093257, e-mail: eriksuna@google-mail.com
Sekretær: Signe Andersen, Osterwung 5, 25856 Hattstedt, 04846/63948 (også fax), e-mail: signe_andersen@skoleforeningen.de

Æ

Æ AMATØR

v/Lone Krogh, Rapsbogen 51, 24941 Flensburg, 0461/8400933

KGL. DANSK GENERALKONSULAT

Nordergraben 19, 24937 Flensburg, 0461/14400-0, fax 17928,
e-mail: flfgkl@um.dk, internet: www.gkflensburg.um.dk
Dansk postadresse: Postboks 209, 6330 Padborg
Generalkonsul: Dr. phil. Henrik Becker-Christensen
Konsul: Henrik Hansen

GRÆNSELANDSORGANISATIONER I DANMARK

Danmarks-Samfundet: Idrættens Hus, Brøndby Stadion 20,
DK-2605 Brøndby, 0045/43262626
Danske Krigergrave i Sydslesvig: For Flensburg og omegn:
Gert Wiencke, Wilhelm Busch-Winkel 8, 24939 Flensburg,
0461/1501476, e-mail: gert-wiencke2@versanet.de - For
vestkysten: Karl Ole Steenild, Dr. Schmidt-Petersen-Str. 1,
25821 Bredstedt, 04671/5551 - For østkysten: Jørgen Peter
Jessen, Hauptstr. 1, 24867 Dannewerk, 04621/34291, e-mail:
j.p.jessen@unzeit.com
Det Unge Grænseværn: Henvendelse til Grænseforeningen:
Peder Skrams Gade 5, Postboks 9074, 1022 København K,
0045/33113063, fax 33327376, e-mail: info@graenseforenin-
gen.dk, internet: <http://www.graenseforeningen.dk>
Ejderlandets Samfund: Formand: Michael Jensen,
Krøjerup Overdrev 5, DK-4180 Sorø, 0045/57835129, fax:
0045/57861159, e-mail: mje@vestamt.dk
Grænseforeningen: Peder Skrams Gade 5, Postboks 9074,
1022 København K, 0045/33113063, fax 33327376, e-mail:
info@graenseforeningen.dk, internet: [http://www.graensefor-
eningen.dk](http://www.graensefor-
eningen.dk)
Slesvig-Ligaen: Formand Flemming Radsted Madsen,
Ferskenvej 7, DK-4690 Haslev, 0045/56311858, e-mail: flem-
ming@radsted.eu, internet: <http://www.slesvigligaen.dk/>
Slesvigsk Samfund: Formand: Andreas Nicolaisen, Vagtelvej
65, 4.tv., DK-2000 Frederiksberg, 0045/38888004, e-mail:
a.nicolaisen@mail.tele.dk
Sprogforeningen: Haderslevvej 7, DK-6200 Aabenraa,
0045/74621150, e-mail: sprogforeningen@post.tele.dk, inter-
net: www.sprogforeningen.dk
Sydslesvigsk Udvalg af 5. maj 1945: Helge Moosmann,
Louisevej 2 A, DK-6100 Haderslev, 0045/74531075, e-mail:
info@sydslesvigsk-udvalg.dk, internet: [http://www.sydsle-
svigsk-udvalg.dk](http://www.sydsle-
svigsk-udvalg.dk)



Kleinwagen, die; (ugs. großartige Gefährte, bei denen wir uns am laufenden Band um jeden Millimeter kümmern).

Wir freuen uns auf Sie
- kommen Sie zur
Probefahrt!

Jetzt gibt's zusätzlich für SIE ein
FAHRETTUNING im **up-to-date cosmetic**



Großartiges Ergebnis: Danke, liebe Kunden, für unsere Wahl auf den 1. Platz bei der J.D. Power Zufriedenheitsstudie 2009.

1. Platz für den DAIHATSU Sirion in der Kategorie Kleinwagen, 1. Platz für DAIHATSU als zuverlässigste Marke: Wir bedanken uns bei allen Kunden, die unsere kleinen Fahrzeuge so riesig finden. Übrigens: Mit der CO₂-ärmsten Fahrzeugflotte aller Autoimporteure 2008** in Deutschland sorgen wir darüber hinaus für besonders frischen Wind. www.daihatsu.de



**Wir verkaufen Autos...
... sogar an Männer!**

**Allzeit
Gute Fahrt!**



ABSOLUT AUTO

**Rudolf-Diesel-Str. 3a · FLENSBURG
Tel. 0461/503210 · www.absolut-auto.de**

** Gutschein in Höhe von 50,- € bei einer Kosmetikbehandlung im Wert von 180,- €